



Cabeza a cabeza en Israel: Netanyahu aventajaba por menos de un punto a Peres en las últimas proyecciones

# PROCESO DE PAZ EN SUSPENSO

Páginas 16/17

SUPLEMENTO NO: ADELANTO EXCLUSIVO

Las letras del nuevo disco de Los Redonditos

# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL  
Fecha 30 OCT 2002  
Rec. No 10-355

Buenos Aires, jueves 30 de mayo de 1996

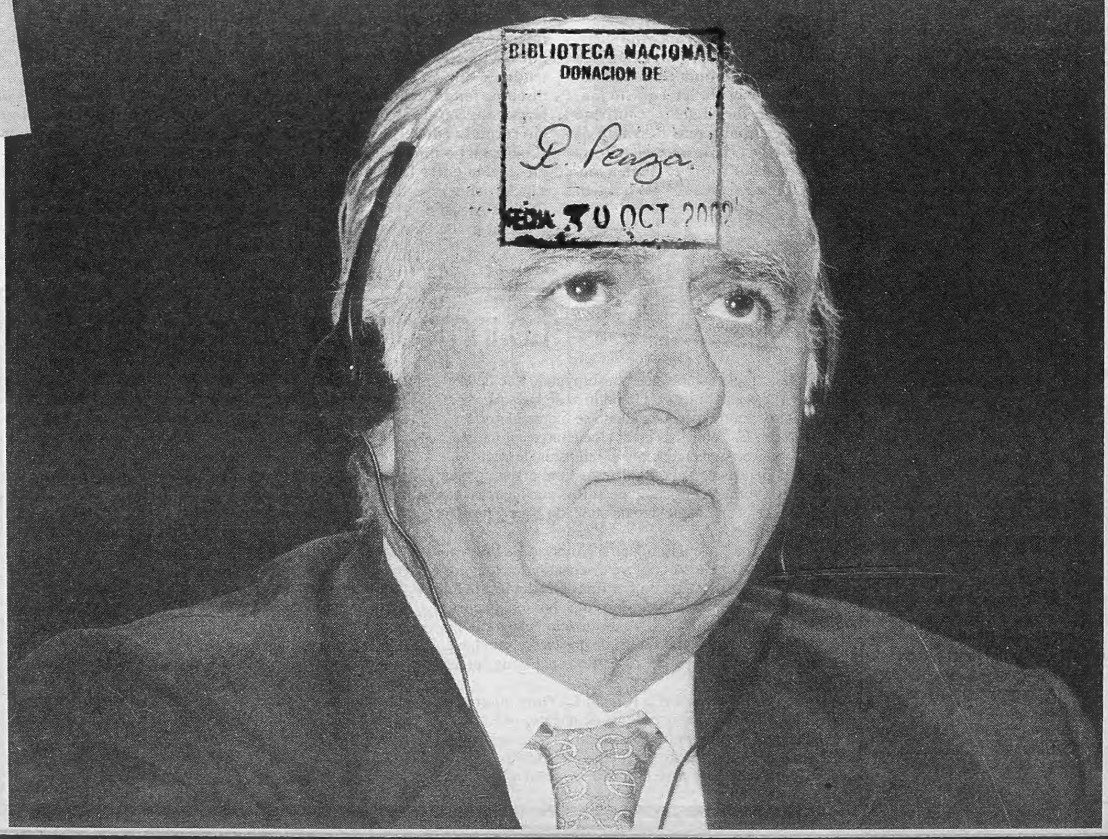
Año 10-Nº 2780 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14

## LA OTRA CAMPAÑA

**Chacho Alvarez y Graciela Fernández Meijide denuncian que la SIDE los sigue, graba sus conversaciones y prepara una operación para antes de las elecciones. De la Rúa también acusa: "Desde el oficialismo se montan campañas de desprestigio"**

# VOTE SIDE

(Para escucharte mejor)



BIBLIOTECA NACIONAL  
DONACION DE  
E. Penza  
Fecha 30 OCT 2002

## TRASTES

Ni siquiera la selecta audiencia que presenciaba la "jerarquización" de la Secretaría de Cultura de la Nación en uno de los salones de la Biblioteca Nacional pudo disimular las risas cuando, al hablar sobre la renovación del Museo de la Casa Rosada y la inauguración de la Sala de Conferencias, Carlos Menem explicó tranquilamente como "ese lugar era un espacio totalmente abandonado, donde sólo había trastes viejos". Diplomáticamente, la audiencia repitió las risas cuando Menem, en medio de bromas, explicó que había querido decir "trastos".

**EL CASO DE LOS PERIODISTAS PRESOS EN URUGUAY**  
✓ Reportaje al periodista argentino aún prófugo  
✓ La investigación sobre Wasmosy que desató el escándalo  
Páginas 10/11

**2** El pasado recalienta a los porteños, por **Martín Granovsky**

Economía da el puntapié inicial de la segunda reforma del Estado: echará un diez por ciento de su personal, unos 4.500 empleados

## CAVALLO DA EL EJEMPLO

Página/7

## Camilión se copió de Mingo

Como suele hacerlo el ministro Domingo Cavallo, esta vez fue Oscar Camilión quien recibió un apoyo de los Estados Unidos en medio de un momento conflictivo. "Mi gobierno está preparado para continuar trabajando contigo", le expresó el secretario de Defensa, William Perry, a través de una carta que le entregó al ministro el embajador en la Argentina James Cheek. El respaldo de Perry llegó cuando recién se comenzaban a acallar los ecos de una de las crisis más graves que enfrentó Camilión al frente de Defensa cuando durante las dos últimas semanas desde varios sectores del oficialismo y la oposición reclamaron su renuncia a raíz del escándalo por el desvío de armas a Croacia y Ecuador.

## Tula también es cultura

Con un acto en el que no faltó el folklore peronista de los bombos del Tula, aunque se llevó a cabo en el auditorio de la Biblioteca Nacional, la Secretaría de Cultura pasó a depender directamente de la Presidencia de la Nación, lo que le permitirá contar con su propio presupuesto y habilitará a su titular a participar de las reuniones de gabinete.

## Llega el tercer formoseño

El justicialismo y el radicalismo destrabaron ayer finalmente la designación del tercer senador por Formosa, por lo que el radical Alberto Maglietti sería designado por la Legislatura provincial en los primeros días de junio en una sesión especial. El acuerdo alcanzado a nivel provincial fue refrendado en la Capital Federal por un encuentro de líderes de los dos partidos: el gobernador Gillo Ibraín, por el PJ, y el titular local del partido, Vicente Joga, con los dirigentes de la UCR Raúl Alfonsín y Luis Cáceres.

## Asaltado y asaltador

El juez de instrucción Luis María Caterina procesó y mantuvo en prisión a un directivo de la empresa estatal de ferrocarriles paraguaya, Ignacio Samaniego, acusado de haber secuestrado a Esteban Brizuela Paniagua para que lo ayudara a hallar en la Argentina al autor de un robo sufrido en su país. Samaniego, dirigente político del gobernante Partido Colorado, dijo haber sido asaltado en su país y aseguró que su autor, Hugo Sánchez, se encuentra refugiado en la Capital Federal. El sábado pasado emprendió un viaje a Buenos Aires con dos policías y Brizuela Paniagua, yerno de Sánchez, para que lo ayudara a ubicarlo.

## Derechos humanos

Fernando de la Rúa y Miguel Angel Inchausti presentaron ayer su propuesta para crear una defensoría de los derechos humanos en el próximo gobierno autónomo de la ciudad de Buenos Aires. "No basta con enunciar los derechos humanos, es necesaria una acción operativa, efectiva y concreta dentro de la sociedad", dijo el candidato a intendente por la UCR.

## De la Rúa no duda



El candidato a intendente porteño por la Unión Cívica Radical (UCR), Fernando de la Rúa, dijo ayer que "no tengo dudas que, como tantas otras veces, desde el oficialismo se montan campañas de desprestigio que tratan de enturbiar la contienda electoral".

Consultado por *Página/12* sobre la denuncia de Alvarez y Fernández Meijide, De la Rúa dio crédito así a la posibilidad de una campaña sucia que involucre al Frepaso. "En nuestro caso -recordó el senador-, hemos visto avisos con montajes fotográficos que me muestran abrazado al doctor Angeloz y utilizando el escudo de nuestro partido."

"Si piensan que con este tipo de campañas pueden confundir a la gente no hacen más que exhibir su propia confusión", agregó el candidato radical.

Tras expresar su deseo de que "esto no continúe y que podamos elevar el debate a las propuestas", De la Rúa señaló que "frente a esta denuncia del diputado Alvarez digo lo mismo que dije cuando dos fiscales denunciaron que se los grababa clandestinamente: son cosas que hay que investigar a fondo, esclarecer y sancionar a los culpables".

De la Rúa, que mantiene un duro enfrentamiento con el Frepaso a partir de los afiches publicados por la Juventud Radical reproduciendo un editorial del periódico socialista *La Vanguardia*, insistió en "exhortar a todas las fuerzas de oposición a no perder el eje ni el rumbo que es derrotar al menemismo para sacar adelante entre todos a la ciudad de Buenos Aires".

A la batalla de afiches entre las fuerzas porteñas en pugna por la jefatura de gobierno de la ciudad de Buenos Aires, parte de la política abierta, se sumó ahora una denuncia de Carlos "Chacho" Alvarez y Graciela Fernández Meijide que anticipan una campaña sucia de la SIDE contra el Frepaso. El líder frentista dijo a *Página/12* que lo siguen desconocidos y descubrió que su teléfono celular transmite sus conversaciones aunque esté apagado. De la Rúa afirmó a este diario que no tiene dudas de que el Gobierno puede realizar estas tareas y pone como ejemplo el afiche que lo muestra abrazado a Eduardo Angeloz y con el emblema de la UCR. Hoy Anzorreguy recibe a Fernández Meijide y Alvarez.

(Por Alberto Dearriba) El diputado Carlos "Chacho" Alvarez está desorientado con su teléfono celular: cuando se lo vendieron le dijeron que servía como cualquier otro; uno puede comunicarse tras marcar el número deseado. Pero descubrió que el aparato que lleva en el bolsillo del saco funciona, además, como un micrófono para transmitir sus conversaciones aunque esté apagado. El líder frentista realizó el hallazgo tecnológico el miércoles 15 de mayo, cuando decidió gratificarse con una porción de muzzarella con faín en una pizzería de la calle San Juan, y dijo ayer a *Página/12* que hoy lo denunciará en la SIDE ante el propio Hugo Anzorreguy, como parte de una "campaña sucia".

Esa noche, al salir del Canal 13, luego de participar de un programa que se emite por TN, conducido por Marcelo Bonelli y Gustavo Silvestre, "Chacho" decidió comer una porción de parado.

El pizzero que lo atendió es un hombre afable que se trenzó con el diputado en una charla acerca de la incidencia de los supermercados en los pequeños y medianos comercios. "Chacho" aprovechó para interrogar al comerciante como quien realiza una investigación de campo.

Después de consumir un par de porciones, apuró un trago de gaseosa y decidió llamar a su mujer, Liliana Cherniajovsky, que lo esperaba en

¿HAY ALGO QUE PUEDA CAMBIAR LOS NUMEROS?

# El pasado recalienta a los porteños

(Por Martín Granovsky) La denuncia de Chacho Alvarez y Graciela Fernández Meijide sobre pinchaduras y campaña sucia, ampliada después por Fernando de la Rúa al definir como maniobra oficialista el cartel que lo junta a Eduardo Angeloz, confirmó que la campaña más desvaída de la historia porteña puede ganar un poco de calor sobre el final, a medida que se acerca el voto a intendente del 30 de junio. Habitantes de una ciudad politizada por excelencia, los porteños parecen más interesados en maniobras políticas que nacionalizan la campaña a intendente que en temas que nadie discute a fondo: cuánto pagarán de impuestos con el nuevo alcalde, cómo serán la educación y la salud, si habrá o no diferencias de pavimentación entre la gestión actual y la del primer intendente electo de Buenos Aires.

Otra vez, en Buenos Aires, el pasado revela su notable poder para

convertir una realidad política anodina en una batalla campal. Es evidente que la Juventud Radical, cuando lanzó el cartel recordando los editoriales del periódico socialista *La Vanguardia* en elogio del último gobierno militar, no buscaba el análisis. Procuraba comerle votos a Norberto La Porta en la franja izquierda del electorado. Pero también es evidente que sólo consiguió sacudir el aburrimiento colectivo recordando actitudes de políticos durante el período más intolerable de la Argentina.

La de la JR habría sido una campaña típica, por ejemplo, en las últimas elecciones norteamericanas. En la última, los demócratas de Bill Clinton terminaron demoliendo a George Bush con el ataque directo.

En cambio si la SIDE, como denuncian Alvarez, Fernández Meijide y De la Rúa, estuviera participando de la campaña cuando obviamente no le corresponde, pegando afiches y colocando micrófonos hasta en la pizzería, los porteños estarían en presencia de un fenómeno de operación psicológica que desnaturaliza la lucha política. Hasta quedaría superada la mayor maniobra electoral del oficialismo hasta el momento, que fue la serie de presiones denunciada por el juez Mariano Bergés para que no procesara al intendente Jorge Domínguez. Presiones que, de paso, ya no son necesarias después del fallo de la Cámara permitiendo que el intendente pueda elegir otro juez, se supone que más simpático y cariñoso, para su propio procesamiento.

De la Rúa apuesta a conservar o ampliar la intención de voto que, según las encuestas, lo ubica con más del 30 por ciento. La Porta quiere remontar el 25, Domínguez festejaría ya si le firman hoy que pasará la barrera del 20 por ciento. Beliz quiere asegurarse un lugar como político por votos, y no sólo como funcionario. Así estaban las cosas anoche, cuando en los cuatro comandos de campaña compartían, sin saberlo, una pregunta sin respuesta: ¿cambiarán los números después de la última semana, o la política corre por un lado y, paradójicamente, las elecciones por otro?

## Opinión

Por Gustavo Lesbegueris \*

## Lo inmediato y lo importante

El cortoplacismo sigue constituyendo uno de los males endémicos de la política de nuestro país.

Esto importa, porque cuando se pierde el norte, aparecen las "chicanas" y el efectismo electoralista.

Agitar permanentemente el fantasma de pactos y componendas con el oficialismo, o pretender enlodar la trayectoria de Fernando de la Rúa son bajezas más parecidas a un "manotazo de ahogado" que a un acto de reflexión.

Asimismo, responsabilizar a Norberto La Porta por la quiebra del Hogar Obrero, o acusarlo de cómplice de la última dictadura militar (más allá del irrefutable testimonio publicado en estos días por los jóvenes delarnuistas), suena más a especulación electoral que a un aporte para la búsqueda de un serio y saludable debate acerca del rol de los partidos políticos durante la represión ilegal.

Es cierto que ni De la Rúa, ni La Porta, ni gran parte de la dirigencia política de nuestro país nacieron de un repollo. Arrastran las grandezas y las pequeñeces de nuestros centenarios partidos y de nuestra sociedad, pero también es cierto que ambos,

quizá como pocos, encarnan el reclamo social de mayor transparencia, honestidad y solidaridad social.

Tan cierto es ese editorial de *La Vanguardia* y las complicidades de Ghioldi con el régimen, como la permanencia de intendentes radicales en sus cargos, así como la actual adhesión del MID y Martínez Raymond a nuestro candidato.

Por eso, y sin pretender sepultar dicho debate, sino propiciándolo para otro contexto, sostengo que los radicales no debemos anteponer el carro a los caballos. Tenemos el mejor candidato, un partido en pleno proceso de renovación y la mejor propuesta para gobernar la nueva ciudad como para tener que apelar a golpes bajos.

El norte sigue siendo esa apuesta tantas veces declamada y tan poco practicada, a la construcción de una alternativa de poder para las mayorías populares.

Quizá después del 30 de junio podamos reconstruirla.

\* Ex presidente de la Juventud Radical-Capital.



EL FREPASO Y LA UCR DENUNCIAN UNA CAMPAÑA SUCIA

## SIDE METIÓ LA COLA

Mario Marusia

su departamento de Palermo.

—¿Con quién estabas conversando sobre la incidencia de los supermercados en los pequeños comercios?—le preguntó su esposa.

—¿Y vos cómo sabés que yo estaba hablando de eso?—inquirió Alvarez, que desde hace rato sospecha que su mujer es pitonisa.

—Porque levanté el tubo del teléfono de casa para hacer una llamada y escuché tu conversación con un tipo...

—Yo estoy en una pizzería con el celular cerrado en el bolsillo—respondió Alvarez asombrado.

—Pero yo escuché que le pedías otra de muzzarella...

—Voy para allá... Después hablamos.

Mientras viajaba hacia su casa, comenzó a reconstruir los detalles que le habían llamado la atención en los últimos días. Por ejemplo, en dos oportunidades le ocurrió que a poco de entrar a un departamento para una reunión sonaba el timbre del portero eléctrico. Cuando atendían, no respondía nadie. También recordó que le había parecido advertir en un par de oportunidades que lo seguían dos desconocidos.

Los asesores de Alvarez afirman que, en general, trata de no perseguir demasiado con las advertencias de los paranoicos que se le acercan a cuchichearle conspiraciones. Pero también recuerdan que unos días atrás Alvarez comentó que le habían mostrado un apunte sobre un diseño de "campana sucia" que supuestamente iniciaría la SIDE diez días antes de las elecciones del 30 de junio.

El diputado dijo a **Página/12** que "un supuesto infidente de los servicios me comentó que en la calle Coronel Díaz opera una central telefónica que concentra todos los llamados que se hacen desde y hacia el Congreso de la Nación". También le aseguró que su teléfono particular está "pinchado". Alvarez había decidido no darle excesiva importancia. Sin embargo, el episodio de la pizzería lo impactó: jamás había imaginado que el aparato que desde hace un año carga en el bolsillo de su saco pudiera convertirse en un micrófono. Cuenta que bajó del auto y subió a su casa dispuesto a dilucidar el intrínsgulo. Su esposa no pudo aportarle más datos que los que le había transmitido y decidió hablar con la senadora Graciela Fernández Meijide, citada también en el presunto informe de la SIDE como blanco de la supuesta campana sucia que se iniciaría en pocos días más.

## "Ya es un clásico"

Fernández Meijide decidió no callarse: en un diálogo que mantuvo ayer por la mañana con Magdalena Ruiz Guinzáiz dijo como al pasar que "ya es un clásico de las últimas elecciones de este distrito, la SIDE está preparando, ya nos avisaron, alguna campana contra miembros del Frepaso, entre ellos creo que me incluyen".

—Así que usted denuncia que la SIDE armaría una campana en base a denuncias de hechos que la involucran a usted... ¿Y a quién más?—preguntó Ruiz Guinzáiz.

—Y... A Chacho ya se lo hicieron otros años. Tal es así que cuando el ministro Corach lo saludó por su triunfo en las elecciones para constituyentes, el diputado Chacho Alvarez le dijo 'yo no lo saludo porque usted me calumnió a mí y a mi familia'.

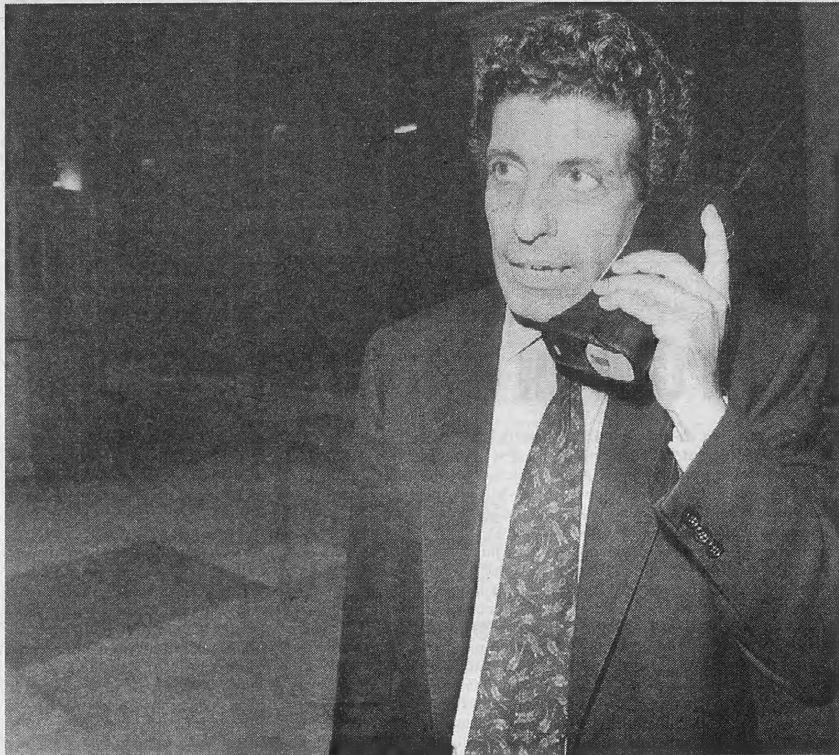
Fernández Meijide recordaba de

ese modo el episodio que se suscitó cuando el Gobierno difundió en medio de la campana para constituyentes una noticia recordando que la actual esposa del diputado estuvo casada con un ex militante montonero. "Pese a estas patrañas cada vez sacamos más votos en este distrito después de estas denuncias en un distrito en el que debemos estar muy atentos", dijo ayer la senadora.

Poco después de la entrevista radial, Fernández Meijide posó junto a Norberto La Porta y Aníbal Ibarra ante el fotógrafo del estudio AF Image que realizó un par de meses atrás la toma del afiche que muestra a la senadora sonriente y abrazada al candidato a intendente. Estaba en esa tarea cuando sonó su celular. Era el titular de la SIDE que la invitaba a conversar en su despacho hoy por la tarde, junto con Alvarez. Tal vez allí puedan dilucidar el misterio del teléfono que puede captar conversaciones aunque esté cerrado. O, lo que sería aún más interesante: en qué otro lugar pueden escucharse las conversaciones de los dirigentes de la oposición.

**El diputado Carlos "Chacho" Alvarez hablando por un celular desde el Congreso.**

*Dos semanas atrás descubrió ocasionalmente en una pizzería que su teléfono transmite aunque esté apagado.*



ROSENDO FRAGA

## "Anticiparse a un probable ataque"

¿CONOCEN LOS JOVENES A ESTE LA PORTA?



Editorial de La Vanguardia.  
N° 627, 26 de marzo de 1981  
Vicepresidente  
NORBERTO LA PORTA

**El afiche con el editorial de "La Vanguardia" realizado por la Juventud Radical.**

Denunciar una campana sucia por parte de un organismo del Estado, como puede ser la SIDE, sólo tiene sentido si lo que se pretende es anticiparse a un probable ataque. En este caso el beneficio estaría dado en neutralizar, al menos en parte, el efecto negativo que podría llegar a tener la campana", opinó, ante una pregunta de **Página/12**, el consultor político Rosendo Fraga. Para el encuestador las campanas sucias, por lo general "benefician a terceros candidatos".

—¿Qué diferencia hay entre campana negativa y una campana sucia?

—La negativa es criticar y descalificar un discurso o propuesta. La campana sucia es cuando se trata de descalificar a un partido político o a un candidato, pero no a su propuesta o plataforma política.

—¿Como la Juventud Radical contra La Porta con el editorial de "La Vanguardia"?

—Exactamente. O con la respuesta del Frepaso contra la UCR hablando de los 120 intendentes radicales que trabajaron para la última dictadura militar. Por lo general este tipo de denuncias está dentro de lo que se llama "acción psicológica", que se basa en hechos ciertos y comprobables a los cuales se deforma y exagera. En 1989, el entonces candidato presidencial Carlos Menem la denominó, acertadamente a mi entender, como "política de pronuntario".

—En estos casos, ¿cómo reacciona el electorado?

—Por lo general no beneficia al denunciante.

—¿Y al denunciado?

—Por lo general el beneficiado es un tercer candidato. Este tipo de actitudes tiende a producir réplicas que bajan el nivel de la campana. Esto es lo que sucedió esta semana con la denuncia que realizó la Juventud Radical contra Norberto La Porta. Más que réditos electorales las campanas sucias suelen crear incertidumbre en el electorado independiente.

—¿Y cuando la campana es orquestada desde el propio Estado?

—Acá cambia la cosa. En este caso, denunciar una campana sucia por parte de un organismo del Estado, como puede ser la SIDE, sólo tiene sentido si lo que se pretende es anticiparse a un probable ataque. El anticiparse a una campana de este tipo puede resultar beneficioso para neutralizar, al menos en parte, el efecto negativo que podría llegar a tener la campana.

—Pero si lo que se denuncia son pinchaduras de celulares...

—En este caso hay que tener mucho cuidado: en primer lugar hay que tener pruebas muy concretas de lo que se va a denunciar. La gente suele cansarse de este tipo de denuncias. Si no se aportan pruebas firmes el denunciante puede perder credibilidad ante la gente; en este caso, el electorado; le digo más, si el hecho no está sólidamente sustentado el que se beneficiará será el oficialismo. Estas denuncias también traen aparejados réplicas y contraréplicas que desvían el centro de la campana. Ya en 1989 el Partido Justicialista denunció a la SIDE de Raúl Alfonsín de manipular la rotura de la vidriera de Modart—en el paro de la CGT de 1988—con intención electoral.

## Domínguez quiere debatir

El intendente porteño y candidato a jefe de gobierno por el justicialismo, Jorge Domínguez, expresó ayer que está "cansado de que se tire a los chanchos el honor de las personas" y acusó a su oponente de la UCR, Fernando de la Rúa, de negarse a un debate.

"Estoy cansado de que se tire el honor de la gente a los chanchos por procedimientos que no tienen justificación. En el fondo de esto está el prestigio, la honorabilidad de las personas, y hay quienes saben utilizarlo", protestó el candidato del PJ.

Consultado sobre si se prestaría a otro debate con los candidatos de la UCR y el Frepaso, se mostró dispuesto pero si la discusión pasa "por temas puntuales", y criticó a De la Rúa porque "habla mucho de su preocupación por las cuentas municipales, pero se negó sistemáticamente a discutir sobre el presupuesto".

"No voy a discutir con gente que agravia ni a prestarme a los cruces de las últimas semanas. Hablan de (Jorge) Videla, de (Emilio) Massera, de quien está más cerca de o fue empleado de, y eso no es lo que interesa ahora", señaló.

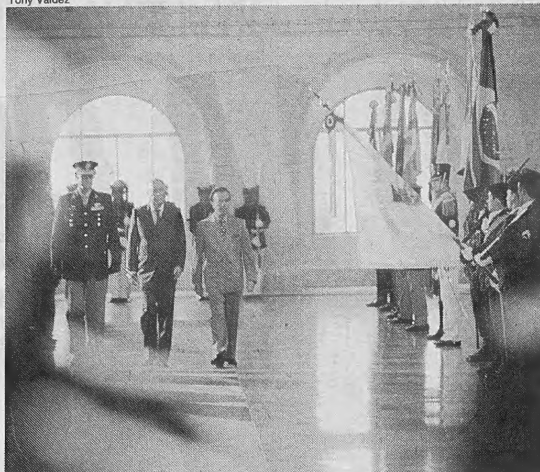
Más adelante, y refiriéndose al tema del procesamiento que le dictó el juez Bergés, que luego revocó la Cámara del Crimen, por la venta del edificio de la ex Inspección General de la comuna, Domínguez prometió que "encontraré a los responsables de la maniobra".

—¿De qué se me acusa? ¿Cuál es el sustento de la acusación? El único motivo es que faltan 30 días para las elecciones. Esta causa se cae por trucha", como dicen los chicos", señaló el intendente.

## Reencuentro

El ex teniente coronel Aldo Rico llegó hasta el palco oficial arrastrando una pierna dificultosamente y ayudándose con un bastón ortopédico a causa de una reciente operación. El general (R) Héctor Ríos Ereñú lo vio llegar y apenas pudo disimular su fastidio. Cuando el ex líder carapintado saltó a la fama en Semana Santa de 1987, el general comandaba el Ejército y esa rebelión le costó la carrera. Una de las condiciones de los sediciosos para que Raúl Alfonsín pudiera pronunciar su recordada frase "Felices Pascuas" fue, justamente, el cambio de la cúpula de la fuerza. Esta vez, Ríos Ereñú estaba en la tercera fila, al medio, y Rico a la izquierda del palco.

Tony Valdez



"Un minuto de silencio por todos nuestros muertos."  
Balza repitió los ejes de su autocritica de hace un año.

## REGLAMENTACION DE LA LEY DE AMPARO

# La OEA en estado de alerta

(Por Andrea Rodríguez) La Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA (CIDH) manifestó ayer su sorpresa ante el espíritu de la ley reglamentaria del recurso de amparo que promueve el gobierno argentino y prometió un rápido análisis de la iniciativa, que fue denunciada ante ese foro como "restrictiva y autoritaria" por las entidades de derechos humanos y otras organizaciones intermedias. El oficialismo, en tanto, pretende apurar la sanción definitiva de la norma: ayer logró agendar para el 19 de junio su tratamiento en Diputados.

El amparo es la vía más rápida y despojada de formalismos que tiene todo ciudadano para reclamar ante la Justicia contra actos arbitrarios que violen sus garantías constitucionales. Sirve, por ejemplo, para que un grupo de vecinos logre, rápidamente, el cierre de una fábrica que elimina residuos tóxicos en el barrio. Este recurso fue incorporado a la Carta Magna en 1994, en un artículo que no exige la sanción de una ley para reglamentarlo. Para juristas importantes como Germán Bidart Campos y Augusto Morello, la reglamentación que pretende el Gobierno —y que ya tiene media sanción del Senado— es "inne-

cesaria", apunta únicamente a "derumbar el amparo" y es "aún más restrictiva y autoritaria" que la vigente hasta la reforma constitucional, de la época de Juan Carlos Onganía.

Esta misma postura es la que sostienen las entidades de derechos humanos y otras organizaciones intermedias contra la discriminación y defensoras de usuarios y consumidores. Fueron estas agrupaciones las que ayer enviaron a la CIDH una denuncia oponiéndose al proyecto oficial, que fue redactado por el ministro de Justicia, Rodolfo Barra. La Comisión acogió inmediatamente el reclamo y prometió un rápido análisis del caso.

La intervención de la CIDH complicaría así las intenciones del Gobierno. En la presentación ante ese foro, los organismos argumentaron que el proyecto oficial viola los artículos 8º y 25 del Pacto de San José de Costa Rica sobre Derechos Humanos. Si la Comisión de la OEA coincide con esta interpretación podría reclamarle explicaciones al Poder Ejecutivo. Como el Pacto también fue incorporado a la Carta Magna con la reforma de 1994, la ley reglamentaria del amparo podría ser tachada, además, de inconstitucional.

Los organismos de derechos hu-

manos y demás organizaciones intermedias hicieron la presentación ante la CIDH después de ser recibidos ayer por la Comisión de Asuntos Constitucionales de Diputados, donde anunciaron su intención de acudir ante el foro internacional. El presidente de esa comisión, Carlos Soria (PJ), los dejó hablar y les agradeció la visita. Horas después, en el recinto, Soria planteó como cuestión preferencial que el proyecto sea tratado el próximo 19 de junio. Se opusieron la UCR, el Frepaso y la mayoría de los partidos provinciales, pero el oficialismo ganó la votación por una diferencia de 20 votos.

## A los gritos

El canciller Guido Di Tella soportó ayer críticas de los opositores que cuestionaron su política hacia en las islas Malvinas en la Comisión de Relaciones Exteriores de Diputados. El más vehemente de los legisladores fue el radical Marcelo Stubrin, quien le reclamó en tono enérgico que informe en el recinto. Di Tella le respondió que entendía su necesidad de contar con un ambiente más amplio, donde se diluyera la estridencia de su voz. "Lo único que te pido, Marcelo, es que la próxima vez no me grites", se despidió el canciller de Stubrin.

Luego de presenciar el cruce verbal, el diputado Rafael Flores, del Frepaso declaró: "Hemos presenciado otro fracaso de la política de seducción del canciller". Di Tella le devolvería la atención al salir de la reunión que se prolongó, en forma ininterrumpida, desde las once de la mañana hasta cerca de las cuatro de la tarde. "Te voy a dar un abrazo frente a las cámaras para hacerle un poco de daño a tu imagen", dijo el canciller, mientras abrazaba a Flores y avanzaba hacia el lugar donde lo aguardaban los periodistas.

Durante la reunión con la Comisión de Relaciones Exteriores de Diputados, que presidió Antonio Erman González, el canciller respondió a las críticas de la oposición que fueron unánimes al cuestionarle el apartamiento de la Argentina del grupo de No Alineados, cosa que según Federico Storani podría costarle la pérdida de votos en el Comité de Descolonización de las Naciones Unidas, donde los kelpers pedirán en julio que se les reconozca el derecho a la autodeterminación.

## CRITICAS DE BALZA A LA

# SE ENOJO

En un discurso inusualmente duro, pronunciado en presencia del presidente Carlos Menem, el jefe del Ejército, Martín Balza, criticó la reestructuración que el Gobierno quiere imponer a las Fuerzas Armadas. "Pedimos comprensión y respeto por lo realizado", dijo el general. Balza volvió a abogar por la reconciliación entre civiles y militares.

(Por Daniel Casas) El general Martín Balza no se amilanó frente al presidente Carlos Menem. "El interés por la defensa nacional no debe estar sujeto a los vaivenes de una coyuntura que nos proporcione tranquilidad hoy y pueda lamentarse mañana", advirtió en la culminación de un discurso marcadamente crítico hacia la Segunda Reforma del Estado y la reestructuración de las Fuerzas Armadas dispuesta por el Gobierno. Mientras el Presidente lo escuchaba con los ojos cerrados, Balza recordó que "el Ejército ha optimizado sus recursos, desde 1989, hasta nuestro propio asombro" y agregó: "Sabemos del esfuerzo de otros sectores de nuestra sociedad, pero pedimos comprensión y respeto por lo realizado". El duro y político discurso de Balza, pronunciado durante la conmemoración del 186 aniversario de la creación del Ejército, se convirtió en el primer planteo de este tenor realizado en presencia del presidente Carlos Menem, lo que le otorgó una relevancia que no habían adquirido, hasta ahora, las quejas en el mismo sentido del brigadier Juan Paulik y del almirante Enrique Molina Pico.

La crítica a la reestructuración fue el eje del discurso de Balza, quien aun cuando se refirió al rol social del Ejército —al colaborar cuando se producen catástrofes climáticas o en casos de emergencias sanitarias— volvió a la carga: "La responsabilidad nos pesa, a veces nos tinte de incertidumbre, pero no caeremos en la parálisis de la inacción, convencidos de que sólo pedimos lo justo...y que lo justo es poco". Para el general, "lo mejor no es sólo reducir. Lo mejor es lo mejor". En este marco, intercaló una clara alusión a los bajos salarios de la fuerza: "Como máxima autoridad de la institución deseo reiterar mi reconocimiento por la lealtad y entusiasmo profesional con que (los cuadros) cumplen sus tareas, en condiciones que no son ideales y que exigen, de ustedes y sus familias, constantes privaciones y sacrificios".

Menem ingresó en el hall central del Colegio Militar a las 11.30 acompañado por Balza, y gritó los "buenos días" en el micrófono. El marcial "buenos días, señor Presidente" de las tropas retumbó en todos los rincones del magnífico edificio de estilo francés, donde los vitreaux del techo transparentaban la luz del mediodía. Al compás de la marcha "Ituzingó" y siempre flanqueado por el jefe de la fuerza y por el ministro de Defensa, Os-

## Silencio y autocritica

El general Martín Balza eligió un final teatral para su discurso: el presidente Carlos Menem y sus ministros junto con uniformados en posición de firme; civiles y militares en medio del inmenso salón del Colegio Militar, mientras un clarín tocaba a silencio. Fue el marco adecuado para repetir su exhortación a la reconciliación nacional y recordar la autocritica que realizó un año atrás. "Teníamos pendientes dolorosos diálogos no sostenidos con nuestra sociedad respecto de un pasado que no habían vivido", recordó, antes de pedir un minuto de silencio por "todos y cada uno de nuestros muertos. Porque, como dijera el poeta, nadie es la Patria, pero todos lo somos".

Fue exactamente el mismo cierre que eligió el año pasado, cuando todavía estaba fresca la autocritica por el papel del Ejército durante la última dictadura militar.

"Al haber propuesto, con humildad y respeto, superar agravios y rencores, lo hicimos obediendo a un imperativo moral, sin esperar contrapartes ni devoluciones, convencidos de que el camino a recorrer, por largo y doloroso que sea, nos asegurará un futuro que nos incluya a todos" porque "trabajamos, no para negar la memoria, sino para que ese pasado no sea obstáculo en la construcción del futuro común", agregó.

"Tenemos una deuda pendiente con la juventud —agregó—, y esa deuda de los mayores consiste en avanzar día a día hacia la reconciliación definitiva de los argentinos."

Los militares se cuadraron, los civiles pusieron firmes sus hombros, sonó el clarín y todos guardaron un conmovedor minuto de silencio mientras Balza disfrutaba del éxito de su iniciativa.

## Un llamado

El discurso de Martín Balza movió a los diputados de la Comisión de Defensa a buscar una salida negociada: Miguel Angel Toma llamó ayer a los tres secretarios generales de las Fuerzas Armadas y los convocó a un encuentro para el próximo martes en el Congreso. Más allá del disgusto que según algunos funcionarios de la Casa Rosada le provocó al presidente Carlos Menem escuchar el reclamo de Balza en persona, los diputados oficialistas entendieron que era hora de tender un puente entre militares y políticos.

"Balza está muy presionado adentro del Ejército, necesitaba dar un mensaje tranquilizador a sus tropas y demostrar que está dispuesto a pelear por ellos ante Menem", fue la in-

# HISTORIA Y POLITICA 20 AÑOS DESPUES

HOY  
19 HS.

CHARLA DEBATE  
OSVALDO  
BAYER

ORGANIZA  
LIGA ARGENTINA POR LOS  
DERECHOS DEL HOMBRE  
AV. CORRIENTES 1785 - 2º "C"  
ENTRADA LIBRE



## SEGUNDA REFORMA DEL ESTADO

# EL GENERAL

car Camilión, Menem pasó revista a la formación de la Agrupación Banderas y se instaló en el palco oficial para escuchar la inevitable invocación religiosa del capellán mayor del Ejército, que fue el prólogo del discurso del general Balza.

"Las decisiones que se tomen en este momento influirán en las instituciones del mañana", alcanzó a decir el general antes de que Menem cerrara del todo sus ojos. "Preocupados por estos problemas -siguió Balza-, escuchamos desde el Ejército voces que alertan sobre la necesidad de contar con organizaciones reducidas, integradas por muy pocos agrupamientos, con alta capacidad de maniobra, movilidad y potencia de fuego."

El general, quien suele ser identificado como el jefe de Estado Mayor que tiene la relación más cordial y frontal a la vez con el Presidente, no dudó al advertir que "estas frases no sólo las compartimos, sino que forman parte de nuestros más caros anhelos" pero que, sin embargo, "se debe salir del marco teórico y realizar mínimos cálculos para establecer el elevadísimo valor presupuestario que estas medidas implican", en un claro mensaje a los autores políticos y económicos de la Segunda Reforma del Estado.

"El Ejército ha optimizado sus recursos, desde 1989, hasta nuestro propio asombro. Sabemos del esfuerzo de otros sectores de nuestra sociedad, pero pedimos comprensión y respeto por lo realizado." Y destacó que "dicha labor contó con la aprobación previa de nuestros superiores".

En el palco, mientras Menem seguía con sus ojos cerrados, Camilión y el ministro del Interior, Carlos Corach, miraban distraídamente a un costado, lo mismo que el titular de la Cámara de Diputados, Alberto Pierri, y el cuestionado secretario de Planeamiento de Defensa, Guillermo Etchechoury. Los otros jefes de Estado Mayor, Paulik, Molina Pico y el general Mario Cándido Díaz, quienes habrían conocido de antemano el tono del discurso, miraban al frente, imperturbables. También estaban presentes los jueces de la Corte Suprema de Justicia Adolfo Vázquez, Gustavo Bossert y Eduardo Moliné O'Connor, y los senadores José Manuel de la Sota y Antonio Berhongaray, el ex jefe carapintado y actual diputado Aldo Rico, y algunos ex jefes del Ejército (ver aparte), entre otros.

Ante ese auditorio, además del centenar de invitados especiales, el general Balza reclamó más dinero y dejó caer sutilmente una crítica hacia De-

## Aquella "equivocación"

"Es de muy mal gusto referirse despectivamente a nuestras instituciones porque, por ahí, en algún momento se hayan equivocado." La frase es del presidente Carlos Menem y la "equivocación" que podrían haber cometido, la violación de los derechos humanos. Luego del acto, todavía en el Colegio Militar, Menem logró así algo que parecería difícil: un presidente civil más magnánimo hacia el pasado de las Fuerzas Armadas que el mismísimo Jefe de Estado Mayor del Ejército. Menem criticó a quienes "se refieren despectivamente a las Fuerzas Armadas" y dijo que "es de muy mal gusto criticar y no dar respuestas o soluciones, confundir los conceptos, las épocas". Menem sabía, por experiencias recientes con la Armada y la Fuerza Aérea, que el acto por el Día del Ejército venía con planteo. Por eso, jugó al anticipo y antes de subir al helicóptero que lo llevó hasta El Palomar hizo declaraciones: "Yo creo que las Fuerzas Armadas han comprendido también la necesidad del proceso de transformación. Ellos saben, y yo creo que el general Balza lo va a manifestar en su mensaje, que es necesario hacer algunos sacrificios" para que "podamos tener Fuerzas Armadas totalmente modernas, con una rápida movilidad y con una capacidad de fuego realmente aceptable".

fensa. "Pedimos que los fondos producidos por la venta de inmuebles de la fuerza, que determinamos prescindentes para el servicio, sean destinados para financiar las actividades de profundización cualitativa de la reestructuración del Ejército, cumpliendo así con lo que establece la legislación vigente. Si esto se concreta, bajo nuestra responsabilidad, las acciones de racionalización y reestructuración se verán agilizadas notablemente."

El resto de la ceremonia fue más distendida. Consistió en la entrega de distinciones ("Orden al servicio distinguido y al mérito civil, en grado de comandante") a un ecléctico grupo de personas y al Hospital de Pediatría Pedro Garrahan, por parte de Carlos Menem. Janet Campbell (la primera ganadora, en 1936, de una medalla olímpica en natación), el alpinista Tomás Heinrich, Ariel Ramírez, Félix Luna y el sargento ayudante Juan Gutiérrez fueron condecorados. Pero quien concentró las miradas fue el embajador argentino ante las Naciones Unidas, Emilio Cárdenas, quien recibió la distinción por su apoyo en la ONU a las fuerzas de paz argentinas que están diseminadas por el mundo pero, además, es uno de los miembros de la extensa lista de aspirantes a suceder a Oscar Camilión tras su esperada renuncia a raíz del escándalo de la venta ilegal de armas a Ecuador y Croacia.

Para el final quedó un desfile de tropas y equipamiento bélico, que trajo malos recuerdos al ministro Camilión cuando vio repetirse ante sus ojos una de las escenas que inició su calvario de los últimos meses: el paso de los cañones de 105 y 155 milímetros, demasiado similares a los que se pasearon por Croacia.

## a militares y políticos

interpretación comprensiva que hicieron en la Casa Rosada del atrevimiento del titular del Ejército.

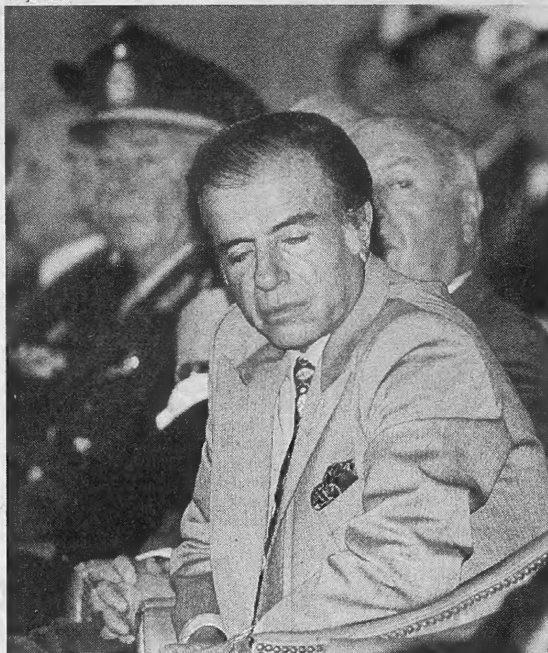
En el Ministerio de Defensa mostraron cierto alivio, porque Oscar Camilión suele recibir de los militares planteos frontales que cuando llegan a oídos del Presidente se diluyen en análisis técnicos sobre las necesidades de las Fuerzas Armadas, como sucedió el martes pasado durante el almuerzo que Menem compartió en la Quinta de Olivos con la cúpula de la Armada.

Los que conocen la relación de los distintos jefes de las Fuerzas Armadas con el Presidente sostienen que Balza era el único capaz de despacharse con un reclamo en su presencia, porque el jefe del Ejército es el único de los militares que recibe in-

vitaciones para jugar al fútbol o ver televisión en residencia de Olivos.

De todos modos, la señal de Balza fue escuchada en el Congreso, donde quieren convertirse en puente mediador entre el recorte que plantea la jefatura de Gabinete y las prevenciones que plantean los militares. Los diputados de la Comisión de Defensa venían negociando un proyecto de reestructuración de las Fuerzas Armadas con sus representantes cuando apareció Jorge Rodríguez con su apuro por avanzar con la segunda reforma del Estado. Como Rodríguez no tiene la misma fluidez en su relación con los bloques oficialistas de la que hacía gala Eduardo Bauzá, los diputados oficialistas tomaron la iniciativa sin hacer ninguna consulta previa.

Tony Valdez



El presidente Carlos Menem en el Colegio Militar. Descanso durante el discurso del general Balza.

**El próximo domingo****BIBLIOTECA Página/12****regala el libro N° 100****de la colección.**

Edición bilingüe: Español - Inglés

**Sonetos****de William Shakespeare****Selección**

## Denuncian a Cossio

Los diputados nacionales del Frepaso Carlos "Chacho" Alvarez, Horacio Viqueira y Alfredo Bravo presentaron ayer ante la Justicia una denuncia por "presunto delito de incumplimiento de los deberes de funcionario público, malversación de caudales públicos y fraude a la administración pública" contra el ex titular de la DGI Ricardo Cossio, quien "habría producido el compromiso del patrimonio público en muchos centenares de millones de dólares (...) mediante el mecanismo de la contratación directa, sin concurso de precios y sin límite de monto". La denuncia está referida a las contrataciones de equipamiento informático efectuadas por la DGI entre 1993 y 1995 con el consorcio IBM-Banelco, detalladas por **Página/12** en sus ediciones del viernes 24 y sábado 25.

## Reactivación a tranco lardo

El secretario de Programación Económica, Juan Llach, afirmó que "la economía argentina está en un proceso de reactivación", al informar que la producción industrial aumentó el 0,4% en abril con respecto a marzo. "Casi seguramente, vamos a tener un aumento significativo del producto bruto en el segundo trimestre", señaló. El nivel de producción industrial para todo el primer cuatrimestre, no obstante, sigue arrojando una variación negativa en relación a 1995, con una caída del 2,4%, lo que de todos modos, señaló el funcionario, "implica una reducción de los resultados negativos de los meses anteriores". El viceministro precisó que "se advierten comportamientos positivos en muchas ramas de la industria, tales como alimentos y bebidas, textiles, algunos rubros de la industria química, siderurgia y, en general, la industria metalmeccánica, incluyendo la automotriz".

(Por Cledis Candelaresi) La asamblea de accionistas de Aerolíneas Argentinas dictará hoy lo que, a ojos de los gremios aeronáuticos y de la oposición política, sería una virtual sentencia de muerte para la ex empresa estatal. El cónclave aprobará el último balance semestral, que arroja pérdidas por 133,7 millones de dólares, y el traspaso de Austral (quizás el activo más importante que le queda a la compañía de bandera) a Interinvest, sociedad jurídica dominada por Iberia y que, luego de esta operación, será vendida a un consorcio integrado por los norteamericanos Merrill Lynch y Bankers Trust y el holding estatal español Teneo. La venta no reportará un peso a las famélicas arcas empresarias, ya que aquella firma recibirá la línea de cabotaje a cambio de sus cuantiosas acreencias contra Aerolíneas y con el compromiso de intentar (tal como ya lo procuró sin éxito) venderla en el exterior. Estas operaciones financieras, sumadas a la sucesiva venta de bienes, fundarán la

Alejandro Elias



La línea de cabotaje será canjeada por deudas de ARSA.

# Aerolíneas vende Austral y así se queda sin alas

*Según la oposición, vender Austral a un holding dominado por bancos de EE.UU. provocaría el vaciamiento de Aerolíneas.*

denuncia de que ARSA estaría quebrada, advertencia que harán este mediodía el frepasista Carlos "Chacho" Alvarez y el radical Federico Storani junto a otros legisladores de la oposición y sindicalistas. Economía, principal destinataria de la acusación, no sólo niega este trágico desenlace, sino que avizora dos salidas para la firma dirigida por el hispano Manuel Morán: un mayor ajuste en sus costos (incluido el rubro salarios) y su venta a un megacarrier extranjero.

Los denunciantes sostienen que, luego de la aprobación del balance del segundo semestre del '95 y de la entrega de Austral, Aerolíneas se transformará en "una empresa vacía", con una relación de 1 a 6 entre activo y pasivo. La crisis de la compañía estaría demostrada, además, por la presunta falta de pago del combustible a YPF y la toma de préstamos para pagar sueldos. Además, todos los meses paga entre "18 y 30 mi-

llones destinados a cancelar intereses" por los créditos anteriores, que sumarán 1000 millones. No es todo.

El activo de Aerolíneas fue menguando, en parte a favor de sus acreedores españoles y norteamericanos (Bankers Trust y Merrill Lynch). Según consta en el acta de directorio de noviembre del 95, por ejemplo, se transfirieron cuatro pisos de la torre Bouchard para saldar deuda por 18 millones; en la del 22 de diciembre se dispuso la venta de los Boeing 727 a 29 millones de pesos (sólo pudo colocarse uno de los ocho en Vías, controlada de Iberia), precio que especialistas del rubro consideran apenas la mitad del valor de mercado. Además de haber resignado trece escalas internacionales y 20 domésticas.

También a fines del año pasado, Interinvest se comprometió a hacer un aporte irrevocable de capital de 380 millones de dólares (en rigor no aportaría cash sino que daría por canceladas sus acreencias) en un plazo de cinco años. Según los gremios (el personal tiene el 10% de las acciones a través del Programa de Propiedad Participada), la actual situación de la empresa no sólo ha-

ría imprescindible este aporte en forma inmediata sino que obligaría al Estado y a los trabajadores a hacer el suyo, porque, de lo contrario, se licuaría su participación y desaparecerían de la sociedad.

Economía admite este riesgo pero niega que sea necesario un aporte de capital. Del mismo modo, un funcionario del área defendió ante **Página/12** la cesión de Austral a Interinvest por 140 millones, operación que a los ojos oficiales no sólo se concretaría a un precio justo —convalidado por la consultora Price Waterhouse— sino que resultaría "imprescindible para la supervivencia" de Aerolíneas.

La venta de Austral —a la que Aerolíneas vino reforzando con la transferencia de destinos y hasta la provisión de combustible— se hace bajo dos cláusulas. Primera: en dos años, Interinvest tiene que venderla internacionalmente (algo que ya intentó sin éxito), con el compromiso de transferirle a Aerolíneas lo que obtenga por encima de los 140 millones. Segunda: si no lo logra en el tiempo convenido, Aerolíneas puede recomprarla.

## Pase de manos

La siguiente es una descripción de quiénes son (y serán) los propietarios de Aerolíneas Argentinas, luego de sucesivos trasposos de paquetes de acciones:

✓ **Aerolíneas:** un 63,65 por ciento pertenece a Interinvest; Iberia retiene el 20 por ciento; un 10 por ciento es de los trabajadores (PPP); 5 por ciento del Estado y 1,35 por ciento de otros socios privados.

✓ **Interinvest:** el 99 por ciento es de Iberia y un 1 por ciento de Manuel Morán, presidente de Aerolíneas. Esta sociedad, constituida conforme a las leyes argentinas como entidad jurídica nacional, surgió para evitar que Aerolíneas perdiese su condición de línea de bandera cuando el Estado cedió a la empresa española la parte de sus acciones y ésta se transformó en socio mayoritario. Así consiguió zafar de la restricción que impone el Código Aeronáutico para que una firma extranjera tenga la mayoría.

✓ **Andes Holding:** el 45 por ciento es de Merrill Lynch y un 15 por ciento del Bankers Trust. Los dos bancos estadounidenses son acreedores de ARSA. El 40 por ciento restante es de Teneo, holding de empresas del Estado español que incluye a Iberia. Este grupo —que en la Inspección de Justicia local aún no está registrado ni siquiera como sociedad extranjera— compraría Interinvest (una vez concretada la operación con Austral) y se transformaría en el dueño mayoritario de Aerolíneas.

✓ **Austral:** 99 por ciento de Aerolíneas Argentinas, proporción que se reducirá al 89 por ciento si se instrumentara el PPP, tal como reclaman los trabajadores. El 1 por ciento restante está en manos de un grupo privado. Hoy se decide su venta a Interinvest.

Si pretendes trabajar con Merlín crea Multimedia en tu PC con ScrapBook



"The Creative Solution" (54 1) 794-7888

Marcas registradas de sus respectivos propietarios

en Argentina \$ 400,00

9 y 10 DE AGOSTO

JORNADAS: LAS ETICAS Y LA ADOPCION (exclusivamente para profesionales)

Las éticas y las familias adoptantes: mundialización de la cultura  
• Los hijos adoptivos y sus demandas éticas • "La carpeta" para pre-adoptantes • Mujeres que entregan sus hijos: éticas y género  
• La selección de adoptantes • Tráfico con niños: hacia el exterior y dentro de nuestro país • Niños y niñas mayores de dos años: ética e historia de los orígenes • Adoptantes y divorcio • Las éticas y los profesionales que intervienen en adopción

**Comprometieron su asistencia:** Alberto Andreotti / Eduardo Cárdenas / María E. Benchuya / Stella Maris Biocca / Susana Blumberg / Lidia Cúneo / Silvia Chavanneau / Cristian de Renzi / Luciano Galende / Beatriz Gelman / Norma Krasnopolski / Graciela Lipski / Nelly Minyersky / Ricardo Oppenheim / Martha Pellon / Roberto Yáñez Cortés.  
**Coordinación:** Eva Giberti.

Organiza la Asociación de Psicólogos de Buenos Aires  
Informes e inscripción: Av. de Mayo 950  
1º piso. Tel.: 334-2721 y 0750  
Se inscribirá hasta el 6 de agosto.  
Se llevarán a cabo en la Fundación Banco Patricios

LO DICE UNA ENCUESTA OFICIAL

## Menos empleos y más precarios

Las encuestas realizadas por el Ministerio de Trabajo no lograron dar sustento a las afirmaciones del presidente Menem, quien aseguró que el índice de desocupación está bajando, anticipándose a los resultados del relevamiento del Indec para mayo. Según el indicador de Caro Figueroa, elaborado sobre una muestra de 200 empresas, el empleo entre diciembre de 1995 y marzo de este año habría sufrido un leve descenso del 0,5%, aunque con un marcado deterioro en las condiciones de contratación.

Respecto de las altas y las bajas en el mercado revela que la mayor parte de las desvinculaciones corresponden a personal efectivo, mientras que la mayoría de las incorporaciones son de trabajadores con contratos de duración determinada. La tendencia, señala Trabajo, confirma un cambio estructural en la composición del empleo, con un aumento del 1,5 (en diciembre) al 2,4% (en marzo) en la proporción de trabajadores con contrato a plazo fijo, mientras que los empleados bajo las modalidades de contratación promovidas aumentaron del 1,8 al 2,5% (casi el 40%). En cambio, la proporción de trabajadores efectivos disminuyó del 93,0 al 90,6% entre diciembre y marzo últimos (2,5% menos). Otro dato relevante del informe es que mientras si-

gue reduciéndose el plantel de las empresas chicas y medianas, en poco más del 2% en el trimestre, las de tamaño mediano-grande y grande han tenido un incremento neto del 2 y el 1,6%, respectivamente.

Por otra parte, las estadísticas del ministerio sobre prestaciones por seguro de desempleo señalan que la cantidad de beneficiarios se mantuvo en los primeros cuatro meses del año en el orden de los 145 mil, casi un 20% por encima del promedio de 1995. Un hecho notable es que entre 1995 y 1996 la proporción de profesionales y técnicos en el total de beneficiarios aumentó del 15 al 20%, superando a aquellos cuya última ocupación fue la de personal administrativo. En tanto, los trabajadores de baja calificación pasaron de ser el 50,1% de los beneficiarios en 1995 a ser el 44,6% en abril de este año.

Pese a que la evolución de algunos indicadores macroeconómicos señalaría el principio de una reactivación en los últimos dos meses, los indicadores oficiales demostrarían que, hasta ahora, el empleo no estaría acompañando esa tendencia. Pero Economía no pierde el optimismo, y ayer Juan Llach aseguró que "de ahora en más, la apuesta por el crecimiento y la apuesta por la creación de empleos serán sinónimos en Argentina".



## AJUSTE EN ECONOMIA

# Cavallo echa a 4500

Para no aparecer en el deslucido papel de estar actuando por órdenes del jefe de Gabinete, Economía se apresuró ayer a anunciar la poda de un 10 por ciento de sus puestos, la que dejará en la calle, dentro de este mismo año, entre 3000 y 4500 empleados. El nuevo guadaño, que forma parte de la Reforma del Estado 2, fue discutido en la reunión que mantuvo ayer el equipo de Domingo Cavallo, aunque no se brindaron precisiones sobre las víctimas del inminente achique. Sin embargo, en medios ministeriales se comentó a *Página 12* que la reducción planteada podrá lograrse sin afectar a los funcionarios que realmente importan para Cavallo.

Las cesantías tomarán la amortiguada forma de una transferencia al llamado Fondo de Reversión, que les seguirá pagando el sueldo por un año y reentrenándolos para una hipotética y muy improbable reubicación. El corte incluirá la disolución de subsecretarías y un cierto número de organismos descentralizados, la fusión de otros y la privatización de servicios hasta ahora prestados por entes oficiales.

Aunque no fue Cavallo quien inauguró la modalidad, de hecho tras desembarcar en el ministerio fue poca la gente del numeroso plantel preexistente que incorporó a su ejército. La llamada "línea" quedó así flotando entre tareas meramente burocráticas y otras que fueron en muchos casos extinguiéndose a medida que avanzaba la desregulación y la supresión de regímenes promocionales. Aunque en la dotación heredada había y hay muchos profesionales, además de problemas de desconfianza política existen otros de poca valoración. Refiriéndose a esos funcionarios, los mediterráneos suelen decir, más en serio que en broma, que no saben si estar tanto tiempo en el sector público los hizo mediocres, o por mediocres no tuvieron más alternativa que permanecer allí.

Para cubrir las funciones no confiadas al plantel, Cavallo recurrió a un batallón de contratados, cuyo ingreso se fue justificando por sucesivos programas patrocinados por auspiciantes internacionales, que pueden ser el PNUD, el Banco Mundial o el Interamericano de Desarrollo. No pocos de esos contratados llegaron a cumplir funciones de Director Nacional de algo, aunque algunos terminaron instalados en la nómina permanente, concursos mediante. Los contratados tienen sueldos que oscilan entre 3 y 4 mil pesos mensuales.

La resistencia de Economía a develar sus concretas intenciones —es decir, dónde caerá exactamente la cizalla— se comprende por las resistencias que generará este nuevo purgante. Entre los probables blancos están los entes reguladores —que deberían compartir una única administración—, por supuesto el INTA y el INTI, el Senasa y otros similares, que podrían desaparecer o refundirse, según los casos, y obviamente casos como el de Fabricaciones Militares.

Como para negar que la reserva fuera fruto de un cálculo político, Marcelo Regúnaga, secretario de Comercio e Inversiones, informó que Cavallo ordenó que para el próximo miércoles cada secretario tenga listo un análisis de las reducciones que pueden practicarse en su área. Las ofrendas serán depositadas al pie del nuevo ajuste.



Empleados públicos en vísperas de un nuevo guadaño.

## Otras cinco razones para seguir hablando de IBM.

### No pero sí

El jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, aseguró ayer que "el espíritu de esta segunda reforma (del Estado) nada tiene que ver con los anuncios de algunos sectores, que hablan de la pérdida de miles de puestos de trabajo". El ministro coordinador se refirió al tema al hablar ante la Cámara de Senadores. El decreto reglamentario de la Reforma del Estado establece, en su artículo 10, que la Unidad de Reforma y Modernización del Estado, a cargo del propio Rodríguez, deberá "en un plazo de 60 días comunicar los niveles de reducción o reestructuración específicos de las plantas de personal de cada ministerio, Secretaría de la Presidencia y organismo descentralizado o descentralizado de la Administración Pública Central".

Se llaman J. Georg Bednorz, K. Alexander Muller, Gerd Binnig, Heinrich Rohrer y Leo Esaki. Los cinco son Premio Nobel. Los cinco lo recibieron como reconocimiento a diferentes descubrimientos realizados cuando integraban el equipo de Investigación y Desarrollo de IBM.

Este equipo ha estado siempre a la vanguardia, concretando los avances tecnológicos que dieron forma a muchas de las características de la tecnología informática que hoy utilizamos sin pensar. Los descubrimientos que escribieron toda una historia de éxitos abarcan desde la arquitectura RISC hasta la tecnología de reconocimiento de voz, entre muchos otros.

La División de Investigación y Desarrollo de IBM actualmente está formada por más de 2.500 profesionales que trabajan creando las tecnologías del futuro, las que seguirán transformando nuestra manera de comunicarnos, de aprender y de hacer negocios.

Imagínese un mundo totalmente conectado. Donde los usuarios accederán a la información que necesitan, cómo y cuándo la necesiten. Imagínese desde estudiar a distancia

en cualquier universidad del mundo, hasta médicos que trabajan en equipo para realizar un diagnóstico utilizando radiografías digitales, desde cualquier punto del planeta. La tecnología está cambiando al mundo e IBM lidera este proceso.

En 1995 IBM invirtió 6.010 millones de dólares en investigación y ha sido, por tercer año consecutivo, la empresa que registró el mayor número de nuevas patentes en los Estados Unidos.

En IBM Argentina trabajamos para que esta tecnología llegue cuanto antes a nuestras empresas y a nuestra gente. Para hacer nuestra vida más productiva y el conocimiento más accesible para todos.

Esta es la verdadera IBM. La de los Premios Nobel. Y la de su computadora personal. La innovadora compañía de todos los días.

**IBM**

Soluciones para un mundo pequeño®

## Libertad de conciencia

Dos senadores peronistas, que no tienen posición común frente al desafuero del radical Eduardo Angeloz, estimaron ayer como "muy probable" que la posición final del bloque del PJ sea la de dar "libertad de conciencia" a la hora de decidir en el recinto la suerte del ex gobernador cordobés. Una tercera fuente, muy próxima al jefe de la bancada oficialista, Augusto Alasino, admitió la chance que las "profundas diferencias" internas lleven al voto libre, pero agregó que esa hipótesis disgusta a Alasino, quien insistirá para lograr una posición única del bloque que comanda, en los próximos días. La eventualidad de que se decida la "libertad de conciencia" es música en los oídos de Angeloz, porque en ese caso será imposible reunir el voto de los dos tercios de la Cámara alta, imprescindible para concretar el desafuero. Los que impulsan el sufragio a conciencia creen que esa fórmula no sólo permitirá contener las disidencias internas sino que expone al máximo a la UCR, cuyo dictamen sería el único para aprobar o rechazar en el recinto. Y el costo político de mantener la inmunidad de arresto, creen esos mismos peronistas, lo pagarán en mayor proporción los correligionarios de Angeloz.

# Angeloz se defiende con pintura, brocha gorda y código de ética

(Por Guillermo Alfieri) Los murales que proponían "cárcel" para el ex gobernador fueron blanqueados y luego repintados con leyendas como éstas: "Angeloz vive"; "Angeloz vuelve"; "Angeloz estás con nosotros". Su hijo Eduardo, acusado en la causa que investiga un presunto enriquecimiento ilícito, presentó en el Concejo Deliberante de la capital cordobesa un proyecto de "Código de ética para el ejercicio de la función política". Sus amigos activan para la "Cena-Desagravio" de mañana. Y el propio Angeloz reclamó "más apoyo" partidario para el "momento más difícil" de su vida política. Con dos buenas señales desde el Senado nacional, como el dictamen radical que rechaza el desafuero pedido por el juez y el rumor de que el PJ evalúa la chance de dar "libertad de conciencia" a sus senadores (ver recuadro), Eduardo Angeloz afirmó ayer su estrategia de dar batalla pública frente a su complicada situación en los tribunales cordobeses.

"De nosotros, que no espere más que esto", fue el comentario que este diario escuchó en el Senado. "Esto" es el dictamen que la UCR presentará el martes próximo en la Comisión de Asuntos Constitucionales como respuesta al pedido de desafuero que elevó el juez Manuel Molina. Consta de

**"Angeloz vive", pintaron sus seguidores en Córdoba. La UCR presentó en el Senado su dictamen que rechaza el desafuero.**

dos puntos: el primero le comunica al magistrado que "la calidad de senador no impide ni obstaculiza" que la investigación prosiga y lo insta a tomar en breve declaración indagatoria a Angeloz. El segundo le "hace saber" que no corresponde "que el juez invoque normas procesales provinciales que contradigan" lo dispuesto en la Constitución Nacional.

Hasta ahora, el juez Molina viene actuando de acuerdo al Código de Procedimiento Penal de Córdoba, que en su artículo 15 establece, taxativamente, que si no hay desafuero, la causa debe archivarse. Si el juez archivara la causa, la dirigencia política y la UCR a la cabeza—aparecería a ojos de la sociedad como consumando un "pacto de protección", interpretan con unanimidad UCR y PJ. De allí el énfasis puesto en los fundamentos del dictamen al aclarar que la legislación cordobesa no puede aplicarse a un senador "nacional", como es Angeloz.

Con lenguaje cuidado, hay incluso

algunas advertencias al juez, como cuando le indica que, en caso de obstinarse en la aplicación del código cordobés, "incurriría en un exceso ritual manifiesto". A renglón seguido se lee que el magistrado "no puede paralizar la acción de la Justicia mandando a archivar la causa". Ninguno de estos avisos se entienden sin una lectura precisa del artículo 273 del Código Penal que rige en todo el país: "Será reprimido con inhabilitación absoluta de 1 a 4 años, el juez que se negare a juzgar so pretexto de oscuridad, insuficiencia o silencio de la ley". Este párrafo no está incluido en el dictamen pero altísimos dirigentes radicales se encargaron de proveer fotocopias a la prensa.

La "asepsia técnica" con la que los senadores podrían discutir la colisión entre el artículo 15 cordobés y lo que marca la Constitución—y lo que corresponde resolver al Senado—se diluye en el escándalo cuando el tema se agita en Córdoba, porque fue el propio An-

geloz el que inspiró y sancionó este código redactado por su entonces ministro de gobierno, José Cafferata Norés. Públicamente, Angeloz exaltó el "ejemplo de modernidad jurídica" que implicaba el Código al que ahora elude.

El proyecto radical se funda en escritos de juristas como Germán Bidart Campos y Bielsa; en fallos de la Corte Suprema y en antecedentes del Congreso. Por ejemplo, al rechazar los desafueros de Anibal Reinaldo, Moisés Fontenla, Oscar Castillo y Alberto Albamonte, entre otros. Todos preservaron la inmunidad de arresto del legislador y consideraron que el desafuero solo es materia de discusión cuando hay orden de prisión firme.

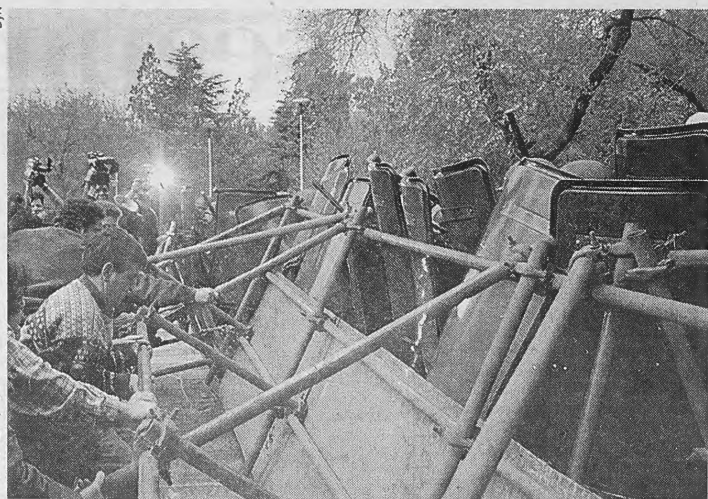
Los cordobeses se entretuvieron con cuestiones menos técnicas como el proyecto que presentó el concejal Eduardo Angeloz (h) con "preceptos que pueden servir de guía a aquellos funcionarios que deseen desempeñarse de buena fe, en forma digna y honesta en sus cargos". O con la declaración que hizo desde la cárcel (purga condena por estafa), el ex diputado Luis Medina Allende, quien dijo que su ex amigo Angeloz "está acosado por los resultados de una larga inconducta".

## ENFRENTAMIENTOS EN CORDOBA

# Los estatales, a los golpes

Los manifestantes cargan contra las vallas levantadas por los policías.

Varios heridos y un menor detenido fue el saldo de los enfrentamientos en Córdoba.



Varios heridos y un menor detenido fue el saldo de la violenta represión con gases, balas de goma y bastonazos que emprendió la policía de Córdoba contra una marcha protagonizada ayer por estatales y docentes de esa provincia. La manifestación, de la cual participaron más de 1500 trabajadores, había sido convocada para reclamar la derogación de la Ley de Emergencia Económica, que dispuso rebajas en los sueldos públicos.

La represión contra los manifestantes se desencadenó poco después del mediodía, cuando un grupo de jóvenes que participaba de la marcha intentó derribar las vallas de contención montadas alrededor de la Casa de Gobierno cordobesa y comenzó a arrojar piedras a los policías apostados en el lugar. Ante la reacción policial, la mayoría de los jóvenes lograron escapar y fueron los trabajadores de mayor edad quienes sufrieron las consecuencias. Muchos resultaron mordidos por los perros de la División Canes, mientras otros que cayeron al suelo recibie-

ron patadas de los efectivos policiales.

Si bien ninguno de los heridos requirió gravedad, varios tuvieron que ser atendidos en distintos hospitales. El chico de quince años detenido durante la represión fue liberado por la tarde. La policía responsabilizó por los incidentes a militantes de la agrupación Primero de Mayo.

Antes de llegar a la Casa de Gobierno, los estatales y docentes habían pasado por la Legislatura, donde también se produjeron algunos disturbios. Unos 600 policías formaron tres cordones a 50 metros del Parlamento. Al llegar al lugar varios trabajadores intentaron superar la barrera, comenzaron los forceceos y una bomba de estruendo arrojada por un manifestante hirió a un efectivo policial. El momento de tensión fue superado gracias a la intervención del titular del Sindicato de Empleados Públicos, José Pihen, quien improvisó un discurso.

La manifestación, coincidente con el 27º aniversario del Cordobazo, paralizó la administración pública en la capital cordobesa. En todas las escue-

las de la ciudad, las clases fueron interrumpidas a las 10 de la mañana. A esa hora también quedaron prácticamente vacías todas las oficinas públicas.

Los tres gremios estatales que convocaron a la marcha reclaman la derogación de la Ley de Emergencia Económica, que fijó rebajas en los salarios públicos. Los docentes piden, además, el pago de haberes atrasados a 3.500 suplentes e interinos. Los empleados de la Dirección Provincial de Agua y Saneamiento participaron de la manifestación con otro reclamo particular: el rechazo a la aprobación de un proyecto de ley impulsado por el gobierno que establece la anulación de la autarquía de ese ente y su pase al control del Ejecutivo.

Otra preocupación de los empleados públicos es la posibilidad de que la Legislatura sancione una ley para modificar los estatutos que rigen a ese sector. Voceros del gobierno cordobés admitieron en los últimos días que el gobernador Ramón Mestre pretende declarar la prescindibilidad de los empleados estatales.

**JUNIO EN MAR DEL PLATA  
2 FINES DE SEMANA LARGOS**



**PASARLO EN MANANTIALES**

Torres de Manantiales Apart Hotel lo espera con un programa especial para que chicos y grandes disfruten un largo fin de semana con entretenimientos, actividades y paseos.

Para descubrir una Mar del Plata más llena de sorpresas que nunca.

**LLAMENOS AL 372-9260  
Y ENTERESE DE LOS DETALLES Y VENTAJAS**

**JUNIO  
8, 9 Y 10**

**JUNIO  
15, 16 Y 17**

**\$60**

3 pagos \$60 por persona. Programa de 3 noches.

Precio Total: \$ 180.-, las 3 noches con programa e impuestos incluidos (\*).

(\*) Base 2 personas en Dto. de 2 ambientes, totalmente equipado, con vista al mar y servicio de mucama.

Desayuno Buffet • Cochera Cubierta • Video Juegos • Cine Video Pantalla Gigante  
Sauna • Gimnasio • Salsa • Show en las Nubes • Paseo en Yate • Check Out Libre.

CONSULTE PROGRAMA RELAX & PLACER EN MANANTIALES SPA DE MAR.



**Torres de  
MANANTIALES**

Apart Hotel, Spa & Club de Mar • Mar del Plata  
Tel.: (01) 372-9260/9360 • Fax: (01) 476-3524  
Mar del Plata Tel.: (023) 86-1999/2222 • Fax: (023) 51-8789



## ZULEMA AMENAZA CON HABLAR

**"Somos unos cornudos"**

Como ya hizo en varias oportunidades desde que la echaron de la Quinta de Olivos, la ex primera dama Zulema Yoma amenazó públicamente a Carlos Menem con dar a conocer "detalles inéditos" de la trastienda presidencial. Como también es habitual, no brindó ningún nombre ni circunstancia específica. Si definió como "un emperador" al Presidente y "satánico" a su entorno, al tiempo que acusó a su ex marido de "encubridor del crimen de su hijo".

En una conferencia de prensa ofrecida en el piso que ocupa en Avenida del Libertador, Zulema Yoma amenazó con revelar detalles inéditos del Pacto de Olivos -entre su ex esposo y Raúl Alfonsín- si la Justicia no ordena la autopsia de Carlos Menem hijo, y negó estar desequilibrada mentalmente, contrariando con que "los desequilibrados son ellos y van a tener que aclarar qué pasó" con el joven, quien murió al caer a tierra el helicóptero que conducía el 15 de marzo de 1995. En este sentido, anunció que no asistirá a las audiencias que ordene el juez Juan Villafuerte Ruzo por la muerte de su hijo, calificando al magistrado de "delincuente y mafioso".

Zulema advirtió que su hija "está siendo consumida y está en Olivos rodeada por muy mala gente", y criticó al Presidente porque "de lo único que se ocupa es de la política, mientras la mafia se ocupa de Zulema". Ella le está diciendo a su padre: basta de torturar a mamá, quiero que se haga la autopsia de Carli-

*Si no se reabre la causa de la muerte de su hijo, Zulema amenazó con hablar del Pacto de Olivos.*

tos. Pero hasta ahora estamos en veremos".

—¿Por quién estamos gobernando? —le preguntaron.

—No sé... el emperador es Menem y el satanismo son los que están alrededor.

Con gesto serio y junto a su abogado, Alejandro Vázquez, Zulema advirtió que "si no me ayudan a aclarar la muerte de mi hijo, estoy dispuesta a hablar del pacto político de Olivos que se hizo con los radicales y que el país sufre en este momento. Quiero que Menem me diga si no fue el narcoterrorismo quien mató a mi hijo. Debe haber algo muy pesado para que esto se oculte".

Zulema Yoma siempre desconfió de las pericias sobre la muerte de su hijo que realizaron la comisión de accidentes de la Fuerza Aérea, la Policía Federal y una empresa aérea privada, que determinaron que la muerte se produjo por "accidente". Ayer, por primera vez, la ex primera dama señaló que "yo puedo acusar a Menem de encubridor del crimen de su hijo" y reclamó saber de boca del Presidente dónde está actualmente el helicóptero, si Emir Yoma cobró el seguro de la máquina y en qué condiciones encontró el helicóptero la firma Bell.

"Parece que estamos todos acos-

tumbrados a ser unos cornudos, hacen lo que quieren con la gente de este país, perdonenme. Ahora Menem dijo que el chico que apuñaló a la criatura merece la pena de muerte y entonces ¿qué merecen los que mataron a mi hijo?", se preguntó. Y continuó: "Cómo soporta Menem el crimen de su hijo y luego el ocultamiento del crimen, cómo lleva en sus espaldas todo eso".

Tony Valdez

Zulema Yoma dice que "Menem es un emperador".



# TARIFA UNICA

## SIN RESTRICCIONES

En todos los vuelos, sin cupos y sin condiciones especiales.  
Con puntualidad, mejor servicio y ahora más frecuencias.

\$49	\$149	\$99	\$99
BAHIA BLANCA	BARILOCHE	CATAMARCA	CDRO. RIVADAVIA
\$59	\$69	\$79	\$79
CORDOBA	CORRIENTES	FORMOSA	GRAL. ROCA
\$99	\$99	\$49	\$79
IGUAZU	LA RIOJA	MAR DEL PLATA	MENDOZA
\$69	\$79	\$79	\$69
NECOCHEA	NEUQUEN	POSADAS	RESISTENCIA
\$149	\$189	\$129	\$79
RIO GALLEGOS	RIO GRANDE	SALTA	SAN JUAN
\$69	\$49	\$99	\$99
SAN LUIS	TANDIL	TRELEW	TUCUMAN
\$199	\$69	u\$s23	
USHUAIA	VILLA MERCEDES	COLONIA (R.O.U.)	

**TELEVUELO**

**314-8100**  
Venta telefónica, de 9 a 22 hs.

MAESTRO

VISA

Interbank

Marino

Argentin

GE

Amex

Amex

Amex

Amex

Televuelo exclusivamente con tarjetas. Pago hasta en 12 cuotas, según su tarjeta.

MILEAGE PLUS<sup>®</sup>  
UNITED AIRLINES

**LAPA**  
LINEAS AEREAS PRIVADAS ARGENTINAS  
LA MEJOR OPCION

Consulte a su agente de viajes. Reservas: 812-3322, 815-2129 (rot.). Ventas: Marcelo T. de Alvear 790. Tel.: 314-1005 (rot.), o Aeroparque.

## UNIVERSITARIOS

# En tren de protesta

“Es el tren de la educación en el que todos tienen derecho a viajar”. Con esta consigna, y bordo de un trencito turístico, los estudiantes universitarios porteños llegaron ayer hasta la cartera educativa para rechazar las restricciones al ingreso a las universidades propuestas por la ministra Susana Decibe. El trencito aportó una cuota de originalidad a la Jornada Nacional de Protesta organizada por la Federación Universitaria Argentina (FUA) y la Confederación Nacional de Docentes Universitarios (CONADU).

“El tren de la educación” fue puesto en marcha por la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA). A las 11 de la mañana, el trencito —uno de esos en los que habitualmente pasean niños— partió desde la sede de la central estudiantil porteña, en Uriburu y Paraguay, y transitó por distintos barrios porteños. Durante el recorrido los estudiantes invitaron a la gente a subir. La FUBA completó la jornada de protesta con una radio abierta, instalada en Córdoba y Junín, y con una clase pública que por

la noche ofrecieron los decanos de Filosofía, Luis Yáñez, y de Veterinaria, Susana Miranda.

En Mar del Plata los universitarios también apelaron a un trencito para ridiculizar las palabras de Decibe, quien comparó a la universidad con un tren al que no todos pueden subir. En el resto de las casas de estudio del país se repitieron las clases públicas, volantes y campañas de difusión sobre la situación universitaria.

La protesta organizada por la FUA y la CONADU constituyó el anticipo de la marcha nacional que ambas entidades prevén realizar a mediados del mes próximo. Docentes y estudiantes se oponen a la política educativa del Gobierno y rechazan la implementación de la Ley de Educación Superior, a la que consideran inconstitucional y violatoria de la autonomía. La FUA convocó, además, para el 14 y 15 de junio próximo a un Encuentro Nacional de Consejeros Estudiantiles, durante el cual se debatirá con distintos sectores sociales el modelo universitario que requiere el país.

Invitamos a Instituciones y Ciudadanos a participar:

Inaugura: 5 de Junio a las 18 hs.  
“Día Mundial del Medio Ambiente”  
con los Candidatos a Intendente  
en el Concejo Deliberante  
Perú 130, de 18 a 21 hs.  
Miércoles 5 y 12  
Viernes 7 y 14 de Junio

Convoca:  
FORO AMBIENTAL CIUDADANO  
PARA BUENOS AIRES AUTÓNOMA

Auspicio: **Página/12**

**ENCUENTRO  
BUENOS AIRES  
CIUDAD  
SOSTENIBLE**

# Wasmosy, un presidente rico hijo del milagro de Itaipú

(Por W.G.) Civiles multimillonarios que se hicieron inmensamente ricos durante la segunda mitad de la dictadura estronista, en especial desde "el milagro de Itaipú" (1973-75); generales-empresarios que administran fabulosas fortunas legales e ilegales, propias y ajenas. Todos conforman la actual cúpula empresarial y militar paraguaya que propone el estronismo sin Stroessner y que en el último tiempo ha librado una sorda batalla por redistribuir las cuotas de riqueza y poder, tal como quedó manifestado en la reciente asonada golpista. La historia personal de Wasmosy, íntimamente ligada al "milagro de Itaipú", explica la virulencia de su actual ataque contra el diario *La República*.

El actual presidente paraguayo, Juan Carlos Wasmosy, es ingeniero civil, descendiente en tercera generación de inmigrantes húngaros. Se afilió al Partido Colorado en 1973 para convertirse en presidente del Consorcio de Empresas Constructoras Paraguayas (Conempa SRL) que junto con Unicon construyó la represa brasileño-paraguaya de Itaipú en la que sus empresas Ecomipa S.A. (Empresa Constructora Minera Paraguaya), y el Consorcio de Ingeniería Electromecánica (CIE), lograron suculentos contratos.

Existen numerosas acusaciones sobre su rol en las obras de Itaipú: entre otras se le ha imputado no haber pagado impuestos por valor de 5 millones de dólares. Al momento de asumir la presidencia del Paraguay, Wasmosy también se desempeñaba como presidente del Consorcio para las Obras Civiles de la represa de Yacyretá y director de otras empresas como el astillero Chaco, Transoceánica, Inagrisa, Internacional Cambios, Cerámica San Fernando.

Por medio de Agropecuaria Goya, Wasmosy se hizo ganadero criador de vacunos de raza. Su grupo monopoliza la exportación de soja y algodón. Posee una de las fortunas más grandes del país, lo que le permitió gastar unos 10 millones de dólares en su campaña política. Sin embargo, los dólares no le alcanzaron para imponerse en la interna sobre su rival, el ex canciller Luis María Argaña, por lo que Wasmosy necesitó que el general Lino Oviedo sacara los tanques a la calle y lo proclamara candidato oficial.



La suerte del presidente paraguayo cambió cuando se afilió al partido del dictador Alfredo Stroessner. Sus compañeros de facultad lo recuerdan como un muchacho al que debían ayudar económicamente.

Wasmosy proviene de una familia de clase media baja. Sus compañeros de la universidad recuerdan que tenían que ayudarlo económicamente porque no le alcanzaba para comprar los libros y costear sus estudios. Durante su etapa universitaria era conocido por sus ideas liberales y por su simpatía con el Partido Liberal Radical Auténtico, pero a comienzos de los años '70 Wasmosy trabó amistad con el coronel Gustavo Stroessner y su vida da un vuelco fundamental, tanto en lo político como en lo económico. Gustavo Stroessner y el secretario privado del general Alfredo Stroessner lo afilió al Partido Colorado. Cuando se aprobó la construcción de la represa de Itaipú, Stroessner contrató a la constructora más grande de Brasil, que

es Camargo-Correa. Del lado brasileño el negocio estaba cerrado. Del lado paraguayo, Stroessner necesitaba varios testaferros y—según el periodista Pedro Casademunt—el ingeniero Juan Carlos Wasmosy se convirtió en uno de esos testaferros. Según Casademunt, las pruebas de esto están encerradas en las oficinas del ente binacional.

El autor de la investigación publicada en *La República* señala que "hasta que entró en Itaipú, Wasmosy tenía un solo camión con el cual revendía materiales de construcción en las calles de Asunción. La empresa con la que Wasmosy entra en Itaipú se llama Conempa y sus propietarios son el propio Wasmosy, su esposa y un cuñado". Conempa es la proveedora del lado paraguayo de materiales de construcción para la represa. La auditoría interna de Itaipú, firmada por cuatro peritos (dos brasileños y dos paraguayos), demuestra una sobrefacturación por parte de Conempa de 29 millones de dólares en un semestre de 1990, lo que indica que los ilícitos cometidos por Wasmosy pueden ser superiores. Si Wasmosy tuviera que reintegrar este dinero, sería en moneda actual unos 70 millones de dólares.

La autenticidad de la auditoría que está en manos de *La República* nunca fue negada ni cuestionada, sino que los abogados de Wasmosy negaron la competencia de la justicia paraguaya para juzgar causas vinculadas con el ente binacional. La conducta impositiva de Wasmosy también debería ser investigada porque parte de su fortuna se basa en los decretos de Stroessner por los cuales se libra de impuestos a sus empresas Conempa y CIE. Stroessner firmó varios decretos reduciendo los impuestos que deben pagar estas empresas. Este beneficio abarca prácticamente una década. Sin embargo, estos decretos eran ilegales porque la Constitución paraguaya determina con toda claridad que todo lo que tenga que ver con temas tributarios debe ser determinado por ley y no por decreto. Por lo tanto, las empresas CIE y Conempa están adeudando impuestos al Estado paraguayo y por eso "se afirma que Wasmosy es el principal evasor impositivo del Paraguay", señala Casademunt. Otro ilícito permanente en Paraguay es la autoadjudicación de la obra pública. Wasmosy como presidente de la República otorga a sus empresas la realización de todas las obras públicas en el Paraguay. Wasmosy admite que las leyes paraguayas prohíben la autoadjudicación, pero como en ninguna parte se especifica que esa prohibición abarca al presidente de la Nación, Wasmosy argumenta que esa ley no lo alcanza. Finalmente, alega que desde que asumió la presidencia el control de esas empresas está a cargo de su esposa y su cuñado.

A raíz de la publicación de una serie de notas sobre cómo hizo su fortuna el presidente paraguayo Juan Carlos Wasmosy, dos periodistas del diario uruguayo "La República"—entre ellos su director, Carlos Fasano—están presos desde hace una semana condenados a dos años de prisión efectiva por "agraviar a un mandatario extranjero". El autor de las notas, el periodista argentino Pedro Casademunt—que se encuentra prófugo por la misma causa—fue entrevistado por *Página/12* y ratifica contar con las pruebas de su investigación. Naturalmente el caso va más allá y varias entidades internacionales se interesaron por esta violación a la libertad de prensa.

LA CONDENA

LA

(Por Walter Goobar) Aplicando un decreto copiado de la Italia de Mussolini, y valiéndose de la figura de "agravio a un mandatario extranjero", la Justicia uruguaya condenó hace una semana a los hermanos Carlos y Federico Fasano, editor responsable y director del diario *La República* de Montevideo, a dos años de prisión no excarcelable por la publicación de una serie de notas de investigación. En ellas se revelaban los presuntos ilícitos cometidos por el actual presidente del Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, en la construcción de la represa hidroeléctrica de Itaipú. La Justicia uruguaya también ha librado una orden de captura contra el periodista argentino Pedro Casademunt, autor de la investigación sobre Wasmosy que en esta entrevista exclusiva con *Página/12* explica los entretelones de esta causa kafkiana, en la que la Justicia uruguaya no permitió siquiera la presentación de pruebas que demuestran la comisión de los ilícitos denunciados.

—Estoy requerido por la jueza Zulma Casanova, que condenó a los hermanos Carlos y Federico Fasano a dos años de prisión, no excarcelables. De la lectura de la sentencia se desprende que tanto yo como el ingeniero paraguayo Ricardo Canese seremos condenados a la misma pena. El fallo es confuso, aunque no habíamos sido citados: se hace mención a que no asistimos a la audiencia y finalmente se libra el pedido de captura en contra de ambos.

—¿Usted reside o ha residido en el Uruguay o sólo viaja frecuentemente?

—Yo he recorrido muchos países,

## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 64 a cargo del Dr. Federico José Quinteros, Secretaria Única a mi cargo, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de ESTER EDDI. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 22 de abril de 1996. Liliana Abreut de Begher, secretaria.

EDICTO. Por Expte. Nº C3241/85 caratulado: "JESUS AZURDUY Samuel s/ Carta de Ciudadanía", del Juzgado Federal de Salta, a cargo del Dr. Abel Cornejo, Secretario del Dr. Adolfo Arizoz Figueroa, el peticionario Samuel JESUS AZURDUY, de nacionalidad boliviana, nacido el día 20 de agosto de 1945, DNI Nº 92.562.586, solicitó la Ciudadanía argentina en los términos de la Ley Nº 346 y modificatorias. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del Ministerio Público, formulen las consideraciones que estimen pertinentes, y que pudieren obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) días en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 9 de mayo de 1996. Adolfo Arizoz Figueroa, secretario.

## EDICTO

La Dra. María del Carmen García, Juez Federal de General Roca, comunica que Ana María MARDONES FLORES, nacida el 14/1/1955, en Curacautín-Malleco Chile, C.I. 90.978 (Neuquén) hija de Oscar MARDONES ANAYÁ y de Belismina del Carmen FLORES PEREDA y domiciliada en la ciudad de Cartel, Pcia. de Río Negro, ha solicitado la concesión de la carta de ciudadanía argentina. Se publica el presente a fin de que cualquier persona pueda hacer llegar a través del ministerio público, las consideraciones que estimare pudieren obstar a la concesión del beneficio. 17 de mayo de 1996. María Carolina Pandolfi, secretaria federal.

EDICTO. El Juzg. Civ. y Com. Fed. Nº 10, Sec. Nº 20 informa que la Sra. ALVARENGA RUIZ DIAZ, Elisa Zulmina, nacionalidad PARAGUAYA, DNI Nº 92.437.127, ha iniciado los trámites tendientes a obtener la ciudadanía argentina, por ello cualquier persona que tuviere conocimiento de algún acontecimiento que estimara podría obstar a dicha concesión, deberá hacerlo saber, por intermedio del Ministerio Público, Publíquese por dos veces en un lapso de quince días. Buenos Aires, 16 de mayo de 1996. Guillermo N. Auterio, secretario.

## EDICTO

Juzgado Civil Nº 41, secretaria única, a mi cargo, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de doña Agustina Lidia Irene Ciliselli de Fernández. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 15 de abril de 1996. José Antonio Charlin, secretario.

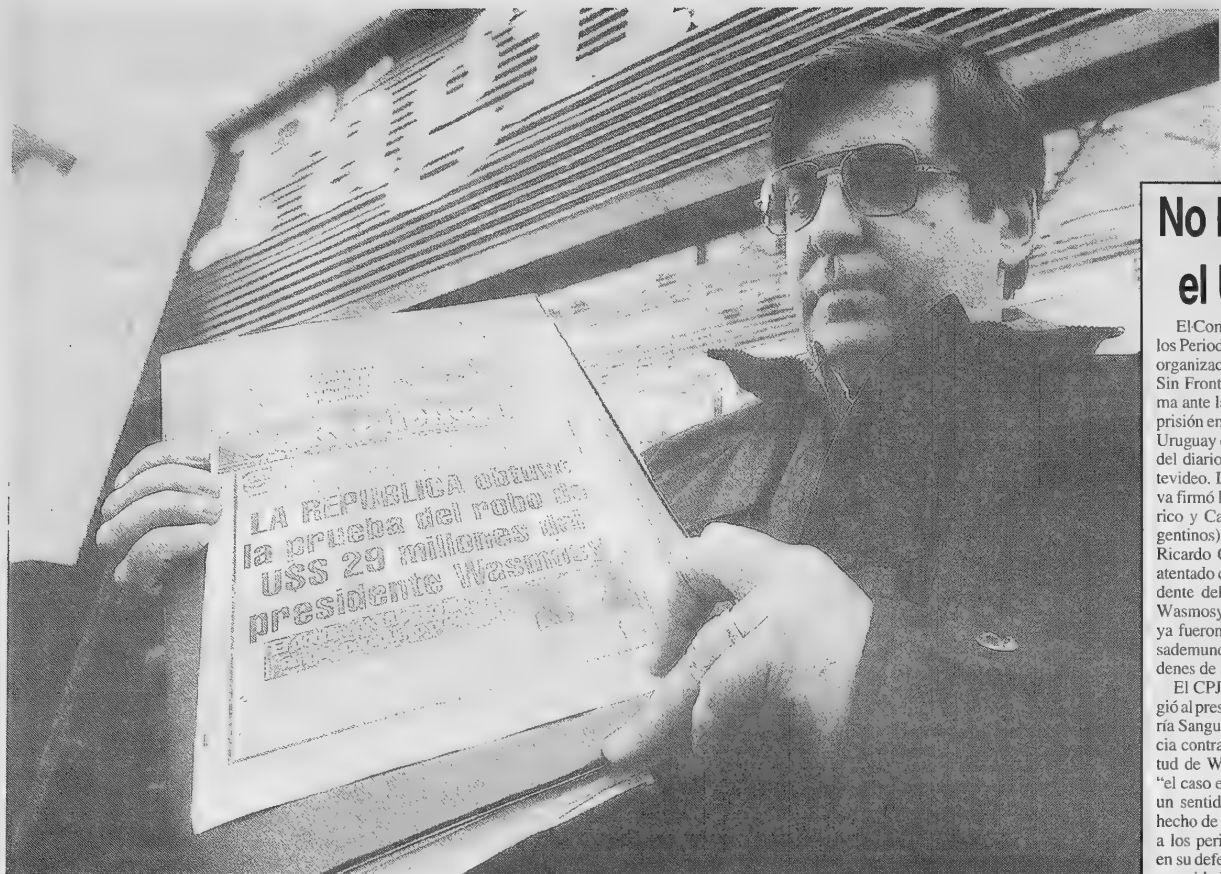
El Juzgado en lo Civil Nº 70 secretaria única cita y emplaza por 30 días a herederos y acreedores de don Oriente Argentino Sosa y doña María Elena Isola. El presente edicto deberá publicarse por TRES DIAS en el boletín oficial. Buenos Aires, 23 de marzo de 1995. Julio Alfredo Auliel, Secretario.

EDICTO. El juzgado Federal de Primera Instancia en lo Civil, Comercial y Contencioso Administrativo Nº 2 de San Martín, secretaria Nº 1, Provincia de Buenos Aires, comunica que en los autos Nº 46.919, Guang Yu WANG, nacido el 6/2/1971 en China, ha solicitado la ciudadanía argentina. El presente se publica a los efectos del art. 11 de la ley 346. Publíquese por DOS (2) veces en un lapso de QUINCE (15) días. San Martín, 23 de mayo de 1996. Serafin Juan Grosso, secretario.

EDICTO. El juzgado Federal de Primera Instancia en lo Civil, Comercial y Contencioso Administrativo Nº 2 de San Martín, secretaria Nº 1, Provincia de Buenos Aires, comunica que en los autos Nº 46.920, Ching Gang WANG, nacido el 3/3/1949 en China, ha solicitado la ciudadanía argentina. El presente se publica a los efectos del art. 11 de la ley 346. Publíquese por DOS (2) veces en un lapso de QUINCE (15) días. San Martín, 22 de mayo de 1996. Serafin Juan Grosso, secretario.

**Página/12**  
en  
**NEUQUEN**  
**Y RIO NEGRO**  
**ELIO BRAT**  
TEL - FAX: 099 - 428320





Alejandro Elias

**Pedro Casademunt, con un ejemplar de "La República" de Montevideo.**

*Sus notas provocaron la ira de Wasmosy y su reclamo a Sanguinetti.*

## No hay como el Uruguay

El Comité para la Protección de los Periodistas de Nueva York y la organización francesa Reporteros Sin Fronteras expresaron su alarma ante la condena a dos años de prisión emitida por un juzgado del Uruguay contra cuatro periodistas del diario *La República* de Montevideo. La jueza Zulma Casanova firmó la sentencia contra Federico y Carlos Fasano (ambos argentinos), Pedro Casademunt y Ricardo Canese por un supuesto atentado contra el honor del presidente del Paraguay Juan Carlos Wasmosy. Los hermanos Fasano ya fueron detenidos y contra Casademunt y Canese se libraron órdenes de arresto.

El CPJ de Nueva York se dirigió al presidente oriental Julio María Sanguinetti, autor de la denuncia contra los periodistas a solicitud de Wasmosy, afirmando que "el caso es perturbador en más de un sentido, especialmente por el hecho de que la jueza no permitió a los periodistas que presentaran en su defensa pruebas acerca de la veracidad de sus afirmaciones", que incluían actos de corrupción de Wasmosy en la construcción de la represa hidroeléctrica de Itaipú, en la frontera con Brasil. "Una prensa libre ha sido parte integral del desarrollo político y económico del Uruguay en años recientes. Estos serios cargos en contra de miembros de la prensa uruguaya arrojan dudas sobre el compromiso del gobierno con una prensa democrática y libre. Como organización no partidaria comprometida con la defensa de nuestros colegas en todo el mundo, instamos respetuosamente a Su Excelencia que ordene a las autoridades pertinentes que dejen sin efecto las condenas de los periodistas y dispongan su inmediata puesta en libertad", concluye la organización estadounidense, fundada por el decano de la televisión Walter Cronkite.

Desde París, Reporteros Sin Fronteras también se manifestó en contra de las condenas y recordó que Uruguay es uno de los países firmantes de la Declaración Internacional sobre los Derechos Civiles y Políticos, "cuyo artículo 19 garantiza la libertad de prensa". La organización considera que el encarcelamiento de los periodistas "es un grave ataque contra esta libertad" y "pone en tela de juicio el derecho de informar. Reporteros Sin Fronteras pone en guardia contra el precedente que representa tal condena y pide que sean liberados en el más breve plazo".

A PERIODISTAS URUGUAYOS POR UNA INVESTIGACION

# REPUBLICA PERDIDA

pero no conozco Uruguay. Nunca estuve en ese país.

—¿Cuál es su responsabilidad en esta historia?

—Yo debo asumir mi responsabilidad. No puedo y no debo eludir la: yo hice la investigación, redacté y opiné sobre esto y lo hice a lo largo de numerosos artículos publicados en *La República* de Montevideo.

**"Una auditoría de Itaipú prueba que las empresas contratistas de Wasmosy consiguieron un sobreprecio de 29 millones de dólares como mínimo."**

Juan Carlos Wasmosy?

—Si bien el diario *La República* no se distribuye en Asunción, la publicación de las notas coincidió con el momento en el que Wasmosy y la clase acomodada paraguaya disfrutaban sus vacaciones en Punta del Este. Lo que ocurrió luego fue que mis artículos comenzaron a ser leídos en las radios paraguayas. El tema de la represa binacional de Itaipú es un tema tabú en el Paraguay. Un tema del que está prohibido hablar.

—¿Qué es lo que usted demostró a lo largo de la investigación?

—Yo obtuve una auditoría interna de Itaipú. En ese documento del propio ente binacional se demuestra una sobrefacturación a favor de una empresa de Wasmosy por 29 millones de dólares en un período de sólo seis meses. Eso fue tapado

en Paraguay porque los abogados de Wasmosy alegaron que la Justicia paraguaya no tiene competencia para intervenir en ilícitos cometidos dentro del ente binacional. Porque Itaipú es una suerte de Estado aparte. Pero Itaipú no es otro Estado. Según juristas paraguayos esto obedece a una presión política. Desde el punto de vista jurídico, la Justicia paraguaya es plenamente competente para intervenir cuando se trata de nacionales del Paraguay, de la misma manera que la Justicia brasileña tiene competencia sobre los ciudadanos de esa nacionalidad. El vacío jurídico que Wasmosy pretende hacer valer no existe.

—¿Cuándo aparecen los primeros artículos, el presidente Juan Carlos Wasmosy se comunica telefónicamente con su colega uruguayo Julio María Sanguinetti...

—Conozco exactamente el contenido de las conversaciones entre ellos dos. Yo me enteré de manera casi directa del contenido de esas conversaciones porque Wasmosy se las repite a personas allegadas que me lo comentan a mí. Wasmosy le pide a Sanguinetti que censure a *La República* y que nos persiga jurídicamente. Sanguinetti es un político hábil que suele decir que sí a algo que después termina siendo que no. Convocó al secretario general de la Presidencia y al procurador general y se inició la primera querrela. El diario le da derecho a réplica a Wasmosy en la tapa pero luego todos los fiscales se excusan y no intervienen, por lo que la primera causa cae por sí misma. Entonces Wasmosy inicia una acción judicial por medio de su embajador.

—¿Hubo algún otro tipo de presión política para que Julio María

Sanguinetti se involucrara tanto en esta causa que le está generando un elevado costo político nacional e internacional?

—Hace una semana me enteré de que una persona muy allegada familiarmente al presidente Sanguinetti tiene negocios de tipo financieros con Paraguay. Hablar de ne-

**"No puedo eludir mi responsabilidad. Voy a tratar de defenderme en Uruguay porque esto es un agravio y un atentado a la libertad de prensa."**

gocios financieros entre Paraguay y Uruguay es un eufemismo que encubre un mundo poco conocido donde se mezcla el fraude, la evasión

fiscal, el lavado de dinero y la usura.

—¿Tiene pruebas sobre estos negocios?

—Cuento con el testimonio de fuentes uruguayas para poder afirmar que un familiar de Julio María Sanguinetti tiene negocios financieros con Paraguay. Es sabido que Paraguay ha tenido una crisis bancaria muy importante el año pasado y que Uruguay es una plaza financiera de evasión fiscal y de blanqueo de dinero proveniente del narcotráfico o de otras actividades ilícitas. Esto no lo digo yo, lo dice el Departamento de Estado de EE.UU.

—Desde un punto de vista legal, ¿qué pasos piensa dar ahora?

—Estoy pensando. No puedo eludir mi responsabilidad. Yo soy autor de una investigación y no me retracto de nada de lo que se ha pu-

blicado con mi firma. Voy a estudiar la posibilidad de defenderme en el Uruguay porque aunque el pedido de captura quede dentro de las fronteras de Uruguay para mí es un agravio y un atentado a la libertad de prensa. Por lo tanto creo que no responder de alguna manera a esto es incorrecto.

—Sin embargo, la jueza no ha permitido que el director de *La República* presente pruebas como la auditoría realizada por la propia Itaipú, las chances de ejercer una defensa con un mínimo de garantías jurídicas parecen escasas.

—Imagino, supongo que habrá alguna instancia de apelación y también existe la posibilidad de querrelar al Estado uruguayo. Para mí esta historia no termina. Yo estoy convencido de que el ingeniero Wasmosy ha dado un paso muy equivocado con esta querrela, porque algo que era conocido en Paraguay pero que no era conocido en el exterior ha tomado estado público.



**GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ  
MINISTERIO DE ASUNTOS SOCIALES  
HOSPITAL REGIONAL RIO GALLEGOS**

**LICITACION PUBLICA Nº 07/96. CONTRATACION  
SERVICIO INTEGRAL DE LIMPIEZA.**

**APERTURA DE OFERTAS: 11 DE JULIO DE 1996 - A  
LAS 15.00 Hs. EN LA DIRECCION PROVINCIAL DE  
CONTRATACIONES - ROCA Nº 819 - 9400 - RIO GALLEGOS.**

**VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: TASADOS EN  
LA SUMA DE \$ 140 C/U, EN LA CITADA DIRECCION Y  
EN CASA DE SANTA CRUZ - 25 DE MAYO 279 - PISO  
1º - CAPITAL FEDERAL.**

## Ladrones de tarjetas

Dos hombres fueron detenidos ayer en Balvanera, acusados de reducir y vender tarjetas de crédito y cheques provenientes en su mayor parte del exterior. Eduardo Reiz y Carlos Burquet, ambos argentinos, fueron detenidos en su domicilio ubicado en Pasco 65. Además de las tarjetas y cheques se encontraron sellos apócrifos del Banco Provincia, del Banco Nación y de la ley nacional electoral, según informaron fuentes judiciales. Al parecer, en el aeropuerto se seleccionaban los sobres que contenían cheques y otros valores, que los detenidos después reducían.

## Multas para los medios

La Cámara de Diputados aprobó ayer una iniciativa que actualiza las multas a los medios periodísticos que difundan hechos que involucren a menores de 18 años, que ahora irán desde 5000 hasta 200.000 pesos. La decisión de actualizarla se debió a que los valores estaban fijados de acuerdo a la ley 18.188, lo que imposibilitaba aplicar la sanción.

## La Corte y las tasas

La Suprema Corte de Justicia de la Provincia de Buenos Aires rechazó por improcedente el pedido de declarar la inconstitucionalidad de dos tasas del municipio de San Martín que financian las Patrullas Bonaerenses y un servicio de emergencia médica. El recurso presentado por el diputado provincial Alberto Briozzo y el concejal Mario Scuzarello pide la inconstitucionalidad de la ordenanza, que permite el cobro de tasas de dos pesos cada una. La Corte no se pronunció sobre el fondo del recurso sino que lo rechazó porque debió ser presentado a través del juzgado de primera instancia.

## Estrategias comerciales

La Fundación OSDE anuncia la conferencia del doctor Alberto Wilensky sobre "Estrategias comerciales para un mercado de competencia. ¿Ajedrez o poker?". El encuentro tendrá lugar mañana, viernes 31, a las 14 horas en el Hotel Libertador Kempinski. Para informes e inscripciones, dirigirse a Leandro Alem 1067, piso 6°, o telefónicamente al 310-5067.

# A los patovicas que matoneen al menos se les conocerá el nombre

*El ministro del Interior anunció que los custodios de las discotecas estarán identificados. También habrá policía.*

Los patovicas ya no podrán matonear desde el anonimato. A partir de mañana, las discotecas deberán inscribir en un registro municipal a su personal de seguridad y vigilancia, quien además estará obligado a exhibir mediante una credencial sus datos personales, cuando esté en funciones. La medida fue dispuesta por el municipio para evitar los frecuentes actos de discriminación y violencia que se producen en los boliches y que tienen como protagonistas a los generalmente musculosos muchachos que controlan las puertas de acceso a los locales.

Pese a que el decreto fue firmado por el intendente Jorge Domínguez, el anuncio lo efectuó ayer en conferencia de prensa el ministro del Interior, Carlos Corach, quien además adelantó una inédita iniciativa que será implementada en la Capital Federal. La Policía Federal distribuirá en escuelas secundarias y a los estudiantes de los últimos años de la primaria una tarjeta de uso voluntario donde "los jóvenes escribirán sus datos y el teléfono donde avisar en caso de ser detenidos". Lo que no explicó es por qué los chicos estarían imposibilitados de avisar por sus propios medios o dar a conocer los datos de su familia en el momento de la eventual detención.

Corach anunció también que a partir de mañana a la noche, las discos de la Capital Federal contarán con custodia de la Policía o de la Prefectura Naval, en el caso de los establecimientos de la Costanera que están en jurisdicción de ese organismo de seguridad.

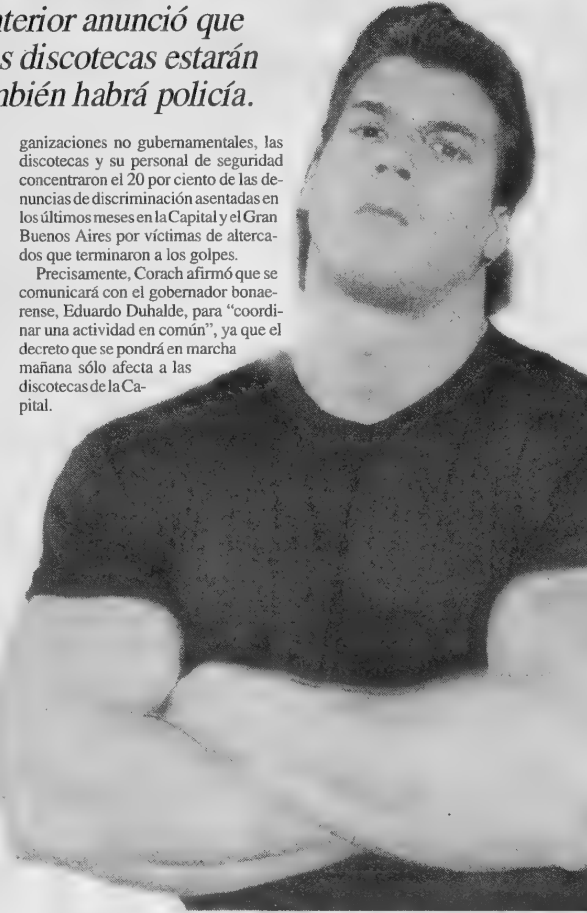
El decreto pena con una multa o clausura de hasta 90 días e inhabilitación de 180 días la falta de exhibición de los requisitos de admisión a los boliches, o cuando los patovicas "impidan, obstruyan, restrinjan o de algún modo menoscaben el pleno ejercicio de los derechos y garantías fundamentales reconocidos en la Constitución Nacional".

Además, el ministro señaló que personal policial se apostará en los accesos de las discotecas en guardia permanente para que los jóvenes puedan hacer denuncias ante las que se actuará "en forma inmediata". Respecto de los límites en la tarea de ese personal, Corach especificó que los custodios de los boliches "no están autorizados a intervenir en caso de disturbios internos". "No pueden proceder por vía de hecho, deben reclamar como cualquier otro establecimiento la presencia policial que estará rápida y eficientemente a disposición" del denunciante, acotó.

Según estadísticas oficiales y de or-

ganizaciones no gubernamentales, las discotecas y su personal de seguridad concentraron el 20 por ciento de las denuncias de discriminación asentadas en los últimos meses en la Capital y el Gran Buenos Aires por víctimas de altercados que terminaron a los golpes.

Precisamente, Corach afirmó que se comunicará con el gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde, para "coordinar una actividad en común", ya que el decreto que se pondrá en marcha mañana sólo afecta a las discotecas de la Capital.



## Duhalde y la hora

El gobernador Eduardo Duhalde aseguró ayer que el gobierno bonaerense se prepara a fijar definitivamente el límite horario para el cierre de los boliches en la provincia de Buenos Aires. "Estamos en visperas de fijar para siempre un horario que, además de evitarles problemas a los chicos, va a permitir que se organicen reuniones para los jóvenes en instituciones de bien público", dijo.

Duhalde insistió en que quiere modificar la forma de funcionamiento de los boliches porque

"no estamos conformes con la forma en que están funcionando, porque con estos horarios tan tardíos se generan muchos inconvenientes, entre ellos el de los chicos que están afuera y por la obligación de hacer tiempo entran alcoholizados". Duhalde había anunciado la limitación de los horarios para las discos meses atrás, pero luego ante los reclamos tanto de los dueños de los boliches y sus clientes como de dirigentes de varios partidos, decidió postergarlo. Ahora está dispuesto a volver a la carga.

## A TRAVÉS DE MADERERAS

# Blanqueo de narcodólares

La Justicia desbarató ayer una operación internacional de blanqueo de narcodólares en la que están presuntamente involucradas unas seis empresas madereras argentinas, que habrían lavado cerca de diez millones de dólares sucios a través de la triangulación de ese producto con Bolivia y Brasil. El juez federal de San Isidro Ricardo Marquevich ordenó la realización de doce allanamientos en aserraderos y oficinas comerciales, varias de ellas en pleno centro porteño. Los procedimientos con-

tinuaban anoche y al cierre de esta edición no se habían producido detenciones, pero fuentes del Juzgado no descartaron que el magistrado ordene arrestos "en las próximas horas".

De acuerdo con los primeros análisis de la documentación secuestrada, las firmas locales oficiaban de intermediarias, al importar maderas de Bolivia para exportarlas luego a Brasil, aunque aparentemente esa actividad no era más que una pantalla del verdadero negocio: el lavado de narcodólares, que se realizaba mediante

la sobrefacturación de los productos triangulados.

La investigación comenzó un año y medio atrás y una de las pistas que permitieron la desarticulación de la maniobra fue el hecho de que el destino final de la madera era Brasil, un país tradicionalmente exportador de ese producto. Además, varios de los empresarios extranjeros involucrados tenían antecedentes sobre narcotráfico.

Una de las empresas cuyos locales fueron allanados ayer por la Policía Federal fue Wimagri, aunque también estarían involucradas en la operación las firmas Marotta, Marasud y Zelemad. Hasta el momento, los nombres de sus titulares se mantuvieron en reserva.

"La madera se vendía cara, en pequeñas unidades y los valores que se manejaban no se condicen con la realidad. Por eso se sospechó que podía tratarse de un presunto lavado de narcodólares o que se pague de esta manera (con la sobrefacturación) cargamentos de droga de Bolivia a Brasil", precisaron fuentes cercanas de la investigación.

Tres de los procedimientos realizados en la Capital se llevaron a cabo en Lisandro de la Torre 2179, donde funcionaba la central de Wimagri, en Virrey Liniers 164 y en Calles 420.

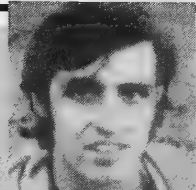
Además, se realizaron dos allanamientos en el partido de San Martín, uno en San Miguel del Monte, uno en Tres de Febrero y otros siete en la Capital Federal.



**Electra Lareu y José Beláustegui**

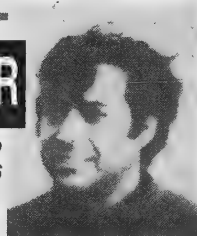
Secuestrados y desaparecidos hace 19 años mientras era comandante en jefe de las FF.AA. Jorge Rafael Videla, juzgado, hallado culpable y condenado por la Justicia, indultado por el presidente Carlos Menem.

**Su hijo Antonio, sus padres Carmen, Julio y Rafael y sus hermanas Morena, Marcela y Muchi.**



**PABLO B. SZIR**

**Detenido-desaparecido  
el 30-X-76**



**El 30 de mayo cumplís 60 años  
Te recordamos y te queremos  
No perdonamos.**

**Tus hijas Claudia, Sandra, Alejandra y Mariana**



Como si se tratara de una obsesión que le quita el sueño, el presidente Carlos Menem volvió ayer a proponer la aplicación de la pena de muerte, una sanción expresamente prohibida en la Argentina por la Constitución de 1994. La pena capital, según la nueva versión del Presidente, no sería sólo para secuestradores, violadores y narcotraficantes, como había sostenido hasta ahora, sino para los casos de homicidios con ensañamiento, como el que tuvo como víctima a la adolescente de 17 años, asesinada el martes de 113 puñaladas. "Me sorprende que un hombre de derecho como nuestro Presidente haga un juicio tajante de esta manera, antes que nuestra Justicia", opinó Juan Makintach, el juez que está a cargo de la investigación de ese crimen. "Es una falta de respeto a la Constitución por parte del propio titular del Ejecutivo", agregó Beinusz Szmukler, titular del Consejo Consultivo de la Asociación Americana de Juristas.

"Individuos de esta calaña no pueden vivir en comunidad. Es uno de los asesinatos más torpes y repugnantes, el producto de una mentalidad totalmente desviada y enfermiza", dijo Menem en declaraciones a los periodistas Daniel Hadad y Mauro Viale. "¿Para qué tenerlo en la cárcel?", se preguntó después, para luego insistir con su antigua propuesta: "La pena de muerte debería aplicarse para delitos como éste".

Menem soslayó esta vez "la opinión mayoritaria de los argentinos, que se oponen a la pena de muerte", un criterio que tuvo en cuenta hace apenas tres semanas, cuando pidió que se le comutara la pena al argentino Angel Bread, condenado a la silla eléctrica en Virginia, Estados Unidos, por intento de violación y homicidio. Hace cuatro años, el propio Menem le había pedido a Fidel Castro el indulto para dos sentenciados a muerte por actividades terroristas. Sólo en esas dos ocasiones, el Presidente se apartó de su línea de pensamiento,

## MENEM PIDE LA PENA DE MUERTE

# La obsesión capital

*Aunque está expresamente prohibida por la Constitución, el Presidente volvió a reclamar la pena de muerte para el chico que mató a su novia. Le responden juristas.*

que expresó cada vez que pudo a lo largo de su mandato (ver recuadro).

Szmukler, en diálogo con **Página/12**, criticó la opinión presidencial al afirmar que "lo primero que tiene que respetar un estadista es la norma suprema del país". "El Presidente no guarda coherencia con sus propias actitudes, ya que para él un crimen que desde luego es atroz, pero que es un caso individual, merece la pena capital, pero los responsables del genocidio pueden vivir tranquilamente en comunidad, porque él mismo los indultó", agregó el jurista. Según Szmukler, para aplicar la pena de muerte habría que reformar nuevamente la Constitución y denunciar además el Pacto de San José de Costa Rica —suscripto por la Argentina—, que prohíbe el restablecimiento de ese castigo.

El juez Makintach, por su parte, lamentó la propuesta presidencial al sostener que "esta afirmación no prestigia a las instituciones, sobre todo cuando nuestro país ha suscripto acuerdos internacionales que se oponen a la pena de muerte que, se sabe, no es efectiva". "Me parece realmente preocupante que el representante del Poder Ejecutivo condene a un ciudadano que todavía está en un grado de sospecha" de un delito, concluyó el juez.



"Individuos de esta calaña no pueden vivir en comunidad", dijo Menem. "La pena de muerte no es efectiva", respondió el juez Makintach.

## Un reclamo repetido

Desde el comienzo de su gestión, el presidente Carlos Menem esgrimió la bandera de la pena de muerte para los autores de secuestros y violaciones seguidos de muerte, y para los narcotraficantes. Pero la propuesta fue exacerbada por el propio Menem ante hechos resonantes, como el crimen del hijo del sindicalista Diego Ibáñez o el secuestro del empresario Mauricio Macri.

Fue justamente después de este último hecho, en setiembre de 1991, cuando el Presidente lanzó la idea de un plebiscito para instaurar la pena de muerte. La repulsa generalizada de la sociedad lo obligó a archivar el proyecto 24 horas después de su anuncio. Pero como si se tratara de un capricho, la propuesta fue retomada después del atentado contra la Embajada de Israel, y del secuestro y homicidio del empresario Ricardo Ospital.

Pese a la expresa prohibición dispuesta por la Constitución de 1994, el Presidente retomó la idea en enero, durante el lanzamiento del programa "Sol sin drogas" y luego hizo del tema una cuestión geopolítica al afirmar, también en enero, que la máxima condena debería aplicarse en el ámbito del Mercosur.

## EL ASESINO NO QUISO DECLARAR

# Podrían darle perpetua

TELAM



El padre de la chica asesinada, Carolina Aló, tras el sepelio.

El caso fue calificado como "homicidio agravado por alevosía".

Fabián Tablado, el joven acusado de asesinar a su novia de 113 puñaladas, se negó a declarar ayer ante el juez de San Isidro Juan Makintach, quien interviene en la causa. El magistrado calificó el caso como "homicidio agravado por alevosía", un delito por el que podría corresponderle la pena de reclusión perpetua.

Según los indicios reunidos hasta ahora por la policía, Tablado —un ex skinhead de 20 años— asesinó a su novia, Carolina Aló, de 17, utilizando tres cuchillos de cocina y un formón de carpintero. El crimen fue cometido en la propia casa de Tablado, en la localidad de Tigre, el lunes por la noche.

El juez ordenó una serie de pericias químicas, para determinar si el acusado estaba en estado de ebriedad o bajo el efecto de drogas. Los peritos del SEIT intentaban determinar, además, si la pareja mantuvo relaciones sexuales antes del crimen. Makintach no descartó que se le realicen pericias psicológicas al imputado, pero aclaró que por el momento esos exámenes no fueron ordenados.

A la misma hora que el presunto ho-

micida era trasladado a los tribunales de San Isidro, la joven Aló era sepultada en el cementerio de San Fernando. Allí se reunieron familiares, amigos y alumnos del Colegio Marcos Sastre, compañeros de la chica asesinada.

En el sepelio, los compañeros de Carolina y del presunto homicida —que cursaban en el mismo colegio nocturno— relataron que el joven había dicho que "mataría a su novia si ella le era infiel". Agregaron que en una oportunidad a Tablado le pusieron amonestaciones por pegarle una trompada a su novia en la puerta de la escuela. Gustavo Rumpert, un vecino de la joven asesinada, relató que en una ocasión el joven "fue sorprendido por sus amigos cuando estaba a punto de matarse con un revólver".

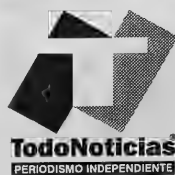
El lunes, la pareja había salido dos horas antes de la escuela para ir a la casa del joven. Sus padres no estaban porque habían ido a cenar a la casa de un familiar. Cuando regresaron, se encontraron con el sangriento cuadro. Fabián huyó de la casa pero en la calle se encontró con un amigo y le confesó el crimen. En cuestión de minutos fue detenido por la policía.

## UN REPORTAJE PARA VER EN FILA UNO AL CENTRO

## Santo Biasatti entrevista a Pedro Almodóvar



En Madrid, en exclusiva, un encuentro de una hora. El famoso director, sin seguir ningún guión, habló de su infancia, de sus comienzos, de su vida y de su última realización. **Hoy a las 23** un reportaje de película en **El Programa de Santo.**



## Cómo hacer un autoexamen

El cáncer de piel es el más frecuente de todos y la mejor manera de prevenirlo son las visitas anuales al dermatólogo y el autoexamen de la piel; se debe examinar la piel de todo el cuerpo, con ayuda de un espejo de mano, para buscar:

- ✓ Una marca o crecimiento de la piel que aumente de tamaño, transparente o con brillo como una perla, de color pardusco, negro o multicolor.
- ✓ Un lunar o marca de nacimiento ("antojo") que cambie de color o de espesor o en la textura de su superficie, o que muestre bordes irregulares o alcance un tamaño mayor a los 6 milímetros.
- ✓ Una marca o lunar nuevos, sobre todo si aparecen después de los 21 años.
- ✓ Una marca, lunar o lastimadura que pique o duela en forma persistente o inexplicable, que forme costras repetidas, sangre o se agriete.
- ✓ Una herida que no cicatrice espontáneamente en tres semanas.



## El bronceado puede ser una peligrosa adicción

Los rayos ultravioletas de las camas solares multiplican por cuatro el riesgo de tumores malignos de la piel, según se reveló en un congreso internacional de dermatología que acaba de realizarse en España. Según los especialistas, el bronceado artificial siempre es peligroso y es muy dañino cuando las lámparas no están en buenas condiciones; por eso instaron a las autoridades a "controlar las salas de bronceado artificial que utilizan aparatos de rayos ultravioletas, para reducir los riesgos del cáncer de piel". En Capital Federal, la ordenanza que regula el funcionamiento de esos establecimientos está sin reglamentar y las condiciones de seguridad de los equipos no están garantizadas: "Hace un año presenté la solicitud para que registren nuestros equipos y no me contestaron", dijo un empresario. "El bronceado es una adicción, y la cama solar un medio para satisfacerla", sostuvo un dermatólogo argentino.

El estudio realizado por expertos suecos, "revela el alto riesgo de expo-

nerse a los rayos ultravioletas", según Francisco Camacho, presidente de la Academia Española de Dermatología y Venereología, quien participa del 21º Congreso Internacional de Dermatología y Venereología en la localidad catalana de Sitges. Los especialistas instaron a las autoridades a controlar las salas que utilizan aparatos de rayos.

"Cuando una lámpara se agota, ya no emite rayos ultravioleta A, los que nos broncean, y empieza a emitir indiscriminadamente ultravioletas B, que son causa directa de los cánceres de piel", dijo Carlos Ferrándiz, vicepresidente de la Academia Española de Dermatología.

### Las camas solares cuadruplican el riesgo de tumores malignos.

gía. "Cada vez tenemos más evidencia de que las células llamadas melanocitos, presentes en los lunares, pueden malignizarse cuando se las sobreexita por la luz solar o las camas solares -dijo a **Página/12** el dermatólogo Fernando Stengel, presidente de la Fundación del Cáncer de Piel-. El problema es que en esto intervienen intereses por muchos millones de dólares, no sólo de los que

fabrican y ofrecen camas solares sino de los grandes consorcios internacionales que fabrican las lámparas. Entonces ante las denuncias hacen juicios y dan respuestas hábiles, intencionales: dicen que eso sólo vale para la piel tipo 1, que enrojece sin broncearse..."

En Capital Federal, según la ordenanza 48.455, de 1994, los locales de camas solares "deberán contar con un profesional médico con orientación en dermatología y conocimientos en fotobiología" a fin de "someter al usuario a un control que evalúe sus condiciones físicas, la dosis adecuada para cada tipo de piel y el tiempo de exposición tolerada".

y los equipos deberán estar registrados y aprobados "de acuerdo con las normas vigentes o que disponga el Anmat (Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica)". Además, "el usuario deberá estar informado de los riesgos potenciales", para lo cual la Secretaría de Salud municipal "elaborará un modelo de folleto que deberá ser impreso y distribuido por los institutos"; y el personal que maneje los equipos deberá pasar por "cursos de capacitación con el asesoramiento de la Sociedad Argentina de Dermatología". Nada se cumple. "La ordenanza nunca se reglamentó -dijo Bartak-, y los inspectores no saben qué pedir. Yo hace un año presenté en el Anmat una solicitud para que aprueben nuestros equipos y no me contestaron. Los 'intensificadores faciales' (que proveen un bronceado más intenso para la cara) tienen filtros especiales, sin los cuales el usuario se quemaría la cara; en los equipos mejor contruidos hay un sistema de seguridad por el cual, si el filtro se rompe, la máquina deja de funcionar; en otras máquinas ese sistema no existe."

## Sabe cuándo puede tener la televisión del mañana? Mañana.

**523-5335**



**Llame antes de las 16 hs. y tenga en 24 hs. el mejor servicio de Cable del país.**

*Siempre que no llueva, que el abonado esté presente en el horario convenido y no se le prohíba el ingreso al técnico.*

*(Después de las 16hs. la instalación será en 48hs.)*

**Llame. O va a seguir perdiéndose VCC.**



## ANUNCIO EN UN CONGRESO DE INFECTOLOGIA

# Una vacuna contra el cólera

*Ya existe una vacuna contra el cólera que tiene licencia en la Argentina, según informaron en un congreso que se realiza en Buenos Aires. También se anunció que fue identificada una "enfermedad por arañazo de gato".*

(Por Pedro Lipcovich) Ya hay vacuna contra el cólera: en Chile se completan las pruebas para su aplicación a chicos menores de un año y en Indonesia se chequea su administración masiva sobre una muestra de 66.000 personas; la vacuna ya tiene licencia en varios países, incluida la Argentina. Así lo anunció una de las personalidades participantes en el Congreso de Infectología Pediátrica que culminó ayer en Buenos Aires, donde 2400 médicos se agolparon para enterarse de las últimas novedades: se ha identificado la "enfermedad por arañazo de gato", causada por los gatos domésticos, que puede provocar fiebres y decaimiento durante meses y explica síntomas que hasta ahora provocaban largas, angustiosas búsquedas diagnósticas; se estima que la mitad de los gatos porteños están infectados con el agente transmisor. En las instituciones públicas argentinas todavía no se hace el diagnóstico de esta enfermedad.

"Existe ya una excelente vacuna contra el cólera, oral, en una sola dosis, que se ensayó en más de 5000 personas de distintas edades", dijo a este diario la infectóloga Valeria Prado, quien dirige las pruebas de la nueva vacuna en Chile.

"En Chile se están completando los estudios llamados de fase 2, que determinaron la producción de anticuerpos y la tolerancia en adultos, jóvenes escolares y preescolares: estamos en la última etapa, con niños de 6 a 12 meses."

La vacuna fue desarrollada en la Universidad de Maryland, Estados Unidos, "a partir de vibrios coléricos vivos atenuados por ingeniería genética: se le quitan a la bacteria los genes de la toxina causante de los síntomas del cólera y queda la parte que genera en el organismo la producción de anticuerpos", explicó Valeria Prado.

"La vacuna es ciento por ciento eficaz contra las manifestaciones graves: la persona inmunizada podrá tener síntomas leves, pero nunca se enfermará gravemente de cólera", dijo la infectóloga.

La vacuna es eficaz contra la enfermedad producida por el vibrión O-1, incluso la variedad Tor, responsable de los casos de cólera en América latina. No es apta para el vibrión O-139, que apareció recientemente en Bangladesh y no llegó a Latinoamérica; se está trabajando en una vacuna específica para este agente.

"Todas las pruebas son muy promisorias. Se está haciendo un estudio de eficacia en Indonesia, donde se vacunaron 66.000 personas de distintos grupos de edad", dijo Prado.

"La vacuna ya está en condiciones de ser usada por personas que viajen a lugares donde hay cólera, o para abortar brotes de cólera que puedan aparecer. Si las pruebas en Indonesia dan resultados positivos, como se espera, estarán dadas las condiciones para que la Organización Mundial de la Salud (OMS) la recomiende para todas las zonas endémicas. Es probable que esto suceda el año próximo", anticipó Prado.

La vacuna anticólerica tiene ya licencia en varios países, incluida la Argentina, donde se prevé para dentro de dos meses su entrada en el mercado.



La vacuna contra el cólera está siendo probada en Chile e Indonesia. Fue desarrollada por la Universidad de Maryland, en Estados Unidos.

## Ojo con las uñas de los gatos

(Por P. L.) "La enfermedad por arañazo de gato produce fiebre, desgano, el chico no tiene hambre y se le inflaman los ganglios linfáticos del cuello, la axila o la ingle. Suele durar 2 o 3 meses y curarse espontáneamente, aunque en algunos casos, raros, afecta el corazón o el sistema nervioso", explicó a **Página/12** Sergio Stagno, jefe del Departamento de Pediatría en el Hospital Universitario de Birmingham, Estados Unidos, invitado al Congreso Argentino de Infectología Pediátrica.

—¿Cuándo se descubrió esta enfermedad?

—Los primeros datos son de 1931 en Francia, sólo en los últimos 5 años se la investiga sistemáticamente en Estados Unidos. La causa es una bacteria llamada *Bartonella henselae*. En el 85 por ciento de los casos la transmiten los gatos, que se infectan sin enfermarse: la bacteria circula en su sangre por más de un año; la transmiten por mordedura, y por las pulgas. También los perros pueden ser vehículo.

—¿Afecta también a adultos?

—Sólo a pacientes inmunodeprimidos, como los enfermos de sida o trasplantados, a quienes causa, por ejemplo, lesiones serias en la piel.

—¿Cómo es el tratamiento?

—En la mayoría de los casos hay mejoría espontánea; los casos graves se tratan con antibióti-

cos pero la curación requiere semanas. Lo importante es poder diagnosticar esta enfermedad antes de pasar meses con exámenes complejos y angustiosos, por no haber pensado en esta posible causa.

—¿Cómo se previene la enfermedad por arañazo de gato?

—Está bien alimentar y acariciar a los gatos, pero sin invadirlos. En Estados Unidos se diagnostican 25.000 casos por año. En los lugares de clima templado y húmedo, la mitad de la población de gatos está infectada.

"En la Argentina, estimamos que la enfermedad por arañazo de gato es una de las principales causas de aparición de ganglios en pediatría. El diagnóstico específico todavía no se realiza en instituciones oficiales", dijo José Marcó del Pont, infectólogo pediátrico del Hospital Italiano.

Sergio Stagno, del Hospital Universitario de Birmingham.



## Cayó un avión de la Armada

Un avión Super Etandart de la Armada nacional cayó ayer a tierra en la localidad de Punta Indio y como consecuencia murió su piloto, Sergio Rubén Márquez. En un comunicado, el Estado Mayor de la Armada señaló que "aproximadamente a las 14, la máquina matrícula 3A-203, que se encontraba realizando un vuelo de adiestramiento sobre la base aeronaval de Punta Indio, se precipitó a tierra por razones que se investigan".

## Investigan una desaparición

La justicia penal de La Plata está investigando la desaparición de un funcionario judicial del departamento de Quilmes, a quien no se ve desde hace tres días. Cora Arduain, ex mujer de Javier Gustavo Mendoza, denunció que desde el domingo pasado no tiene noticias de él. Mendoza se desempeña como secretario del Juzgado en lo Criminal y Correccional N° 6 de Quilmes. Si bien no se descartó la hipótesis de un secuestro, allegados a Mendoza dijeron que estaba últimamente bajo una "fuerte presión emocional".

## Cerrado por niebla

Los aeropuertos de Ezeiza y Aeroparque volvieron a interrumpir sus actividades en la mañana como consecuencia de la niebla. Las mayores dificultades se produjeron en Ezeiza, donde se tuvieron que desviar cuatro vuelos con programa de llegada hacia Córdoba y Montevideo. Recién a las 9.30, gracias a un mejoramiento de las condiciones climatológicas, el aeropuerto internacional retomó su actividad.

## El caso del ingeniero

El veredicto del juicio por la muerte del ingeniero platense Diego Rodríguez Laguens, de la que están acusados tres policías jueños, podría conocerse hoy al finalizar las audiencias, según anticipó el presidente del tribunal. Rodríguez Laguens fue asesinado en 1994 en la localidad jueña de San Pedro. El fiscal pidió prisión perpetua para los acusados.

## Santiago en estado crítico

Santiago Rosas, el nene que el fin de semana pasado fue sometido a un trasplante hepático, continuaba ayer en estado crítico, después de haber sufrido una nueva complicación pulmonar. El nene está siendo asistido por un respirador artificial. En tanto, Raúl González, un bebé de 20 meses internado en el Garrahan, sigue a la espera de la donación de un hígado para poder sobrevivir.

TODOS LOS DOMINGOS

CA SH

en Página/12

# DERECHISTA, SEDUCTOR, TELEVISIVO Y JUVENIL

Si los últimos resultados previsionales se confirmaran Benjamin "Bibi" Netanyahu se convertiría en el primer ministro más joven en la historia de Israel, tras las elecciones que lo enfrentaron al actual jefe de gobierno, Shimon Peres.

El joven candidato de la derecha, de 46 años, centró su campaña electoral en la necesidad de seguridad, a la que pone como condición previa a la paz. Con un estilo seductor de tipo estadounidense, Netanyahu se opone a la profundización del proceso de paz en Medio Oriente. El interrogante que surge ante sus propuestas es precisamente cómo Netanyahu espera alcanzar la paz, si no está dispuesto a negociar casi nada con los palestinos ni con Siria, a la que no pretende restituir las Alturas del Gólan a cambio de un acuerdo. Su victoria abriría un nuevo capítulo de la historia del país y de toda la región, no exento de temores y peligros. Un posible estancamiento del proceso de paz podría generar no sólo que los capitales extranjeros que invierten en Israel pierdan su confianza y la pujante economía de la nación se vea perjudicada, sino también el surgimiento de una nueva Intifada (levantamiento palestino) contra el Estado judío.

Sin embargo, Netanyahu afirmó antes de la votación que en realidad la paz ya se encuentra en problemas. "Por el momento, todo está congelado. Estábamos más cerca de un acuerdo con los sirios hace cuatro años. Después de (la conferencia de) Madrid han incrementado sus exigencias hasta el cielo. Antes, los sirios jamás habían hablado de zonas desmilitarizadas en la región de Galilea", aseguró Netanyahu al diario *Haaretz*.

"Todo lo que se ha aplicado seguirá como está", añadió, descartando cualquier posibilidad de que se constituya un Estado palestino. El político niega asimismo que se vaya a negociar el estatuto de Jerusalén, que en su opinión debe permanecer unida y como capital de Israel.

Conocido por su mote de Bibi, Netanyahu es un hábil comunicador con una retórica brillante y un aire gallardo. Ha sido él quien imprimió a la política en Israel un sello estadounidense e incluso se ha llegado a comparar a sí mismo con el presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton.

Hasta ahora ningún político israelí ha dado tanta importancia a la imagen como él. Un equipo de relaciones públicas elaboró para su campaña pagados anuncios de televisión con fragmentos de entrevistas al político en las que, según se comenta, el propio Netanyahu daba las directivas a los camarógrafos sobre los ángulos desde los cuales lo debían tomar.

Netanyahu es considerado incluso en el seno del conservador Partido Likud un representante de la línea dura, aunque en esta campaña ha modificado varias veces su discurso en un intento de captar los votos del centro.

El cambio más significativo de su política es la intención declarada de considerar la posibilidad de reunirse, una vez que asuma el poder, con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina Yasser Arafat, aun cuando el Likud durante la campaña ha acusado a Arafat de fomentar los atentados terroristas y respaldar la destrucción de Israel.

Tras el asesinato del primer ministro Yitzhak Rabin a manos de

un extremista israelí de derecha, la popularidad del líder del Likud cayó en picada, ante acusaciones de que contribuyó a aumentar el clima de violencia en el país. Sin embargo, los atentados suicidas de Hamas de febrero y marzo, en los que murieron 60 personas, afectaron a Peres y redujeron al mínimo la diferencia entre ambos políticos.

Netanyahu saltó a la palestra al ser nombrado en 1984 por el gobierno del Likud embajador ante las Naciones Unidas. Nacido en una familia conservadora y conocida en Israel, pasó gran parte de su niñez en los Estados Unidos y posteriormente sirvió en una unidad de elite del ejército israelí.

Su hermano Yoni fue un héroe nacional caído en julio de 1976 en el operativo de rescate de israelíes retenidos por extremistas palestinos en el aeropuerto de Entebbe, Uganda. La pérdida del hermano fue una experiencia dolorosa que influyó tanto en la personalidad del político como en su imagen pública.

En calidad de viceministro del Exterior representó a Israel en la conferencia de paz para Medio Oriente celebrada en Madrid en 1991. En marzo de 1993 asumió la jefatura del partido tras la dimisión de Yitzhak Shamir.

Durante este período, el Likud fue estremecido por fuertes rivalidades y luchas por el poder, una de las cuales llevó a Netanyahu, casado en terceras nupcias, a admitir haber tenido una relación extramatrimonial, lo que causó estupor en los estratos conservadores del país.

Si el resultado final le da el triunfo Netanyahu deberá presentar la lista de futuros ministros, el programa de gobierno y recibir el apoyo de la mayoría en la Knesset (Parlamento) para poder asumir.

Los primeros cómputos dieron por ganador al actual premier Shimon Peres. Sus partidarios festejaban y sus detractores rumiaban la bronca. Pero con el correr de las horas la taba se dio vuelta y el candidato del Likud, Benjamin Netanyahu, comenzó a recuperarse y a liderar el escrutinio.

Al cierre de esta edición su ventaja era de menos de un punto y se consideraba decisivo el voto de los militares acantonados en las fronteras que, presumiblemente, apoyarían a Netanyahu. Los cómputos oficiales seguían dando ganador a Peres pero la televisión estatal consagraba a Netanyahu. Si se impone finalmente el candidato derechista, es incierto el destino del proceso de paz en Medio Oriente.

En un escrutinio —nunca mejor empleada la muletilla— no apto para cardíacos, el candidato de la derecha israelí, Benjamin Netanyahu, aventajaba al cierre de esta edición por menos de un punto al laborista Shimon Peres en los cómicos de ayer. En las primeras proyecciones, sin embargo, el primer ministro Peres derrotaba estrechamente a Netanyahu. Las encuestas a boca de urna realizadas por dos canales de televisión daban a Netanyahu un 49,3 por ciento de los votos y a Peres con un 50,7 por ciento, coincidiendo en que la diferencia era todavía muy estrecha como para anunciar un ganador. Los cómputos oficiales de la elección, que serán determinantes en el futuro de las negociaciones de paz para el Medio Oriente, sólo se conocerán el viernes.

Las encuestas, que comenzaron a conocerse inmediatamente después de finalizados los cómicos a las 19 GMT, vaticinaron que el Partido Laborista de Peres se adjudicaría entre 35 y 37 bancas en el Parlamento de 120 miembros, aunque luego las cifras se invirtieron. En el cuerpo legislativo anterior los laboristas tenían 44 bancas y el Likud 40.

Resulta quien resulte primer ministro, los grandes ganadores de los cómicos fueron los partidos religiosos judíos y el nuevo partido de inmigrantes de la Unión Soviética encabezados por el ex disidente Natan Sharansky. Gane o pierda, el laborismo podrá controlar el Parlamento (Knesset) al sumar a sus diputados los siete del "partido ruso", a los nueve del Partido Shas (ortodoxo sefardita, ya aliado del laborismo) y vuelve a contar con el respaldo de los árabes, lo que colocaría al Likud en una incómoda situación parlamentaria.

Ayer a primera hora de la noche, los partidarios de Peres en Tel Aviv cantaban "victoria", "victoria" y festejaban en las calles, pero los ministros de gobierno advirtieron que era demasiado pronto como para afirmar que se había conseguido el triunfo. Bastante razón tenían. Con el correr de las horas, los dirigentes del Likud, que se habían ido a sus casas volvieron al centro de la campaña, nuevamente iluminado, ante las nuevas proyecciones que los daban como ganadores.

"Amigos, esta es una noche feliz para nosotros. Les recomiendo que tengan paciencia", dijo el jefe de campaña laborista Binyamin Ben-Eliezer, quien más tarde se manifestó confiado de que "Peres formará el próximo gobierno". El canciller Ehud Barak sostuvo que "hay una mayoría para proseguir el proceso de paz, estoy seguro" y que "Peres será el primer ministro en los próximos cuatro años". Yossi Sarid, ministro de Medio Ambiente y laico militante, aseguró que "esto prueba que Dios existe" y Haim Ramon, ministro del Interior, dijo que "hemos ganado por una cabeza". Ephraim Sneh, ministro de Salud, declaró por su parte que "soy muy cauteloso, pero incluso con este margen de triunfo tan estrecho que tiene el señor Peres, tengo confianza en que será el próximo primer ministro de Israel", mientras Uzi Baram, titular de Turismo, reconoció la influencia del voto árabe en los resultados de Peres diciendo "un aplauso para los votantes árabes. Estamos comprometi-



Benjamin Netanyahu fue a votar ayer en compañía de su mujer. Igual que Peres, se vio rodeado de estrictas medidas de seguridad.



# DERECHISTA, SEDUCTOR, TELEVISIVO Y JUVENIL

Si los últimos resultados previsionales se confirman Benjamin "Bibi" Netanyahu se convertiría en el primer ministro más joven en la historia de Israel, tras las elecciones que lo enfrentaron al actual jefe de gobierno, Shimon Peres.

El joven candidato de la derecha, de 46 años, centró su campaña electoral en la necesidad de seguridad, a la que pone como condición previa a la paz. Con un estilo seductor de tipo estadounidense, Netanyahu se opone a la profundización del proceso de paz en Medio Oriente. El interrogante que surge ante sus propuestas es precisamente cómo Netanyahu espera alcanzar la paz, si no está dispuesto a negociar casi nada con los palestinos ni con Siria, a la que no pretende restituir las Alturas del Gólan a cambio de un acuerdo. Su victoria abriría un nuevo capítulo de la historia del país y de toda la región, no exento de temores y peligros.

Un posible escalamiento del proceso de paz podría generar no sólo que los capitales extranjeros que invierten en Israel pierdan su confianza y la pujante economía de la nación se vea perjudicada, sino también el surgimiento de una nueva intifada (levantamiento palestino) contra el Estado judío.

Sin embargo, Netanyahu afirmó ante la votación que en realidad la paz ya se encuentra en problemas. "Por el momento, todo está congelado. Estamos más cerca de un acuerdo con los sirios hace cuatro años. Después de (la conferencia de) Madrid han incrementado sus exigencias hasta el cielo. Antes, los sirios jamás habían hablado de zonas desmilitarizadas en la región de Galilea", aseguró Netanyahu al diario Haaretz.

"Todo lo que se ha aplicado seguirá como está", añadió, descartando cualquier posibilidad de que se constituya un Estado palestino. El político niega asimismo que se vaya a negociar el estatuto de Jerusalén, que en su opinión debe permanecer unida y como capital de Israel.

Conocido por su mote de Bibi, Netanyahu es un hábil comunicador con una retórica brillante y un aire gallardo. Ha sido él quien imprimió a la política en Israel un sello estadounidense e incluso se ha llegado a comparar a sí mismo con el presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton.

Hasta ahora ningún político israelí ha dado tanta importancia a la imagen como él. Un equipo de relaciones públicas elaboró para su campaña pegadizos anuncios de televisión con fragmentos de entrevistas al político en las que, según se comenta, el propio Netanyahu daba las directrices a los camarógrafos sobre los ángulos desde los cuales lo debían tomar.

Netanyahu es considerado insano en el seno del conservador Partido Likud un representante de la línea dura, aunque en esta campaña ha modificado varias veces su discurso en un intento de captar los votos del centro.

El cambio más significativo de su política es la intención declarada de considerar la posibilidad de reunirse, una vez que asuma el poder, con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina Yasser Arafat, aun cuando el Likud durante la campaña acusó a Arafat de fomentar los atentados terroristas y respaldar la destrucción de Israel.

Tras el asesinato del primer ministro Yitzhak Rabin a manos de

un extremista israelí de derecha, la popularidad del líder del Likud cayó en picada, ante acusaciones de que contribuyó a aumentar el clima de violencia en el país. Sin embargo, los atentados suicidas de Hamas de febrero y marzo, en los que murieron 60 personas, afectaron a Peres y redujeron al mínimo la diferencia entre ambos políticos.

Netanyahu saltó a la palestra al ser nombrado en 1984 por el gobierno del Likud embajador ante las Naciones Unidas. Nacido en una familia conservadora y conocida en Israel, pasó gran parte de su niñez en los Estados Unidos y posteriormente sirvió en una unidad de elite del ejército israelí.

Su hermano Yoni fue un héroe nacional caído en julio de 1976 en el operativo de rescate de israelíes retenidos por extremistas palestinos en el aeropuerto de Entebbe, Uganda. La pérdida del hermano fue una experiencia dolorosa que influyó tanto en la personalidad del político como en su imagen pública.

En calidad de viceministro del Exterior representó a Israel en la conferencia de paz para Medio Oriente celebrada en Madrid en 1991. En marzo de 1993 asumió la jefatura del partido tras la dimisión de Yitzhak Shamir.

Durante este período, el Likud fue estremecido por fuertes rivalidades y luchas por el poder, una de las cuales llevó a Netanyahu, casado en terceras nupcias, a admitir haber tenido una relación extramatrimonial, lo que causó estupor en los estratos conservadores del país.

Si el resultado final le da el triunfo Netanyahu deberá presentar la lista de futuros ministros, el programa de gobierno y recibir el apoyo de la mayoría en la Knesset (Parlamento) para poder asumir.

Netanyahu es un hábil comunicador con una retórica brillante y un aire gallardo. Ha sido él quien imprimió a la política en Israel un sello estadounidense e incluso se ha llegado a comparar a sí mismo con el presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton.

Hasta ahora ningún político israelí ha dado tanta importancia a la imagen como él. Un equipo de relaciones públicas elaboró para su campaña pegadizos anuncios de televisión con fragmentos de entrevistas al político en las que, según se comenta, el propio Netanyahu daba las directrices a los camarógrafos sobre los ángulos desde los cuales lo debían tomar.

Netanyahu es considerado insano en el seno del conservador Partido Likud un representante de la línea dura, aunque en esta campaña ha modificado varias veces su discurso en un intento de captar los votos del centro.

El cambio más significativo de su política es la intención declarada de considerar la posibilidad de reunirse, una vez que asuma el poder, con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina Yasser Arafat, aun cuando el Likud durante la campaña acusó a Arafat de fomentar los atentados terroristas y respaldar la destrucción de Israel.

Tras el asesinato del primer ministro Yitzhak Rabin a manos de

Benjamin Netanyahu fue a votar ayer en compañía de su mujer, igual que Peres, se vio rodeado de estrictas medidas de seguridad.

Los primeros cómputos dieron por ganador al actual premier Shimon Peres. Sus partidarios festejaban y sus detractores rumiaban la bronca. Pero con el correr de las horas la tabla se dio vuelta y el candidato del Likud, Benjamin Netanyahu, comenzó a recuperarse y a liderar el escrutinio.

Al cierre de esta edición su ventaja era de menos de un punto y se consideraba decisivo el voto de los militares acantonados en las fronteras que, presumiblemente, apoyarán a Netanyahu. Los cómputos oficiales seguían dando ganador a Peres pero la televisión estatal consagraba a Netanyahu. Si se impone finalmente el candidato derechista, es incierto el destino del proceso de paz en Medio Oriente.

Resulta que resuelve primer ministro, los grandes ganadores de los comicios fueron los partidos religiosos judíos y el nuevo partido de inmigrantes de la Unión Soviética encabezados por el ex disidente Natan Sharnsky. Gano o pierda, el laborismo podrá controlar el Parlamento (Knesset) al sumar a sus diputados los siete del "partido ruso", a los nueve del Partido Shas (ortodoxo sefardita, ya aliado del laborismo) y vuelve a contar con el respaldo de los árabes, lo que lo ubicaría al Likud en una incómoda situación parlamentaria.

Ayer a primera hora de la noche, los partidarios de Peres en Tel Aviv cantaban "victoria", "victoria" y festejaban en las calles, pero los ministros de gobierno advirtieron que era demasiado pronto para afirmar que se había conseguido el triunfo. Bastante razón tenían. Con el correr de las horas, los dirigentes del Likud, que se habían ido a sus casas volviendo al centro de la campaña, nuevamente iluminados ante las nuevas proyecciones que los daban como ganadores.

"Amigos, esta es una noche feliz para nosotros. Les recomiendo que tengan paciencia", dijo el jefe de campaña laborista Benjamin Ben Eliezer, quien más tarde se manifestó confiado de que "Peres formará el próximo gobierno". El canciller Ehud Barak sostuvo que "hay una mayoría para proseguir el proceso de paz, estoy seguro" y que "Peres será el primer ministro en los próximos cuatro años". Yossi Sarid, ministro de Medio Ambiente y laico militante, aseguró que "esto prueba que Dios existe" y Haim Ramon, ministro del Interior, dijo que "hemos ganado por una cabeza". Ephraim Sneh, ministro de Salud, declaró por su parte que "soy muy cauteloso, pero incluso con este margen de triunfo tan estrecho que tiene el señor Peres, tengo confianza en que será el próximo primer ministro de Israel", mientras Uzi Baran, titular de Turismo, reconoció la influencia del voto árabe en los resultados de Peres pidiendo "un aplauso para los votantes árabes. Estamos comprometidos

con la coexistencia y también con la sociedad y el amor verdadero entre árabes y judíos". Los primeros buenos resultados del laborismo también fueron festejados en la central palestina en Gaza. No obstante, Mima Tzemach, directora del instituto de sondeos Dahaf, reafirmó que "es necesario ser prudentes, puesto que esta estimación no incluye el voto de los soldados, que no será conocido hasta que pasen unas horas o días".

Más del 71 por ciento de los 3,9 millones de electores concurren a las urnas, según informó el Comité Central de Elecciones. Esto representa una concurrencia electoral levemente superior a la registrada en los comicios de 1992 cuando Yitzhak Rabin llevó al poder a los laboristas.

NETANYAHU AVENTAJA A PERES EN LOS COMICIOS ISRAELÍES

# LA FINAL CABEZA A CABEZA



Shimon Peres fue a votar con chaleco antibalas.

dos con la coexistencia y también con la sociedad y el amor verdadero entre árabes y judíos". Los primeros buenos resultados del laborismo también fueron festejados en la central palestina en Gaza. No obstante, Mima Tzemach, directora del instituto de sondeos Dahaf, reafirmó que "es necesario ser prudentes, puesto que esta estimación no incluye el voto de los soldados, que no será conocido hasta que pasen unas horas o días".

Más del 71 por ciento de los 3,9 millones de electores concurren a las urnas, según informó el Comité Central de Elecciones. Esto representa una concurrencia electoral levemente superior a la registrada en los comicios de 1992 cuando Yitzhak Rabin llevó al poder a los laboristas.

La última encuesta antes de iniciarse la elección daba a Peres una ventaja de 50 contra 48 por ciento de Netanyahu, una diferencia menor que el margen de error de tres puntos porcentuales.

"Pienso que tenemos que elegir entre un futuro brillante con esperanzas, paz y seguridad y un presente que ofrece pocas esperanzas, poca paz y poca seguridad", dijo Netanyahu al votar. "Creo que los ciudadanos tomarán la decisión adecuada".

Netanyahu acusó a Peres de haber caso omiso del problema de la seguridad israelí al ofrecer concesiones territoriales a los árabes. Peres, al contrario de su predecesor, Yitzhak Rabin, carece de los antecedentes militares que son muy apreciados por los israelíes. En contraste, Netanyahu dijo que retiraría la promesa israelí de discutir el futuro de Jerusalén con los palestinos, aceleraría la construcción de asentamientos judíos en territorios ocupados y descartará la creación de un Estado palestino.

Netanyahu dijo que retiraría la promesa israelí de discutir el futuro de Jerusalén con los palestinos, aceleraría la construcción de asentamientos judíos en territorios ocupados y descartará la creación de un Estado palestino.

## El ascenso de tres minorías

El partido "ruso" y las formaciones religiosas y árabes fueron los grandes vencedores de las elecciones legislativas de ayer en Israel, a costa de los laboristas de Shimon Peres y del Likud de Benjamin Netanyahu. Israel Be Aliya, el partido del ex disidente soviético Natan Sharnsky, tuvo un debut espectacular en el congreso electoral. Esta formación, que representa a los inmigrantes de la antigua Unión Soviética, ha conseguido siete mandatos.

Sharnsky es el disidente judío soviético más célebre. Después de pasar nueve años en las cárceles soviéticas por sus actividades a favor de la libre inmigración de los judíos a Israel, fue liberado en 1986 en el marco de un intercambio de espías entre el este y el oeste, en Berlín. Después de dudar mucho tiempo, Sharnsky decidió entrar en política el año pasado para defender los intereses de unos 700.000 inmigrantes rusos que han llegado a Israel desde 1989. Según todos los comentaristas, debería aliarse al primer ministro saliente. "Vamos a negociar con el primer ministro, sea el que sea", declaró por la noche Sharnsky.

El Shas, un partido ultraconservador que representa a los sefarditas, judíos de origen oriental, también logró un éxito impresionante y subió de seis a diez mandatos.

Este partido ha basado su campaña en las personalidades carismáticas del rabino Ovadiah Yosef, jefe espiritual del Shas, y de Isaac Kaduri, rabino centenario y gran especialista de la mística judía. Para convencer a

los electores, se repartieron miles de medallas de la suerte con la efigie del rabino Kaduri. En sus anuncios televisivos, el Shas mostró a todos sus diputados bendiciendo con veneración las manos de los rabinos Yosef y Kaduri.

El Shas estuvo en el gobierno laborista de Yitzhak Rabin antes de dejar la coalición después de un proceso con Arie Diner, el dirigente político del Shas que era ministro de Interior y sospechoso de corrupción.

El Partido Nacional Religioso, formación religiosa nacionalista, pasa por su parte de seis a nueve mandatos. Este partido, aliado tradicional de los laboristas durante décadas, evolucionó hacia la derecha estos últimos años y apoyó la colonización de los territorios palestinos. Su jefe, Zviulun Hammer, que aspira a ser ministro de Educación, dio a entender que podría entrar en un gobierno con Peres.

Entre las dos formaciones representativas de la minoría árabe, la lista comunista va a contar con cinco mandatos en lugar de tres, y la Lista Árabe Unificada pasa de tres a tres mandatos. Además, su apoyo a Peres para la elección del primer ministro ha sido determinante. Estas dos formaciones han dicho que se van a darle un cheque en blanco a Peres si quedan relegadas, tal como les ocurrió durante los últimos cuatro años, a simples fuerzas de apoyo en el Parlamento. Ambas exigirán una igualdad de derechos sociales entre judíos y árabes, así como un compromiso más firme del gobierno a favor del proceso de paz.

## Votar con chaleco antibala



El voto ortodoxo se volcó masivamente a Netanyahu.

Los dos candidatos en las elecciones israelíes, Shimon Peres y Benjamin Netanyahu, volaron ayer rodeados cada uno de excepcionales medidas de seguridad. Peres, primer ministro saliente y candidato laborista, depositó su voto en la urna de una escuela de Tel Aviv. Fue acompañado por decenas de guardaspaldas y de agentes de seguridad, mientras la policía acordó todas las calles circundantes. Peres rindió homenaje al presidente estadounidense Bill Clinton, quien le renovó su apoyo en vísperas del escrutinio, estimando que "era un gran hombre, tanto interior como exteriormente".

El primer ministro saliente expresó su optimismo, al afirmar que "esta campaña es la más fácil que he realizado, es la primera vez que no he recibido gratuitamente ningún tomate".

Netanyahu, dirigente de la oposición derechista, votó en Jerusalén, en compañía de su esposa Sarah. Reaccionando irónicamente a las declaraciones del presidente norteamericano, afirmó que interpretaba las declaraciones de Clinton como "un llamado a apoyar el campo de la paz, es decir la derecha que yo dirijo". Netanyahu declaró sonriendo que "había dudado un momento" antes de votar pero que finalmente decidió colocar en la urna el voto que llevaba su nombre y el de su partido Likud. Declarándose persuadido de que ganaría, el dirigente derechista aseguró que "mi política será proseguir el proceso de paz y pedir (a los árabes) respeto mutuo y reciprocidad, en vista a compromisos nuevos permanentes. Pienso que todos nuestros interlocutores en el mundo árabe serán, sobre esas bases, nuestros socios para la paz".

El presidente Ezer Weizman votó poco después, en la misma escuela que Netanyahu, y declaró que "sea cual fuere el gobierno que se forme, ello no influirá en el proceso de paz".

Leah Rabin, la viuda de Yitzhak Rabin, el primer ministro asesinado por un extremista de derecha el 4 de noviembre, votó cerca de su domicilio en Ramat Aviv, en la periferia de Tel Aviv.

# NETANYAHU AVENTAJA A PERES EN LOS COMICIOS ISRAELIES

# FINAL CABEZA A CABEZA



Shimon Peres fue a votar con chaleco antibalas.



Partidarios del Likud protestan contra los primeros resultados.

dos con la coexistencia y también con la sociedad y el amor verdaderos entre árabes y judíos". Los prematuros buenos resultados del laborismo también fueron festejados en la central palestina en Gaza. No obstante, Mina Tzemach, directora del instituto de sondeos Dahaf, recalzó que "es necesario ser prudentes, puesto que esta estimación no incluye el voto de los soldados, que no será conocido hasta que pasen unas horas o días".

En contraste, un frío ambiente se vivía en las primeras horas de la madrugada de este jueves en la sede del partido Likud. Varios miembros del movimiento derechista decidieron retirarse en momentos en que se difundían los pronósticos preliminares de la televisión. "Estoy preocupado. Si los resultados de las encuestas a boca de urna son precisos, este es un enorme fracaso", dijo Meir Shitreet, miembro del partido Likud. Netanyahu, por su parte, dijo a sus seguidores que "la diferencia es muy estrecha. Ahora sólo podemos esperar y rezar. La no-

che es larga". Con el correr de las horas, sus declaraciones fueron poniéndose cada vez más triunfalistas. Primero se negó a reconocer su derrota y luego, cuando hasta la televisión estatal lo iba dando ganador por un punto sus partidarios volvieron a proclamar la victoria.

Los encuestadores, que habían pronosticado una victoria de Peres, se mostraban enormemente cautelosos. "Yo diría que hay que esperar hasta haya resultados basados en escrutinios reales", dijo el consultor Rafi Smith.

"La diferencia podría reducirse todavía más. Este todavía no es el fin aun cuando estamos en sus proximidades y todo parece favorecer a Peres", agregó.

Más del 71 por ciento de los 3,9 millones de electores concurrieron a las urnas, según informó el Comité Central de Elecciones. Esto representa una concurrencia electoral levemente superior a la registrada en los comicios de 1992 cuando Yitzhak Rabin llevó al poder a los laboristas.

La última encuesta antes de iniciarse la elección daba a Peres una ventaja de 50 contra 48 por ciento de Netanyahu, una diferencia menor que el margen de error de tres puntos porcentuales.

"Pienso que tenemos que elegir entre un futuro brillante con esperanzas, paz y seguridad y un presente que ofrece pocas esperanzas, poca paz y poca seguridad", dijo Netanyahu al votar. "Creo que los ciudadanos tomarán la decisión adecuada".

Netanyahu acusó a Peres de hacer caso omiso del problema de la seguridad israelí al ofrecer concesiones territoriales a los árabes. Peres, al contrario de su predecesor, Yitzhak Rabin, carece de los antecedentes militares que son muy apreciados por los israelíes. En contraste, Netanyahu dijo que retiraría la promesa israelí de discutir el futuro de Jerusalén con los palestinos, acelerará la construcción de asentamientos judíos en territorios ocupados y descartará la creación de un Estado palestino.

## Votar con chaleco antibala



El voto ortodoxo se volcó masivamente a Netanyahu.

Los dos candidatos en las elecciones israelíes, Shimon Peres y Benjamin Netanyahu, volaron ayer rodeados cada uno de excepcionales medidas de seguridad. Peres, primer ministro saliente y candidato laborista, depositó su voto en la urna de una escuela de Tel Aviv. Fue acompañado por decenas de guardaespaldas y de agentes de seguridad, mientras la policía acordonó todas las calles circundantes. Peres rindió homenaje al presidente estadounidense Bill Clinton, quien le renovó su apoyo en vísperas del escrutinio, estimando que "era un gran hombre, tanto interior como exteriormente".

El primer ministro saliente expresó su optimismo, al afirmar que "esta campaña es la más fácil que he realizado, es la primera vez que no he recibido gratuitamente ningún tomate".

Netanyahu, dirigente de la oposición derechista, votó en Jerusalén, en compañía de su esposa Sarah. Reaccionando irónicamente a las declaraciones del presidente norteamericano, afirmó que interpretaba las declaraciones de Clinton como "un llamado a apoyar el campo de la paz, es decir la derecha que yo dirijo". Netanyahu declaró sonriendo que "había dudado un momento" antes de votar pero que finalmente decidió colocar en la urna el voto que llevaba su nombre y el de su partido Likud. Declarándose persuadido de que ganaría, el dirigente derechista aseguró que "mi política será proseguir el proceso de paz y pedir (a los árabes) respeto mutuo y reciprocidad, en vista a compromisos mutuos permanentes. Pienso que todos nuestros interlocutores en el mundo árabe serán, sobre esas bases, nuestros socios para la paz".

El presidente Ezer Weizman votó poco después, en la misma escuela que Netanyahu, y declaró que "sea cual fuere el gobierno que se forme, ello no influirá en el proceso de paz".

Leah Rabin, la viuda de Yitzhak Rabin, el primer ministro asesinado por un extremista de derecha el 4 de noviembre, votó cerca de su domicilio en Ramat Aviv, en la periferia de Tel Aviv.

## El ascenso de tres minorías

El partido "ruso" y las formaciones religiosas y árabes fueron los grandes vencedores de las elecciones legislativas de ayer en Israel, a costa de los laboristas de Shimon Peres y del Likud de Benjamin Netanyahu.

Israel Be Alia, el partido del ex disidente soviético Natan Sharansky, tuvo un debut espectacular en el concierto electoral. Esta formación, que representa a los inmigrantes de la antigua Unión Soviética, ha conseguido siete mandatos.

Sharansky es el disidente judío soviético más célebre. Después de pasar nueve años en las cárceles soviéticas por sus actividades a favor de la libre inmigración de los judíos a Israel, fue liberado en 1986 en el marco de un intercambio de espías entre el este y el oeste, en Berlín. Después de dudar mucho tiempo, Sharansky decidió entrar en política el año pasado para defender los intereses de unos 700.000 inmigrantes rusos que han llegado a Israel desde 1989. Según todos los comentaristas, debería aliarse al primer ministro saliente. "Vamos a negociar con el primer ministro, sea el que sea", declaró por la noche Sharansky.

El Shas, un partido ultraconservador que representa a los sefaraditas, judíos de origen oriental, también logró un éxito impresionante y subió de seis a diez mandatos.

Este partido ha basado su campaña en las personalidades carismáticas del rabino Ovadia Yosef, jefe espiritual del Shas, y de Isaac Kaduri, rabino centenario y gran especialista de la mística judía. Para convencer a

los electores, se repartieron miles de medallas de la suerte con la efígie del rabino Kaduri. En sus anuncios televisivos, el Shas mostró a todos sus diputados basando con veneración las manos de los rabinos Yosef y Kaduri.

El Shas estuvo en el gobierno laborista de Yitzhak Rabin antes de dejar la coalición después de un proceso contra Arie Deri, el dirigente político del Shas que era ministro de Interior y sospechoso de corrupción.

El Partido Nacional Religioso, formación religiosa nacionalista, pasa por su parte de seis a nueve mandatos. Este partido, aliado tradicional de los laboristas durante décadas, evolucionó hacia la derecha estos últimos años y apoyó la colonización de los territorios palestinos. Su jefe, Zvulun Hammer, que aspira a ser ministro de Educación, dio a entender que podría entrar en un gobierno con Peres.

Entre las dos formaciones representativas de la minoría árabe, la lista comunista va a contar con cinco mandatos en lugar de tres, y la Lista Árabe Unificada pasa de dos a tres mandatos. Además, su apoyo a Peres para la elección del primer ministro ha sido determinante. Estas dos formaciones han dicho que no van a darle un cheque en blanco a Peres si quedan relegadas, tal como les ocurrió durante los últimos cuatro años, a simples fuerzas de apoyo en el Parlamento. Ambas exigirán una igualdad de derechos sociales entre judíos y árabes, así como un compromiso más firme del gobierno a favor del proceso de paz.



# La Unión Europea es rehén de la vaca loca

**Londres reaccionó al embargo comunitario contra sus carnes vetando tres proyectos de ley; los restantes países acusan a Gran Bretaña de tomar a la Unión Europea de "rehén".**

La Comisión Europea reaccionó ayer con violencia verbal a las represalias acordadas la víspera por el Reino Unido para presionar por la suavización del embargo que pesa sobre sus bovinos y derivados debido a la enfermedad de las "vacas locas". A su juicio, la actitud de Londres es contraria al imperio de la ley y toma como rehenes asuntos comunitarios ajenos al problema de las vacas.

Bruselas entiende que el de las "vacas locas" es un problema comunitario que requiere soluciones basadas "en la solidaridad y la confianza", como las ayudas otorgadas por la Unión para compensar la caída del mercado de la carne (1100 millones de dólares) o la propuesta aprobada ayer por la Comisión para compensar a los ganaderos afectados por la crisis (812 millones). Ante estas cifras cuesta pensar que la Unión esté siendo insolidaria con el Reino Unido como se desprende de las medidas de presión acordadas por el gobierno conservador de John Major, que ha optado por bloquear todas las decisiones comunitarias que requieran unanimidad en el voto.

A juicio de Bruselas, el que primero ha de esforzarse para que las cosas vuelvan a la normalidad es el Reino Unido y es este país "el que debe proponer medidas eficaces para erradicar la enfermedad".

"La Comisión deplora que se tomen como rehenes, en el Consejo de Ministros, temas que no tienen ninguna relación con la ESB. Esta actitud no es de recibo en una comunidad de derecho. Perturba el funcionamiento de las instituciones y bloquea el proceso de integración en un momento en el que la prioridad debería ser la de crear confianza", advierte Bruselas.

Abel Matutes, ministro de Asuntos Exteriores de España, anunció ayer en Roma, donde participaba de una entrevista del ministro ruso de Exteriores, Yevgeny Primakov, con la troika comunitaria, que próximamente se reunirán la ministra de Agricultura, Loyola de Palacio, y él mismo con sus homólogos británicos para intentar "encontrar una solución" al problema de las vacas locas. Matutes, que expresó la esperanza de que el próximo Consejo Europeo de Florencia no se convierta en un encuentro monográfico sobre este tema, dijo que "el Reino Unido se equivoca" al amenazar con utilizar su derecho de veto en la UE como represalia por el embargo, y añadió que lo único que piden los restantes 14 socios es que los británicos presenten "un plan serio de erradicación total de la enfermedad".

Las tres leyes bloqueadas por Londres en la UE eran mecanismos destinados a aliviar de trabas burocráticas el funcionamiento del mercado

común. La ironía es que dos de ellas eran iniciativas de Gran Bretaña. También se vetaron otras nueve normas, ocho de las cuales estaban destinadas a aceptar la coordinación de la ayuda al Tercer Mundo y la restan- te diseñada para dar a la Comisión Europea un mandato para negociar con México un acuerdo similar al suscripto con el Mercosur en 1995. Esta actitud constituye un verdadero palo en la rueda puesto por Londres en el funcionamiento de la UE, dado que las reuniones de los ministros de Cooperación de Europa ocurren sólo dos o tres veces por año, lo que seguramente determinará que las iniciativas en juego queden paralizadas durante varios meses.

La guerra británica contra la UE también tiene su costado risueño: Gillian Shephard, ministra de Educación del Reino Unido, ha sugerido sacar de los programas escolares de su país las obras de Ludwig van Beethoven por ser un "compositor de Alemania" —el país juzgado como responsable principal del bloqueo por la Comunidad a las carnes británicas—, y criticó que el "Himno a la Alegría", que integra el cuarto movimiento de la Novena Sinfonía de Beethoven, sea usado como la canción oficial de la Copa Europea de Fútbol, que empezará en Inglaterra la semana próxima. La ministra no aclaró si "Rule Britannia" debía ser considerado el himno oficial de la vaca loca.



**Ahora, las vacas locas podrían enmudecer a Beethoven.**  
Las represalias británicas van de lo grave a lo risueño.

## EMBARGO A CUBA

### A veces llegan cartas

Estados Unidos dio ayer el primer paso efectivo en la aplicación de la ley Helms-Burton sobre el embargo económico a Cuba: el Departamento de Estado envió cartas a tres compañías de México, Canadá e Italia en las que les advierten que serán objeto de sanciones si no ponen fin a sus inversiones en la isla antes de 45 días. Este es el comienzo de una política que puede llevar a un enfrentamiento diplomático y comercial entre Estados Unidos y sus principales aliados en Europa y América.

Esta primera lista parece tener sobre todo el propósito de demostrar a los inversores en Cuba que el presidente Bill Clinton hablaba en serio cuando firmó el mes pasado la llamada Ley de Libertad para Cuba,

una iniciativa que pretende eliminar las inversiones extranjeras en la isla para acabar con el régimen de Fidel Castro. Esa legislación prevé sanciones contra empresas que "trafican" con las propiedades confiscadas por Castro después de la revolución de 1959.

Las tres empresas destinatarias de las primeras cartas son: el grupo mexicano Domos, dedicado a las telecomunicaciones, la compañía italiana STET (una de las socias de nuestra Telecom) también relacionada con ese mismo sector, y la canadiense Sherritt International, que tiene intereses en la explotación de cobalto y níquel en Cuba. Esta misma semana puso fin a sus operaciones en Cuba la cementera mexicana Cemex, probablemente alertada de lo que se venía.



## En vivo en Hora Clave EL JUEZ QUE PROCESÓ AL INTENDENTE DOMINGUEZ

Mariano Bergés frente al intendente Domínguez que lo recusa y se defiende.

### Sexo y violencia

Mujeres violadas, mujeres y hombres acosados, las 113 puñaladas del novio celoso. ¿Cuanta violencia contiene el sexo en nuestros días?

### La Ministra en debate

La ministra Decibe quiere que los chicos estudien en casa cuatro horas diarias y que se les tome un examen cuando terminan el secundario. Opinan los chicos.

HORA CLAVE con Mariano Grondona

EN VIVO HOY 22:00



LIBERTAD

## EL EX JEFE DE POLICIA CORRUPTO ACUSA

**"Felipe lo sabía todo"**

*Un ex jefe de policía español asegura que Felipe González sabía todo acerca de los GAL. Aquí, silencio de radio.*

La venganza puede ser dulce: Luis Roldán, ex director de la Guardia Civil de España, y actualmente en prisión y bajo proceso por malversación de fondos y otros delitos de corrupción, dijo ayer a la Justicia que el ex premier Felipe González —que se encuentra en visita de descanso en la Argentina y que en ningún momento ha tomado contacto con la prensa— sabía y aprobaba todo lo referente a la acción de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL), una formación parapolicial responsable de 26 asesinatos cometidos en medios cercanos a la organización separatista vasca ETA en los años '80. Según Roldán, fue el ex ministro del Interior José Barriónuevo quien le hizo esa revelación, aunque Barriónuevo desmintió ayer esa versión y el propio Roldán no presentó ningún documento que probara sus afirmaciones.

A finales del pasado mes de abril, el Tribunal Supremo determinó que no procedía llamar a declarar a González en el marco del caso GAL, uno de los escándalos más graves que salpicaron al Ejecutivo socialista en los últimos tiempos de su gestión de 13 años. Fue entonces el momento para que Roldán, en una maniobra evidentemente destinada a la revancha o a la extorsión, solicitara declarar ante diversos magistrados lo que sabía sobre el caso.

Gracias en parte a sus revelaciones, los jueces abrieron un procedimiento judicial contra tres generales, ex responsables de la Guardia Civil. Uno de ellos, el general Enrique Rodríguez Galindo, figura emblemática en la lucha antiterrorista española, fue encarcelado el pasado jueves por detención ilegal, tortura y asesinato. Ayer, mientras comparecía Roldán, el ex ministro del Interior José Luis Corcuera (1988-1993) defendió ante un juez madrileño la figura de Galindo, afirmando que éste sólo quería "preservar la seguridad de todos los españoles".

El ex jefe de la Guardia Civil, protagonista del mayor escándalo del gobierno socialista, se encuentra en prisión desde febrero del año pasado tras una fuga de un año y una rocambolesca detención en el aeropuerto de Bangkok, y está procesado por los delitos de malversación de caudales públicos, cohecho, estafa, falsedad y otros relacionados con la hacienda pública.

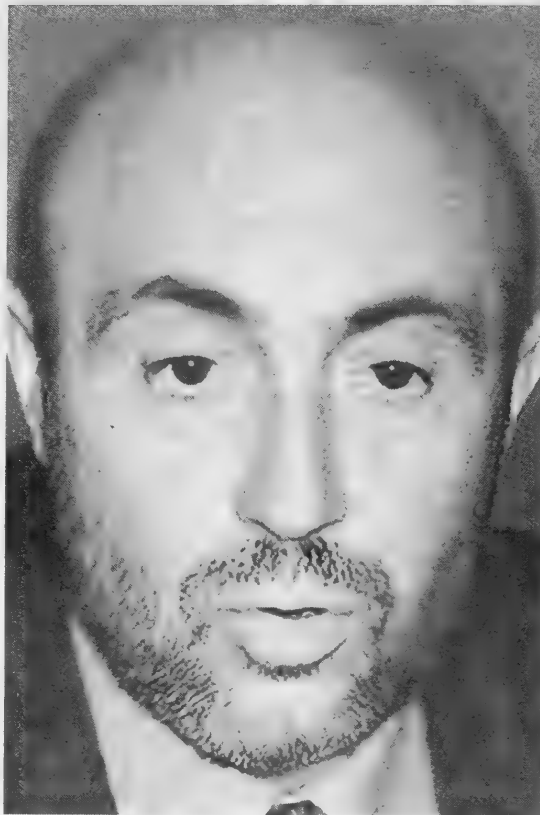
Pero todo esto no le impidió presentarse ayer ante el juez Eduardo Moner, quien tiene bajo proceso al ex ministro Barriónuevo y al ex secretario de Estado para la Seguridad Rafael Vera,

a quienes acusó de relación con banda armada "en calidad de dirigentes", malversación de caudales públicos y detención ilegal por el secuestro en 1983 del empresario Segundo Marey, primera acción atribuida a los GAL.

Según los abogados de Roldán, el ex jefe de la Guardia Civil afirmó ayer que en 1990 se reunió con Barriónuevo cuando éste era el responsable de la cartera de Transportes, y que Barriónuevo le dijo que González estaba al tanto de la "guerra sucia" contra la ETA. Siempre de acuerdo con Roldán, Barriónuevo habría agregado entonces que otros miembros del gobierno también sabían de la operación y estaban dispuestos a ser "solidarios pero no cómplices".

Roldán dijo también que habló en varias ocasiones con el ex vicepresidente del gobierno Narcís Serra sobre la situación de los ex policías José Amedo y Michel Domínguez ante el temor de que éstos pudieran contar lo que sabían sobre los GAL. Amedo y Domínguez fueron condenados en 1991 a 108 años de cárcel por el caso GAL pero actualmente se encuentran en libertad y sus nuevas declaraciones hicieron que en 1994 se reanudara las investigaciones judiciales sobre la guerra sucia.

Roldán sostuvo también que hubo un plan del ex secretario de Estado Vera para asaltar el furgón en que trasladaban Amedo y Domínguez, secuestrarlos y llevarlos a un país hispanoamericano, pero que el proyecto finalmente no se puso en marcha debido a su propio temor de que hubiera un enfrentamiento armado entre los guardias que custodiaban a los presos y los que trabajaban de asaltar el vehículo. Hay más: según Roldán, González, Barriónuevo y el ex ministro de Justicia Fernando Ledesma se reunieron en una ocasión



Luis Roldán, ex director de la Guardia Civil española.

Según él, Felipe González aprobaba personalmente todo sobre los GAL.

para hablar sobre el asesinato del refugiado Carlos García Leona por Amedo y Domínguez. Ledesma —quien desmintió ayer estas afirmaciones— habría propuesto entonces a González poner el caso GAL en manos del fiscal general del Estado para controlar mejor el proceso, lo que el titular del gobierno aceptó.

## J.F.K. INEDITO

**Cada día lo filman mejor**

Un documento filmado durante el asesinato del presidente norteamericano John Kennedy, el 22 de noviembre de 1963, fue hallado tras permanecer durante años en el olvido, se informó en antenaoche. Según los historiadores y archivistas que han visto la película silente, de unos 45 minutos, se puede constatar la confusión que reinó en la plaza de Dallas (Te-

xas) cuando Kennedy fue herido de muerte por los disparos de Lee Harvey Oswald.

Los especialistas consideran que este film en 16mm puede aportar una serie de respuestas a las preguntas que rodean el asesinato del presidente, en especial en lo relativo a los minutos que siguieron al crimen. La película muestra al vicepresidente Lyndon Johnson saliendo del hospital cuando se declaró muerto a Kennedy, al igual que a Lee Harvey Oswald en una comisaría poco después del asesinato, y a Jack Ruby observando al asesino entre los periodistas presentes. Dos días más tarde Ruby asesinó a Oswald.

Filmada por una cadena de televisión local, la película fue considerada poco interesante y no fue difundida. Fue salvada por un empleado de la cadena, Roy Cooper, quien la escondió en el sótano de su vivienda.

Roy Cooper, que falleció el año pasado, había vendido dos minutos de la película a la televisión británica en 1988, guardando el resto del film, pero había contado el hecho a su amigo Eli Sturges, quien también ha muerto.

Fue la familia de este último la que decidió entregar el film al Comité del Congreso que reúne los documentos sobre el asesinato de Kennedy.

**EL PERSONAJE**

Violeta Chamorro (64), presidenta de Nicaragua, se retiró ayer de su despacho en la Casa Presidencial aquejada por una fuerte afección neuromuscular que la mantendrá en reposo obligatorio durante seis días, según se informó en Managua. Por ahora, Chamorro, que no será candidata en las próximas elecciones presidenciales, atiende "los asuntos de Estado más importantes" desde su residencia particular.

**EL NUMERO****1.300**

...kilogramos de cocaína fueron enviados a Estados Unidos entre 1982 y 1992 por Miguel Rodríguez Orejuela, segundo jefe del Cartel de Cali, según confesó a los fiscales "sin rostro" que le toman testimonio, divulgada ayer en Bogotá. El mafioso, que fue capturado en agosto del año pasado, aseguró que durante esos 10 años participó en 32 envíos de cocaína a EE.UU. hechos bajo la modalidad de "cooperativa", es decir asociándose con otras personas. La droga del Cartel de Cali era enviada a Miami desde los departamentos colombianos de Valle del Cauca y Meta a través de Honduras y Guatemala, donde los traficantes utilizaban pistas aéreas clandestinas.

**Clinton después del fraude**

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, trataba ayer de capear el temporal desatado por los veredictos de culpabilidad emitidos contra sus socios en el caso del fraude financiero Whitewater. Un día después de conocerse la decisión del jurado en una corte de la ciudad de Little Rock, Clinton se esforzaba por demostrar que trabaja como de costumbre, encabezando actos educativos y sobre Bosnia y reuniéndose con gobernadores demócratas.

Sin embargo, uno de los ausentes fue el gobernador de Arkansas, Jim Guy Tucker, sucesor de Clinton, que fue encontrado culpable de dos de los siete cargos en su contra por conspiración para defraudar por tres millones de dólares a dos instituciones financieras ase-

guradas federalmente.

Tras conocerse el veredicto, Tucker anunció su renuncia a partir del 15 de junio y Clinton, quien testificó en video en favor de la defensa, lo llamó antea-

yer para expresarle su simpatía. "He conocido por años a Jim Tucker y puedo decir a nivel personal que estoy triste por él y su familia", expresó el mandatario en un comentario difundido por el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry.

El jurado también declaró culpables a James y Susan McDougal, los socios de Clinton en el fracasado negocio de bienes raíces Whitewater. James McDougal fue encontrado culpable de 18 de los 19 cargos en su contra y su esposa de los cuatro contra ella. Clinton no fue implicado en el fraude bancario.

**mita****1435****Compacta - Confiable - Eficaz**

- 14 copias p/minuto • Zoom 62/141%
- Bajo costo operativo
- Ideal p/oficinas o peq. negocios

**DLF Electrónica S.A.****B. Q. Martín 2121 - Barracas (Capital)****302-3696 • 301-0385****Distribuidor Oficial Mita**



## Hacia la Eurocopa

La selección mayor de fútbol de Francia elevó a 21 partidos su invicto en encuentros internacionales al derrotar ayer a Finlandia por 2-0 en uno de los 8 partidos amistosos como preparación para la Eurocopa. Italia igualó 2-2 con Bélgica con goles de Del Piero y Chiesa para lo azurri, Claes y Carboni en contra para los rojos. Portugal venció 1-0 a Irlanda, Irlanda del Norte empató 1-1 con Alemania, Holanda batió 2-0 a China, Austria a República Checa por 1-0 y con el mismo marcador Rusia derrotó a Emiratos Árabes.

# Los pibes le pasaron la pena a los franceses

El Juvenil venció 1-0 a Francia en el Torneo Esperanzas. Por el mismo Grupo A, Rusia venció 4-1 a Holanda.

**0**

**FRANCIA:**  
Egman, Ismael; Irlés, Luigan, Grenet; Asuar, Alou, Juriette, Giuly; Bardón, Robert. DT: A. Lemerg.

**1**

**ARGENTINA:**  
Sanzotti, Cristian Díaz; Pereira, Crosa; Arruabarrena; Lombardi, Juan, Coyette, Morales; Cardetti, Biagini. DT: José Pekerman.

**Cancha:** Stade Baron de Coubertin, de Cannes. **Árbitro:** Melo Pereira (Portugal). **Goles:** 58m Pena (A). **Cambios:** 39m Darcheville por Robert (F), 57m Aimar por Coyette (A), 68m Graf por Cardetti (A), 75m Samson por Juriette (F), 80m Larrosa por Biagini (A).

Los pibes mantienen la esperanza. El Juvenil argentino le ganó 1-0 a Francia con un golazo de tiro libre de Sebastián Pena y todavía pueden ser finalistas del torneo de Toulon. El Grupo A se definirá mañana cuando a primera hora se enfrenten Francia y Rusia. Si ganan los locales, la final será para ellos. Con un empate y un triunfo posterior de Argentina sobre Colombia, los chicos de José Pekerman estarán en la final. Pero si Rusia gana a Francia también estarán en condiciones de pelear el primer puesto.

Los dos equipos jugaron ayer un partido estúpido. Con Francia manejando la pelota y el terreno, pero con Argentina haciendo un inteligente trabajo táctico de contención desde su medio-campo y saliendo peligrosamente de contraataque por vía de Biagini y Car-

detti. Los locales mostraron un excelente líbero como Ismael, un lateral-volante muy interesante por su ida y vuelta como Irlés y un delantero peligroso como Robert, hasta su reemplazo. La figura del equipo argentino fue Sebastián Pena, no sólo por su espectacular remate en el tiro libre que se convirtió en gol. Lombardi también jugó un gran partido, ubicado como volante por Larrosa, mientras que Cristian Díaz fue lateral. Lombardi no jugará mañana ante Colombia por haber acumulado cuatro amarillas. Biagini mostró sus características habituales y Sanzotti volvió a ser clave con algunas contenciones oportunas.

Cuanto más se adelantaban los pibes franceses para buscar la ventaja, con el triunfo se aseguraban el lugar en la final, más espacio había para el contraataque. Juriette exigió a Sanzotti y después Coyette pudo zafar de la estricta marca para habilitar a Biagini, cuyo cabezazo fue contenido por Ediman en las situaciones más claras del primer tiempo. A un tiro de Alou que se fue rozando el palo izquierdo argentino le respondió Biagini con otro remate de zurda, apenas alto en



Gustavo Lombardi.

Gran partido. Suspendido.

la situación más clara del partido. Luego, cuando promediaba la etapa, hubo una falta a la entrada del área francesa, sobre la izquierda. Cardetti sacó la pelota del camino de la barrera y Pena le pegó el chanfle, suave pero exacto que se coló en el ángulo alto, derecho, de Ediman. Era suficiente pero Argentina pasó el último susto en el último minuto cuando un tiro de Mar-don reventó el palo de Sanzotti.

## Posiciones del Grupo A

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
Francia	6	3	2	-	1	2	1
Colombia	6	3	2	-	1	2	1
Argentina	5	3	1	2	-	4	3
Rusia	4	3	1	1	1	6	5
Holanda	1	4	-	1	3	1	5

Ultima fecha: Mañana, Rusia-Francia y Argentina-Colombia

DIRIGE A VELEZ HASTA EL 30 DE JUNIO

## Bianchi ya es el técnico de Roma

Carlos Bianchi será el entrenador de la Roma durante las próximas dos temporadas y dirigirá a Vélez Sarsfield por última vez en el partido ante Colón por la decimotercera fecha del Clausura, el próximo 30 de junio. También quedó formalizado el pase de Roberto Trotta. El técnico y su preparador físico Julio Santella fueron presentados a la prensa italiana en un hotel romano

en cuyas calles adyacentes fue interrumpido el tránsito por los fanáticos del club "giallorosso".

"Soy realista. Sin trabajo no se consigue nada. Este equipo, con cuatro nuevos jugadores, está para un objetivo importante pero que quede claro que esto no es prometerle a la hinchada de Roma que saldremos campeones, pero sí, repito, que estaremos arriba", dijo Bianchi al grupo de 150 periodistas que asistieron a la presentación en sociedad del nuevo técnico. Bianchi y Santella visitaron Trigoria, el campo de entrenamiento y concentración del equipo, al que elogiaron sin retaceos. Bianchi dijo que permitirá la entrada del público una vez por semana para ver las prácticas. El viernes los argentinos partirán a Austria para definir el lugar de la pretemporada, retornan el sábado a Roma y regresan a Buenos Aires con una escala en París. El 30 de junio dirigirá a Vélez por última vez y el 1º de julio volará a Roma para empezar el trabajo con su nuevo club. No está decidido si Carlos Ischia, ayudante técnico, se sumará de entrada a Bianchi y Santella o quedará al frente de Vélez en las tres últimas fechas del Clausura. Juan Carlos González, dirigente de Liniers que estuvo en Roma tramitando el pase de Roberto Trotta, informó que el zagueiro terminará el campeonato con Vélez y que no está decidido el sucesor de Bianchi.

## Menem no quiere vender a Crespo

El presidente Carlos Menem, que ayer habló por varios medios radiales sobre diversos temas, también se refirió al fútbol y consideró que si River Plate vende a Hernán Crespo al Parma italiano en 4 millones de dólares cometerá un error. "Lamentablemente no tuve la oportunidad de hablar con las autoridades de River sobre el tema. Pero el año que viene este chico se puede vender a 8 millones de dólares en tanto y en cuanto siga jugando como hasta ahora", afirmó el estadista. El Presidente dijo que transferir al goleador al Parma en 4 millones de dólares cuando Boca acaba de adquirir al defensor Fernando Cáceres en la misma cifra "es un mal negocio para el fútbol argentino". El presidente Menem siempre elogió el juego de Crespo y abogó por su titularidad en River cuando su comprovinciano Ramón Díaz lo destinaba al banco de suplentes.

## Diego autocrítico y comentarista

Diego Maradona volvió a entrenarse con el plantel de Boca, anunció que viajará a Quito para comentar el partido de la selección frente a Ecuador para el multimedios América y reconoció que no tiene nivel para jugar en el equipo de Daniel Passarella. "Me merezco estar afuera de la selección. Lo del domingo será muy diferente a lo de las eliminatorias del Mundial de Estados Unidos porque en ese momento no me merecía estar afuera", dijo Maradona, quien asombró a su audiencia en el Club de Empleados de Comercio cuando reconoció que "no tengo nivel para estar en el equipo. No hay discusión sobre eso, no tengo edad para ninguna selección. Sólo quiero rendirle a Boca y llegar lo mejor posible al partido con Belgrano". El astro contestó con una humorada cuando le preguntaron sobre la selección: "Sí, viajé el sábado porque fui convocado... por Eurnekian". Maradona comentó el partido junto a Menotti y Wolff.

**SIENTA**

**100-Atlanta 1996**

## LOS JUEGOS OLIMPICOS YA ESTAN EN CONTINENTAL

Siga paso a paso cada detalle de los entrenamientos de las distintas disciplinas deportivas. Viva minuto a minuto la preparación de cada sede en EE.UU. Recuerde historias, anécdotas, reportajes, datos y estadísticas de todos los tiempos. Y durante los juegos, junto a un equipo enviado especialmente, entérese de todas las alternativas -en vivo y en directo- de las competencias.

Sienta los Juegos Olímpicos Atlanta '96.

**SIENTA CONTINENTAL**  
AM 590



CANIGGIA DICE QUE PUEDE JUGAR

# El pájaro puede volar

La selección llegó a Guayaquil. El delantero se recuperó de la lesión y dice que será titular en Quito.

**Página 12**  
EN ECUADOR

(Por Carlos Stroker, desde Guayaquil)

Después de un extenuante viaje de más de siete horas en un avión Fokker de una compañía privada convertido en charter, la delegación de la selección argentina de fútbol llegó a esta ciudad y se encerró en el complejo Los Amanes del club Filanbanco. Sin atender a la prensa, como estaba previsto, el equipo que dirige Daniel Passarella hará hoy su primera práctica en tierra ecuatoriana y aunque el entrenador mantiene la incógnita con la formación titular, Claudio Caniggia dijo que estará en condiciones para enfrentar a los locales.

El delantero de Boca fue uno de los pocos que habló en Ezeiza antes del vuelo y dijo que "estoy bien físicamente, seguro que voy a jugar porque mejoré de la lesión, me exigieron en las últimas horas y no sentí molestias". La evolución favorable del esguince en la rodilla izquierda de Caniggia fue celosamente guardado por el cuerpo técnico argentino porque desde el lunes no hay contacto con la prensa. El martes se entrenaron a puertas cerradas y ayer volaron hacia aquí poco después del mediodía. De todos modos es cuestión de horas para tener la confirmación del equipo titular que el domingo saldrá al estadio Atahualpa, de Quito.

Casi tan largo como el viaje de la selección fue el de los enviados de prensa argentinos. Una primera y urgente mirada a esta ciudad confirma que casi no hay cambios importantes en la vida cotidiana respecto de los últimos tres años. En el '93, en el estadio ubicado a orillas del río Guayas, la selección de Alfio Basile vencía a México y se adjudicaba su segunda Copa América

consecutiva. Con los ecuatorianos hay una relación diferente de los argentinos respecto de otros países latinoamericanos. El recelo y la desconfianza son menos visibles y el recuerdo que dejó aquel grupo afianzó esa relación amistosa. Sin embargo, lo que se juega el domingo es demasiado importante para los hinchas de aquí —para los argentinos también— como para estrechar las relaciones públicas.

La prensa, y el público, están más pendientes del partido Ecuador-Argentina que de las inminentes elecciones entre el roldoista Abdala Bucaram y el democristiano Jaime Nebot. Hasta el presidente Sixto Durán Ballén anunció ayer que estará en Quito el domingo junto a la mayoría de su gabinete. Los medios, en tanto, tienen comunicación directa con Quito donde está concentrada la selección de Francisco Maturana, pero ayer tuvieron un día espléndido para la polémica.

La llegada de Argentina animó a muchos cronistas a esperar en el aeropuerto y a seguir el bus hasta Los Amanes con la esperanza de alguna declaración de importancia. Se obtuvieron frases breves, a las corridas y lugares comunes. Pero además los ecuatorianos están pendientes de su goleador Eduardo Hurtado —ver aparte— que se entrena solo aquí.

A falta de declaraciones de los protagonistas, los cronistas ecuatorianos recurrieron a sus colegas argentinos para tener novedades de último momento. Quien saber cómo formará Argentina, si Crespo está vendido al Parma, si Passarella se dará por contento con un empate. Una igualdad con una potencia, como reconocen al equipo argentino, tampoco sería mal mirado por los locales aunque los más optimistas dicen que el 41 a Perú en la fecha inaugural de las eliminatorias no fue un hecho aislado.



Caniggia se despidió de la autoridad en Ezeiza.

Si juega, lo espera una marca parecida en el Atahualpa.

## Hurtado le escapa a la altura

(Por C. S., desde Guayaquil) Es un ídolo de los ecuatorianos. Moreno, fuerte, alto, de extraña habilidad para su físico poderoso, Eduardo Hurtado es una de las esperanzas de gol de los locales. Hizo tres de los cuatro con que Ecuador superó a Perú en la fecha inaugural. Es uno de los tres repatriados por Francisco Maturana. Los otros llegan desde México. Su hermano Iván, que juega en el subcampeón Atlético Celaya, y el "cerebro" del equipo, Alex Aguinaga, del bicampeón Necaxa. Pero Eduardo Hurtado provocó polémica y alarma en los hinchas locales. Desde Estados Unidos, donde juega para el Galaxy, llegó a esta ciudad y dijo que se entrenará solo para viajar a Quito recién el domingo horas antes del partido, como los argentinos, para contrarrestar los efectos de la altura. Cuestión nacional, si está bien que se entrene solo o si está mal que deje al grupo que trabaja en el Colegio Militar Eloy Alfaro, Hurtado también movilizó al cuerpo técnico. El preparador físico Duffer Altman vendrá hoy desde Quito para hacer un trabajo especial con el goleador mientras que Francisco Maturana dijo que "con él no hay problemas, viene y juega, no necesita trabajo táctico".

**URUGUAY.** El técnico Héctor Núñez exageró, pero no tanto. "Si pasamos este partido tenemos medio pasaje a Francia asegurado", afirmó en la concentración oriental de Solanas, a la entrada de Punta del Este. Uruguay-Paraguay será un partido vital no sólo para ambos sino para toda las eliminatorias, pero aún queda mucho camino por recorrer. Uruguay venció a Venezuela por 2-0 y Paraguay perdió 1-0 con Colombia en la primera fecha, ambos como visitantes.

**PARAGUAY.** Hoy llegan a Asunción Arce y Rivarola, los dos defensores del Gremio, completando el plantel guaraní. Anoche jugaban contra Palmeiras por la Copa Brasil. Aunque Paulo Carpegiani no confirmó el equipo, los rojiblancos saldrían al centenar con Chilavert; Sarabia, Celso Ayala, Franco; Estéche, Acuña, Bourdier, Enciso, Struway; Edgar Báez, Richard Báez.

**COLOMBIA.** Después del amistoso que jugaba anoche con Escocia en Miami, el plantel colombiano viajaba a Lima. Hernán Darío Gómez tiene a varios jugadores lesionados y a la mayoría compitiendo en el punto crítico del torneo local.

**PERU.** Balerio al arco, Percy Olivares y Solano como laterales, Palacios como enganche y Maestri como uno de los puntas es lo único confirmado por el técnico Oblitas. Debe decidir la otra mitad del equipo.

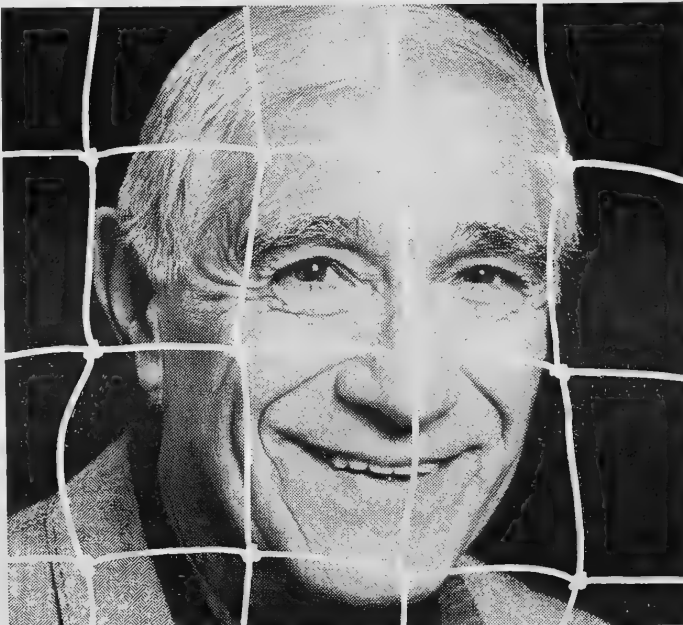
**CHILE.** Xavier Azkargorta envió un "espía" a Caracas para observar a Venezuela, que anoche enfrentaba al Tenerife español en un amistoso. Ignacio Prieto se quedará en la capital venezolana a la espera de la delegación chilena para el partido del domingo.

## Un domingo sin mujeres

El domingo habrá millones de esposas, novias, hermanas y amantes que no disfrutaron del fútbol al borde de un ataque de nervios. La señal de América televisará en directo tres de los cuatro partidos que se disputan por las eliminatorias del Mundial. Sólo quedará fuera de la pantalla Venezuela-Chile. Sin embargo, si el presidente Menem no hace gestiones oficiales ante la empresa de Eurnekian o no firma el decreto ordenando la emisión al interior por televisión abierta, fuera de Buenos Aires, Ecuador-Argentina sólo podrá observarse por cable.

El diputado Fernando Galmarini ya pidió a Menem que firme el decreto porque "a esta altura ya es difícil legislar, por eso, el Poder Ejecutivo debe firmar el decreto que asegure la televisación de ese partido a todo el país". En verdad, el decreto ya está escrito desde las eliminatorias del Mundial 94 y sólo falta poner la firma presidencial a una nueva copia. En verdad el decreto no "ordena" sino que obliga al licenciatario a vender a precio razonable a las repetidoras del interior la señal del partido. América tiene previsto emitir Ecuador-Argentina desde las 13.30, dos horas más tarde pasarán Uruguay-Paraguay desde el Centenario y a las 17.30 será el turno de Perú-Colombia desde el estadio Nacional de Lima.

# MACAYA MARQUEZ



MARTIN MAZZEI

La  
**Red**  
Deportiva

LUNES A VIERNES  
DE 9 A 12 Hs.



## NOTICIERO

**GIRO.** El italiano Mario Cipollini se adjudicó la undécima etapa de la vuelta ciclista a Italia, entre Parto y Marina di Massa. Al cabo de los 130 kilómetros demoró 2 horas 51 minutos y 48 segundos. Es la tercera etapa del Giro que gana Cipollini. En la general marcha primero Davidsen Rebellin, seguido del ruso Pavelski a 4 segundos.

**FORMULA 1.** Michael Schumacher y Eddie Irvine tuvieron problemas mecánicos con las Ferrari en los entrenamientos realizados en Mugello para el Gran Premio de Cataluña que se disputará el domingo en Montmeló. Una bolsa de plástico tirada en la pista obstruyó el motor de Irvine mientras que Schumacher sufrió con el sistema hidráulico.

**NBA.** Utah Jazz se impuso por 98-95 como visitante a Seattle SuperSonics en el quinto partido de la final de la Conferencia Oeste. Los SuperSonics se imponen por 3-2 y esta noche juegan el sexto partido. El vencedor definirá el título con Chicago Bulls, que se impuso 4-0 a Orlando Magic.

**MAGIC.** Lon Rosen, el representante de Earvin "Magic" Johnson, dijo que el basquetbolista tiene tres ofertas del exterior para continuar su carrera tras el alejamiento de Los Angeles Lakers anunciado hace 15 días. Rosen dijo que dos equipos italianos y Boca Juniors están interesados en Johnson. Sin embargo, el martes, Osvaldo Salvestrini, responsable del básquetbol de Boca, dijo que "no sé a quién se le ocurrió pero sería imposible pagarle a Magic Johnson".

**AJEDREZ.** Ayer se confirmó que el ruso Anatoly Karpov, campeón mundial de la FIDE, y el aspirante norteamericano Gata Kamsky jugarán a 20 partidas desde el 6 de junio. El match se disputará en Elistá, capital de la República de Kalmikia, un paraíso fiscal al noroeste del mar Caspio. El partido fue organizado por Kirian Iliumynov, presidente de Kalmikia, quien dotó el match con un millón de dólares en premios.

# Revancha de Sampras y prematuro adiós de Agassi

*El número 1 se desquitó de Bruguera en Roland Garros y un desconocido eliminó a Agassi. Perdió Squillari.*

André Agassi fue eliminado del Abierto de tenis de Roland Garros por el desconocido Chris Woodruff. Pete Sampras se tomó desquite en su ya clásico duelo con el bicampeón Sergi Bruguera, y pasaron sin dificultades a la siguiente ronda Jim Courier, Yevgueni Kafelnikov y Wayne Ferreira, entre los varones, y Monica Seles, Mary Pierce, Anke Huber, Jana Novotna y Martina Hingis entre las mujeres. El sueño del argentino Franco Squillari concluyó cuando en su camino apareció el irascible Jeff Tarango.

Agassi, que perdió las dos finales de Roland Garros -90 y 91- que disputó, volvió a frustrarse en las canchas de polvo de ladrillo del bosque de Boulogne. Su compatriota Chris Woodruff lo eliminó en cinco sets por 4-6, 6-4, 6-7, 6-3, 6-2. El Abierto francés es el único de los cuatro certámenes de Grand Slam que nunca pudo obtener el muchacho de Las Vegas. Pete Sampras resolvió su partido con Sergi Bruguera por 6-3, 6-4, 6-7 (2-7), 2-6, 6-3. Fueron dos horas y 58 minutos entre el mejor jugador del mundo y el bicampeón -93 y 94- de París. Sampras realmente quería desquitarse del español. Bruguera lo había vencido dos veces en polvo de ladrillo hace tres años. Sampras se tomó revancha en el 94 en el Masters de Frankfurt, sobre pista sintética, pero tenía la asignatura pendiente.

Squillari fue eliminado en forma concluyente por Jeff Tarango. El norteamericano se impuso por 6-4, 6-4, 6-1. En el cuadro masculino se destacó la victoria del ex número 1 Jim Courier sobre el checo David Rikl por 6-3, 6-2, 6-2 y la despedida de Mats Wilander vencido por Todd Martin por 6-4, 7-6, 6-2. El español Francisco Clavet sorprendió a su compatriota Alberto Costa y lo derrotó por 6-4, 6-3, 4-6, 7-6 (8-6). El ruso Kafelnikov batió a Thomas Johansson por 6-2, 7-5, 6-3 y Richard Krajicek dio cuenta de Tomas Carbonell por 6-2, 4-6, 7-6 (7-2), 6-2. También pasaron de ronda Karol Kucera, Renzo Furlan y Scott Draper.

Monica Seles se presentó por primera vez en la cancha central desde que

ganó el título del 92 y debió pelear más de lo previsto ante Naoko Sawamatsu para vencerla por 7-6 (7-4), 6-2 en 90 minutos. Otra que también luchó más de la cuenta fue la local Mary Pierce, quien eliminó a Dally Randriantefy por 6-3, 2-6, 6-2. Jana Novotna confirmó su buen momento al superar a Shi Tin Wang por 6-4, 6-3, Martina Hingis le ganó a Petra Begerow por 7-5, 7-5, Anke Huber a Andrea Temesvari por 6-3, 6-2 y Magdalena Maleeva a Tami Whittinger por 6-2, 2-6, 6-2.

Roland Garros tuvo ayer su record de asistencia de público con 31.823 personas que pagaron su entrada. Por primera vez en los últimos tres torneos, las 16 cabezas de serie femeninas pasaron a segunda vuelta. En los hombres, en cambio, ya sucumbieron Mavilai Washington y Thomas Enqvist.



Sampras y Bruguera tras el partido de tres horas.

## CHRIS WOODRUFF

### El desconocido que se hizo famoso



Woodruff, vencedor de Agassi.

Del anonimato a la fama, Chris Woodruff fue el hombre del día en Roland Garros gracias a su victoria sobre André Agassi. El ignoto tenista elaboró su victoria en 2 horas y 59 minutos.

Woodruff tiene 23 años, nació en Tennessee, nunca ganó un torneo del circuito de la ATP y está ubicado en el puesto 72º del ranking. Jugó el Abierto de Estados Unidos en 1993 y 1995 gracias a una "wild card", invitación especial, y nunca pasó de la primera ronda. Este año jugó las finales de Filadelfia y Coral Springs y se dedicó al circuito challenger. Es un especialista en canchas lentas y en la primera vuelta había derrotado a su compatriota Vincent Spadea. El norteamericano es un personaje particular en el mundo del tenis. Le preocupa más la buena vida que los resultados deportivos.

"Vine a este país sin pensar siquiera a quién iba a enfrentar. Cuando me enteré que tendría a André como rival

me dediqué a jugar punto por punto sin pensar en que jugaba con uno de los mejores del mundo", dijo un sorprendido Woodruff. Después, sobre el partido, hizo un análisis muy subjetivo: "Jugué un tenis muy bueno. Pero lo más importante es que fue un día de sol, el público estuvo muy conforme y todo salió bien. Fue un día realmente fantástico", dijo, y opinó que "Agassi no fue el de siempre, yo creo que se olvidó de su estrategia defensiva", concluyó.

Agassi pagó un precio muy caro a su poca experiencia en canchas lentas. Este año jugó un solo partido sobre polvo de ladrillo y todavía sufre las secuelas de su lesión en un tobillo. Igual que Sampras y Chang, evitó participar en el circuito europeo de canchas lentas. Ayer volvió a jugar nervioso y errático. Para colmo, tras su derrota, se enteró que fue sancionado con una multa por mal comportamiento en su primer partido.

**AMERICA**

**Joan Manuel**

**SERRAT**

Bienvenido a la Argentina.

**Exclusivo de América.**

**es acción**

**bienvenido**

## Gaby piensa en Wimbledon y Atlanta

Gabriela Sabatini rompió su inactividad de casi dos meses y comenzó a entrenarse pensando en Wimbledon y los Juegos Olímpicos. La argentina se alejó del circuito a causa de una lesión abdominal y aprovechó el tiempo para operarse de un ojo. Estuvo ausente de Hamburgo, Roma, Roland Garros y la Copa Federación.

Aunque comenzó a entrenarse, Sabatini todavía no decidió si jugará en la hierba londinense. No tiene secuelas de la operación en el ojo pero todavía es prematuro un juicio definitivo sobre la lesión en los músculos abdominales porque no se exigió a fondo. Lo más seguro es que concorra a Atlanta representando al equipo nacional junto a Florencia Labat como la otra singlista. Sabatini ya perdió un puesto en el ranking de la WTA, desplazada del séptimo al octavo lugar por la checa Jana Novotna.

# EL FESTIVAL MAS TRUCHO DEL SIGLO

## ¿Y ahora qué pasa, eh...?

**Una prueba de impunidad: la fuga de los organizadores del "3 Day Rock Festival" no le ha movido un pelo a la Justicia.**

El ombudsman de la ciudad de Buenos Aires, Antonio Cartaña, se interesó ayer por el caso del 3 Day Rock Festival, cuyos organizadores se fugaron la semana pasada dejando un tendal de cheques impagos y deudas contractuales por más de 500 mil dólares. El Defensor del Pueblo podría proponer la intervención de la Justicia para intentar dilucidar qué ocurrió en realidad con la aventura empresarial emprendida por el norteamericano Eric Carlo y el italiano Pietro Pietrini, escudados bajo la firma fantasma American Rock, y si hay un modo de que el público que compró entradas -se vendieron alrededor de cuatro mil- recupere el dinero. El canal de cable Much Music, por su parte, propondrá la realización de un concierto del que participarían las bandas argentinas contratadas oportunamente, y que podría servir como una especie de rescate para las personas que al adquirir sus entradas fueron las víctimas principales de la estafa. En una serie de charlas informales, por otra parte, varios integrantes de los seis grupos que se quedaron con las ganas de tocar barajaron esta

semana la posibilidad de hacer un show en Cemento, pero todavía no hay nada confirmado. La oficina de Cartaña considera que en la ciudad los jóvenes son el grupo social más agredido por las táticas leyes de la impunidad.

El festival, que debió realizarse el fin de semana pasado con la actuación de nueve bandas norteamericanas desconocidas y los grupos argentinos Los 7 Delfines, 2 Minutos, Peligrosos Gorriónes, Parte del Asunto y Juana la Loca, más la promocionada presencia de Charly García, se suspendió de hecho cuatro días antes a raíz de la desaparición de los responsables del espectáculo. Las irregularidades saltaron a la vista cuando 55 cheques entregados a distintas personas ligadas al espectáculo fueron rechazados por falta de fondos. Ese día, la única cara visible de la organización fue Lucía Antonia de la Oz, socia de Carlo y Pietrini. La mujer, de 24 años, desencajada, dio a entender que quedó *pegada* por haber firmado la mayoría de los cheques y pagarés haciendo un favor a los empresarios que creía solventes. Inclusive se conmocionó cuando el manager de uno de los grupos damnificados le preguntó: "¿Vos sabés que podés ir presa por esto?". Pero desde aquel día nadie más la vio, y se comprobó que las dos direcciones que había dejado en Capital eran falsas.

La dirección norteamericana de la supuesta firma American Rock (6223, Selma Avenue) es en realidad un hotel de Hollywood, y en el teléfono correspondiente a la suite 123 sólo atiende un contestador automático, según comprobó este diario. Los perjudicados por los empresarios truchos no terminan de dilucidar si se trató de una clásica maniobra de lavado de dinero, si fue una estafa premeditada o si Carlo y Pietrini se escaparon cuando vieron que perderían demasiado dinero. "No hay dónde engancharlos, ni siquiera tienen un domicilio legal, por eso hasta ahora no hicimos nada", dijo ayer **Página/12** Alejandro Almada, manager de Peligrosos Gorriónes, una de las bandas damnificadas. Francisco Cerdán, manager de Charly García, iniciará acciones legales pero está asombrado de que no haya habido intervención judicial.

Para el público no todas son malas noticias: la cadena de disquerías Te-

INCLUYE 3 INGRESOS A 4 PLATEAS  
ULTIMA OPORTUNIDAD DE COMPRAR  
TU ENTRADA CON DESCUENTO

### 3 DAY ROCK FESTIVAL

Nunca en la historia musical Argentina se ha visto algo SIEMPRE JAMÁS!!

3 Días de la más importante fiesta

ESTADIO FERRO  
24, 25, 26 DE MAYO  
3 DIAS DE PURA MUSICA  
6 BANDAS ARGENTINAS  
9 BANDAS TOP UNDERGROUND ROCK  
Y ALTERNATIVAS DE U.S.A.

Solo \$30  
Precio en efectivo  
PROGRAMA OFICIAL

**La tapa del programa anunciando los conciertos que jamás fueron y ya no serán.**

¿Quién defiende los intereses de las cuatro mil personas que compraron entradas?

mas (uno de los lugares de expendio de entradas) está devolviendo el dinero a aquellos que compraron los tickets en algunos de sus locales. "Es una gentileza de la casa. Hasta ahora sólo vinieron veinte pibes y les devolvimos la plata. Hay tiempo hasta el viernes", informó ayer uno de los pro-

pietarios En la sede de la FUBA, en tanto, también devolvieron el dinero correspondiente a las... cinco entradas vendidas allí. Mucho más difícil de recuperar será, en cambio, la plata correspondiente a los tickets adquiridos en la hoy desocupada oficina de Uruguay al 800.

H.O.Y  
TeVeo

• **Mad Max.** La primera parte de la serie que dirigió George Miller, convertida en uno de los más grandes éxitos del cine australiano. Mel Gibson compone un policía duro que se lanza a la caza de una banda de guerreros del camino, quienes atacaron a su familia. El paisaje del desierto australiano, el viento y la sensación total de destrucción le dan a toda la historia el clima de un mundo devastado. Un clásico de la ciencia ficción en su variante retro-futurista. A las 22.45 por I-Sat.

• **Sol naciente.** El asesinato de una mujer en medio de una ceremonia de sexo hard, durante una fiesta de ejecutivos japoneses en Nueva York, desata un problema de alcances diplomáticos. Para resolver el caso dos detectives (Wesley Snipes y Sean Connery) se meten en la peor investigación de sus vidas: está de por medio una mafia nipona. A las 23 por Fox.

• **Funes, un gran amor.** Un film de Raúl de la Torre, ambientada en la ciudad de Zárate durante los años 30. Una pianista de tango, una prostituta y el dueño del bar envueltos en una relación rara al compás de tangos y boleros. Gian María Volonté, acompañado por Graciela Borges y Andrea Del Boca -como prostituta- en los roles principales, encabeza el elenco. Participan Moria Casán, Rodolfo Ranni, Beba Birdart, Jairo, Susana Rinaldi y Juan Carlos Copes. A las 22 por Space.

### Profesionales

Los estafadores también se llevaron alhajas de una joyería céntrica y pagaron, obviamente, con cheques sin fondos. Lo mismo hicieron con computadoras de la firma Compag, y ni siquiera se salvó el bar de Uruguay al 800, justo enfrente del edificio América, donde estaban instalados Eric Carlo y compañía. "Acá venían siempre a comer. Eran muy simpáticos, la primera semana pagaron en efectivo, pero después empezaron a dejar cheques que nunca se pudieron cobrar", señaló ayer uno de los empleados. Como para terminar de mancillar el orgullo porteño, valga esta anécdota: cuando Eric Carlo llegó a Buenos Aires, contrató por un aviso a una secretaria argentina, que ofició también de traductora. La relación profesional fue derivando hacia otros terrenos, y finalmente la conquistó y se la llevó con él. Cartón lleno.

### 3 ENTRADAS GRATIS

**AMERICAN ROCK L.T.O. ARGENTINA PRESENTA**

**Domingo 25 de Mayo 18 Hs.**  
Entrada 30 \$  
Plata 6 \$  
Entrada 30 \$  
Plata 6 \$

**AMERICAN ROCK L.T.O. ARGENTINA PRESENTA**

**Sábado 25 de Mayo 20 Hs.**  
Entrada 30 \$  
Plata 6 \$  
Entrada 30 \$  
Plata 6 \$

**AMERICAN ROCK L.T.O. ARGENTINA PRESENTA**

**Viernes 24 de Mayo 20 Hs.**  
Entrada 30 \$  
Plata 6 \$  
Entrada 30 \$  
Plata 6 \$

**Los organizadores dieron una dirección fantasma en un hotel de Hollywood.**

La oficina que alquilaron aquí está cerrada, y su propietaria, inubicable.

KOMPEL PRODUCCIONES, MANDALA FILMS Y FERNANDO COLOMBO P.C. PRESENTAN

**DARIO GRANDINETTI JUANJO PUIGCORBE KARRA ELEJALL**

# EL DEDO EN LA LLAGA

UNA HISTORIA PARA LOS QUE TODAVIA SON CAPACES DE CREER

**MARIO PASIK FEDERICO OLIVERA ELEONORA WEXLER FAVIO POSCA**

Y LA PARTICIPACION ESPECIAL DE  
**LUISINA BRANDO**

FOTOGRAFIA Y CAMARA: HUGO COLACE - DIRECTOR DE ARTE: FELIX SANCHEZ PIAZZA - SONIDO: JOSE LUIS DIAZ - EDITOR: ALEJANDRO ALBI - MUSICA: IVAN WYSZOGROD - ASISTENTE DE DIRECCION: EDUARDO RIFARI - DIRECTOR DE PRODUCCION: LUIS A. SARTOR - GUION: ALBERTO LECCHI Y DANIEL KIMMELMAN - PRODUCCION POR CLAUDIO PISTELLI, PABLO KONIN, Y ESTUDIO DE LA LAGUNA

**DIRIGIDA POR ALBERTO LECCHI**

AMBASADOR - ATLAS SANTA FE - BELGRANO - GRAL PAZ  
PASEO ALCORTA - PATIO BULLRICH - RIVERA INDARTE  
TREN DE LA COSTA (San Isidro) - SOLEIL (San Isidro)  
ALTO AVELLANEDA - BOULEVARD (Adrogué) - CERVANTES (Quilmes)  
MAYO (San Miguel) - SAN MARTIN (La Plata) - ATLAS (Mar del Plata)



"EL DEDO EN LA LLAGA", DE ALBERTO LECCHI, ENCABEZA

# El encanto del matricidio

**CRIATURAS CELESTIALES** (*Heavenly Creatures*). Nueva Zelanda, 1994. Producción y dirección: Peter Jackson. Guión: Peter Jackson y Frances Walsh. Fotografía: Alun Bollinger. Música: Peter Dinklage. Intérpretes: Melanie Lynskey, Kate Winslet, Sarah Peirse, Diana Kent, Clive Merrison. Estreno de hoy en los cines Monumental, Atlas Santa Fe, Patio Bullrich, Atlas Belgrano y River Indarte.

(Por L. M.) El comienzo de *Criaturas celestiales* dice mucho sobre la forma en que está construido todo el film, quizás uno de los más incómodos y perturbadores que se hayan visto en Buenos Aires en mucho tiempo. Las primeras imágenes corresponden a un documental turístico de los años '50, que informa sobre las bondades de Christchurch, una idílica ciudad universitaria de Nueva Zelanda, plena de sol y de vida. Acto seguido, sin solución de continuidad, una cámara subjetiva y frenética destruye brutalmente esa ilusión, cuando de pronto, como un estremecimiento, descubre los rostros bañados en sangre de dos chicas adolescentes, que balbucean un horror inabarcable.

Al director Peter Jackson le llevará toda la película volver a encontrarse con ese momento definitivo y final, pero en el camino no sólo habrá dado cuenta de un espantoso matricidio que todavía hoy, cuarenta años después, perdura en la memoria colectiva de Nueva Zelanda. Sobre la base de los auténticos diarios personales de Pauline Parker, quien con la ayuda de una amiga y compañera de colegio, Juliet Hulme, asesinó a su madre de 45 ladrillazos, la película se sumergirá de lle-



Las actrices dotan a sus criaturas de la máscara adecuada, en un film subversivo.

no en las fantasías de esas dos adolescentes, en su propio mundo privado, al que sintieron la necesidad de defender, más allá de la realidad y la razón.

Lo notable de *Criaturas celestiales* es la manera en que la película aborda su tema. El mismo material que en otras manos, más convencionales, hubiera terminado en un *docudrama* cualquiera, de esos que fatiga a diario la televisión por cable, en poder de Peter Jackson se convierte en un film de originalidad radical, subversiva. Aquí no hay el menor intento de objetividad o de

equilibrio. Por el contrario, el director asume decididamente el punto de vista de las adolescentes y mira el mundo solamente con sus ojos: con angustia, con alegría, con desenfreno, con imaginación.

En esa visión, el universo de los padres de las chicas —aun con sus marcadas diferencias de clases— es un universo gris, mezquino, a veces patético o simplemente de una bigintencionada pero terrible ignorancia. Para Pauline y Juliet (Melanie Lynskey y Kate Winslet, excelentes ambas) es preferible recluirse en sus propios sueños, en sus veleidades de artistas o en sus viajes por el reino imaginario de Borovnia, un paraíso habitado por enormes reyes y princesas de arcilla, que rendirse a la triste rutina cotidiana de una vida sin afectos, o sin horizontes.

Para apropiarse del punto de vista de estas chicas, que excluyen de su realidad todo aquello que no les sirva a sus fantasías, el director Jackson usa todos los recursos que el cine tiene a su disposición: la cámara desencadenada, el uso expresivo del color, los efectos visuales especiales (utilizados con gran propiedad y justeza) y hasta una música arrebatadora, a la que contribuye el legendario tenor Mario Lanza, una figura que las adolescentes veneran, con la misma intensidad erótica con que detestan la sombra siniestra del Orson Welles de *El tercer hombre*.

En la manera de filmar de Jackson se nota inmediatamente su filiación con el mejor cine fantástico, un género al que él ya ha contribuido con un ejemplo extremo del *gore*, como fue su ópera prima *Mal gusto* (1988). Al mismo tiempo, esa visión distorsionada del mundo trae a la memoria algunos de los films más logrados de Brian De Palma, como *Hermanas diabólicas* o *Carrie*, pero lo que impresiona sobre todo de *Criaturas celestiales* es la profundidad de su registro, su capacidad de trascender los géneros para ofrecer una mirada diferente, desde el abismo.

KENNETH BRANAGH DIRECTOR

## Otra vez Shakespeare

**SUEÑO DE UNA NOCHE DE INVIERNO** (*In the Bleak Midwinter*). Gran Bretaña, 1995. Dirección y guión: Kenneth Branagh. Fotografía: Roger Lanser. Música: Jimmy Yuill. Intérpretes: Michael Maloney, Richard Briers, Mark Hadfield, Nick Farrell, Gerard Horan, John Sessions, Julia Sawalha, Joan Collins. Estreno de hoy en los cines Cineplex Lavalle y Lorange.

(Por G.R.) A dos años de *Frankenstein*, su más grandilocuente producción, Kenneth Branagh eligió calzarse una vez más la ropa que le queda cómoda. No ya como actor —*Sueño de una noche de invierno* es el primer film que dirige sin mostrarse ante la cámara—, pero sí como factótum de un proyecto íntimo, casi familiar, rodado en pocos días entre viejos amigos de la Academia Real de Arte Dramático, la matriz shakespeariana donde se formó. En este marco se desarrolla una especie de autobiografía colectiva realzada, en el aspecto actoral, por el compromiso de intérpretes evidentemente *tocados* por la trama. Esta gira en torno de la decisión de Joe Harper (Michael Maloney), un actor y director desempleado que decide montar una versión de Hamlet en una iglesia abandonada. La odisea de los personajes se parece a lo que cualquier actor vivió en algún momento de su vida, pero también a la película: tiene su mismo escenario, mientras que los protagonistas cuentan con escasos fondos y apenas tres semanas —las mismas que ha-

El film argentino no oculta su intento de transitar la senda de cine comercial con entidad política, por la que hizo su recorrido durante los noventa "Caballos salvajes".

Apunta al público joven, pero a un tiempo guiña sus ojos a los grandes, acaso como "Tango feroz". Puede convertirse en un boom de boletería pasando por alto discusiones posibles, como la relación entre la forma y el fondo. "Días extraños", "Los miserables", "Criaturas celestiales" y "Sueño de una noche de invierno" completan la lista de novedades.

brá demorado Branagh—para concretar la puesta.

Las imágenes en blanco y negro y la efígie de Joan Collins como una productora histórico-simpática remiten desde el vórum a ciertas comedias cándidas que produjo Hollywood en los sesenta. Los seis actores con que cuenta Harper para cubrir los 24 roles de la obra, sin embargo, son de la cepa que mejor degusta Branagh: teatral, enfática, inconfundiblemente inglesa. Algo raspa por allí. Falta aquella "dimensión mítica" que los yanquis manejan con destreza, identificando al público sobre la base de conflictos fuertes. Media docena de seres inseguros, necesitados de afecto y apremiados por la fecha de un estreno tiene gusto a poco como eje argumental. Los profusos diálogos declamados a viva voz, amplificados y reverberados por la abadía, suelen ubicar el *tono* por encima de la sustancia dramática, con lo que el buen oficio inglés roza el terreno de la sobreactuación.

Al promediarse el film un par de fragmentos con silencios y miradas fuertes operan sugestivamente, como si señalaran otro terreno, más fecundo, detrás de la monotonía farfullante. Luego, y como en otras películas del realizador irlandés (*Los amigos de Peter*), todo avanza hacia la catarsis terapéutica. Una jugosa propuesta empresarial que trae la mismísima Joan Collins induce a todos a autocontemplarse y comprender al prójimo, abrazando la receta de la salvación existencial.

Parte del elenco elegido por Kenneth Branagh, un verdadero fan de Shakespeare.

"Sueño de una noche de invierno" gira en torno de la temática del autor de "Hamlet".



IMAGEN SATELITAL, presenta para ESTUDIOS SAN MIGUEL

## AL CORAZON

EL ALBUM DE FAMILIA DE LOS ARGENTINOS  
UN FILM DE MARIO SABATO

Con las estrellas del cine argentino  
CARLOS GARDEL, LIBERTAD LAMARQUE, HUGO DEL CARRIL,  
TITA MERELLO, LUIS SANDRINI, ROBERTO GOYENECHE, ANIBAL TROILLO  
y la participación de  
ERNESTO SABATO, SERGIO RENAN, ENRIQUE CADICAMO,  
ADRIANA VARELA, SEXTETO MAYOR Y MONICA CADICAMO.

**ESTRENO JUEVES 6**

MAXI - MULTIPLEX BELGRANO - COMPLEJO TITA MERELLO (Sala Miritha Legrand,  
Sapicho 442) - LOSUAR - GRAN RIVADAVIA (Flores) - SHOPPING PARQUE - LYON (Cobalillo)  
CERVANTES (Quilmes) - PARAMOUNT (Caseros) - ADROGUE PLAZA - ATLANTIC (JL del Plata) y similares.

**TU FM** TEATRO UNIVERSITARIO  
FAC. FIL. Y LETRAS UBA  
TALLERES ABIERTOS DE TEATRO / 7º CICLO LECTIVO '96  
Dir.: Lic. Ricardo Sassone  
Inscripción e informes:  
Fac. Fil. Secretaría de Extensión (SEUBE)  
Pabn 480 - 2º pbo - Of. 244 - Tel.: 439-0066 Int. 128  
Luj. a vi. 11-18 hs.  
Organiza: SEURE (Secretaría de Extensión Universitaria UBA)  
Auspicio: Inst. Artes del Espectáculo

## LOS ESTRENOS CINEMATOGRAFICOS DE LA SEMANA

# Un pueblo despierta de la siesta

**EL DEDO EN LA LLAGA.** Argentina, 1996. Producción: Pablo Kompel, Claudio Pustelnik y Beatriz de la Gándara para Mandala Films/Kompel Producciones. Dirección: Alberto Lecchi. Guión: Alberto Lecchi y Daniel Romaniach. Fotografía: Hugo Colace. Música: Iván Wyszogrod, con canciones de Fito Páez y Alfredo Casero, entre otros. Dirección de arte: Félix Sánchez Plaza y Clara Notari. Intérpretes: Darío Grandinetti, Karra Elejalde, Juanjo Puigcorbe, Luisina Brando, Mario Pasik, Federico Olivera, Eleonora Wexler. Estreno de hoy en los cines Ambassador, Atlas Santa Fe, Belgrano, General Paz, Paseo Alcorta, Patio Bullrich.

(Por Luciano Montegudo)  
Hay varias líneas argumentales convergentes en el segundo largometraje que dirige Alberto Lecchi, *El dedo en la llaga*. Los primeros personajes en aparecer son Angel y Eduardo (Juanjo Puigcorbe y Karra Elejalde), dos actores españoles perdidos en tierra argentina. Montados en un destartado Renault 4, recorren las rutas del país con una obra teatral y muchas frustraciones. "¡Esto no es una gira -vocifera uno de ellos-, es una fuga!" En ese viaje a ninguna parte, un poco a la manera del de los viejos cómicos de la legua, ese par de fugitivos, que parecen escapar de su propia, triste, realidad, se encontrarán de frente con un pequeño pueblo del interior al que, casi sin darse cuenta, contribuirán a despertar de una larga siesta.

En la trama imaginada por Lecchi y su coguionista Daniel Romaniach, Angel y Eduardo lograrán encender en Zapallares la llama siempre provocadora del arte, con la ayuda del profesor Tolosa (Darío Grandinetti), un porteño que también llegó alguna vez a ese pueblo dormido escapando de sí mismo y de sus ideales abandonados por el camino. La movilización prenderá sobre todo en un grupo de adolescentes, quienes a pesar de su bien fundado escepticismo ayudarán a esos tres

quijotescos cuarentones a volver a creer en la posibilidad de un mundo mejor.

Nadie puede dudar de las nobles intenciones de *El dedo en la llaga*, de su voluntad de unir a dos generaciones tras un mismo ideal y de su reivindicación de la amistad y la solidaridad como primer motor de un cambio social. Parece más discutible, en cambio, la formulación con que la película pone a disposición del espectador esas premisas. En primer lugar, la presencia de esos dos actores españoles en el interior profundo de la Argentina no parece tener ninguna motivación que no sea la de justificar la coproducción de la película con España. En segundo término, el retrato que hace *El dedo en la llaga* del profesor Tolosa es un estereotipo, una concepción muy simplificada de un personaje que se propone como el eje moral del film. "Yo hice todo el escalafón, fui hippie en los 60, revolucionario en los 70, desorientado en los 80 y desencantado en los 90", dice en un solo párrafo Tolosa, como para que no queden dudas sobre su identidad.

Otro tanto sucede con el fresco que hace la película sobre las "fuerzas vivas" de la ciudad, una banda de políticos (el intendente que propone "mano dura", su obsesivo secretario privado, el transero candidato opositor) que remite a una realidad en la que pueden encontrarse ejemplares seguramente más ricos, con más matices en su ridiculez o en su perversidad. Por fin, el tratamiento que hace *El dedo en la llaga* del conjunto de adolescentes dispuestos a no resignar su futuro, parece responder a la concepción superficial con que la televisión ha impuesto a ese grupo de edad, y no solamente porque se haya convocado para el elenco a figuras de "Son de Diez" o "La banda del Golden Rocket", como Federico Olivera y Eleonora Wexler.

Es evidente que *El dedo en la llaga* busca un mercado, el mismo de



Una postal del espíritu que transmite el segundo largometraje de Lecchi, filmado en Victoria, Entre Ríos. El intento del director fue reflejar un mundo pequeño en el que, en plena era menemista, queda lugar para la utopía.

*Tango feroz* y *Caballos salvajes* que descubrieron para el cine argentino un público que parecía inexistente. La película de Lecchi (respaldada por Claudio Pustelnik, el productor de los films de Marcelo Piñeiro) pretende volver a explotar esa veta y probablemente lo consiga. Para eso tiene la profesionalidad técnica y la solvencia narrativa que el director ya habíademostrado en su ópera prima, *Perdido por perdido* (1993). El problema con *El dedo en la llaga* es un poco el mismo de siempre en el cine argentino: cómo acceder a ese mercado sin caer en los clisés, en los lugares comunes que dictan, desde sus lugares de poder, la televisión y la publicidad.

"LOS MISERABLES", DE CLAUDE LELOUCH

## Una película desmesurada

**LOS MISERABLES** (Les Misérables). Francia, 1995. Dirección y guión: Claude Lelouch. Fotografía: Philippe Pavans de Ceccatty. Música: Francis Lai y otros. Intérpretes: Jean-Paul Belmondo, Michel Boujenah, Alessandra Martines, Annie Girardot, Philippe Léotard. Estreno de hoy en los cines Capitol, Maxi, Gaumont, Patio Bullrich, Atlas Belgrano, Rivera Indarte.

(Por Guillermo Ravaschino)  
Victor Marie Hugo y Claude Lelouch nacieron en Francia. Uno y otro buscaron plasmar la injusticia de la humanidad en grandes frescos. El escritor firmó *Los miserables*, convertido en clásico decimonónico a poco de su publicación. El director de cine ya lo había intentado con *Los unos y los otros*, una producción superspectacular que a duras penas disimulaba las especulaciones comerciales que la alimentaron. Con *Los miserables*, a partir de la obra de Hugo, Lelouch -a los 60 años, los de Hugo cuando acometió su texto grande- vuelve a insistir sobre el tema. La experiencia, los años, seguramente el pudor, redundaron en una versión del mundo mucho menos coreográfica que la del otro film.

*Los miserables* es una película surcada, por momentos saturada, de

paralelos y conexiones. No tanto para con el texto original como entre sus propias tramas, que cobran vida propia -para bien y para mal- en la medida en que se alejan de la épica inspiradora. La historia gira en torno de Henri Fortin (Jean-Paul Belmondo), el otro yo del Jean Valjean de la novela. La secuencia inaugural, que es la más sólida, está ambientada a comienzos de este siglo. El padre de Fortin (también Belmondo) va preso por un crimen que no cometió mientras su esposa, bella camarera de taberna, sufre las humillaciones de su patrón. El segundo "movimiento", mucho más extenso y desparejo, transcurre en la Segunda Guerra. Aquí Henri -de joven boxeador, luego camionero y finalmente un mafioso sui géneris que saca ventajas de la retirada nazi- comparte la pantalla con dos subtramas importantes: la de la familia Ziman (Michel Boujenah y Alessandra Martines), unos judíos a los que ayuda a escapar del Holocausto, y la de una pareja de granjeros torvos que le permite a Annie Girardot lucirse como en sus mejores tiempos.

Aquello de que "el que mucho abarca poco aprieta" se hace carne dramáticamente en Lelouch. Sabe conducir a los actores -aquí tam-

bién brillan Belmondo y Boujenah, que es una estrella en Francia - y es capaz de construir pequeñas historias consistentes. Cuando las suma, peca de grandilocuente. "Hay dos o tres historias que se repiten en el mundo", dice alguien en el film, y a Lelouch, que las persigue a todas, no le alcanzan las tres horas excesivas de *Los miserables* para honrarlas como se merecen. Las personas que se repiten, las alegorías tendidas como puentes entre las distintas épocas y los flash-backs desfilan tan profusamente que el espectador, abrumado por seguir el "hilo", pierde de vista la sustancia emocional.

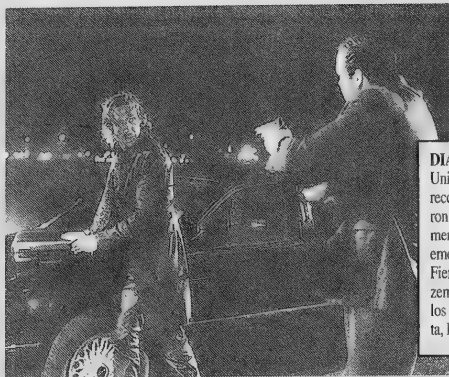
La mayor parte de los fragmentos autónomos de *Los miserables* son la punta de un buen corte: personajes definidos y el afecto cierto -en su favor o no- con que los mira el director. Fortin, analfabeto, conduciendo a Ziman a su salvación mientras éste le lee *Los miserables* es el mejor ejemplo. En su conjunto, en cambio, el film se acerca más al gigantesco cambaleo incierto que fue *Los unos y los otros*. Llamativo en lo visual, conceptualmente confuso y con una fascinación por la iconografía svástica que Lelouch haría bien en evaluar sobre un diván.

La función se realizará el lunes 3 de junio a las 20 hs. en el cine Maxi III (Carlos Pellegrini 657). Las entradas podrán retirarse el mismo día de la función a partir de las 11 hs. en Av. Belgrano 673.



## El negocio contraataca

Anticipándose a la temporada estival, en la que suele realizarse más del tercio de su taquilla anual, Hollywood arrancó en tromba este mes con los records históricos de recaudación de *Twister*, historia de un tornado, y de *Misión imposible*, adaptación de la homónima serie de televisión. Según un portavoz de Paramount, *Misión imposible*, producida y protagonizada por Tom Cruise, con la francesa Emmanuelle Béart en el primer papel femenino, lleva recaudados 74,9 millones de dólares en sus primeros seis días de exhibición, batiendo las marcas de *Jurassic Park* (74,1 millones) y *Batman Forever* (72,2 millones). En cuanto a *Twister*, su éxito sorprendió al mundo del cine. Desde su estreno, el pasado 10, el film —cuyos auténticos protagonistas son los tornados que devastan el Midwest de Estados Unidos— llevó a las taquillas 144,1 millones de dólares, record del año. *Misión imposible* y *Twister* sumaron el 75 por ciento de los ingresos registrados durante el largo fin de semana del Memorial Day (Día del Recuerdo, 27 de mayo), en el que los estadounidenses se gastaron en cines unos 125 millones de dólares. Pero estos dos éxitos sólo son el comienzo de una temporada cuyos próximos triunfos se espera sean los de *Rock*, con Sean Connery y Nicolas Cage, que se estrenará el 7 de junio, *Eraser*, de Arnold Schwarzenegger, el 21, e *Independence Day*, el 3 de julio. Sin contar con los éxitos sorpresivos que suelen darse cada año.



La belleza de Angela Bassett se luce en este atractivo film, cuya otra figura es Ralph Fiennes, el oficial nazi de "La Lista de Schindler".

**DÍAS EXTRAÑOS** (*Strange Days*) Estados Unidos, 1995. Producción: James Cameron. Dirección: Kathryn Bigelow. Guión: James Cameron y Jay Cocks, basado en un argumento de Cameron. Fotografía: Howard Smith. Música: Graeme Revell y Deep Forest. Intérpretes: Ralph Fiennes, Angela Bassett, Juliette Lewis, Tom Sizemore, Vincent D'Onofrio. Estreno de hoy en los cines Metro, Ocean, Santa Fe, Paseo Alcora, Belgrano, Coliseo, Soleil y Tren de la Costa.



# El futuro ya llegó y Kathryn Bigelow lo exhibe en su film

*"Días extraños" es un trip de fin de siglo, con una dosis de presencia de su señor ex esposo, James Cameron.*

(Por L. M.) De la directora norteamericana Kathryn Bigelow se conoce su mano para el cine de acción, al que ha aportado algunos films de una intensidad inusual, como *Near Dark* (1987), *Testigo fatal* (1990) y muy especialmente *Punto límite* (1991), con aquella recordada banda de surfers californianos que robaban bancos con el rostro oculto tras las máscaras de los más eminentes presidentes estadounidenses, capitaneados por Ronald Reagan, nada menos. Ahora en *Días extraños*, una película cuyo proyecto inició hace casi diez años, cuando todavía era la señora espo-

sa del director James *Terminator* Cameron (coguionista y productor de este film), miss Bigelow también sugiere cierto paisaje político. Sí, claro, esa cloaca urbana es Los Angeles en 1999, en las horas previas al fin del segundo milenio, cuando toda la población se prepara para entrar en una nueva era, pero lo que se ve en las calles —con tanques y

el ejército reprimiendo— es una imagen apocalíptica que no parece demasiado diferente a la de los motivos que sacudieron realmente a la ciudad en 1991, después de que la televisión difundiera el brutal apaleamiento policial al ciudadano negro Rodney King.

No es esa la única forma en que el nuevo film de Bigelow alude a un hecho crucial de la historia norteamericana reciente (y que ya fue incorporado al cine en la impresionante secuencia de los títulos de *Malcolm X*), pero más allá de las referencialidades explícitas al caso King lo que importa en *Días extraños* es la toma de conciencia sobre el poder de las imágenes. En ese futuro tan cercano, Hollywood ya es pasado remoto: los cines están cerrados o en llamas, la experiencia del sueño colectivo parece imposible. A las puertas del 2000, lo que se usa —aunque todavía no esté legalizado— es el viaje electrónico, una suerte de *walkman* de imágenes que se conecta directamente a la corteza cerebral.

Esas imágenes son las que vende Leny (Ralph Fiennes) y él mismo las llama "el fruto prohibido": en ese trip virtual lo que más se cotiza es la violencia y el sexo, todo a gusto del consumidor, con material que proviene, sin mediación, de la más abyecta realidad.

En sus más de dos horas de relato, *Días extraños* se interna por demasiados caminos, acumula personajes y más de una vez se pierde incluso en su propia, consciente, espectacularidad (como la larga escena final, cuando un impresionante despliegue de masas se apresta a despedir el siglo XX), pero se diría que lo más interesante del cuarto largometraje de Bigelow está en la contradicción que anida en el centro mismo de la película.

*Días extraños* pareciera un film que entra constantemente en conflicto consigo mismo, una película

que, a la vez que rechaza desde su discurso esos clips adrenalinicos, no puede sino terminar dominada por el efecto de esas imágenes shockeantes, en las que el espectador queda convertido en cómplice, como en el caso de una violación seguida de asesinato.

El recurso ya tenía, de alguna manera, su antecedente en el clásico *Peeping Tom* (1959), de Michael Powell, pero aquí *Días extraños* lo actualiza a los sadismos de fin de siglo, sin renunciar a ese cóctel de géneros al que la directora Kathryn Bigelow siempre fue tan afectuosa, a esos cruces en donde el cine fantástico se confunde con el *film noir* y hasta con una improbable historia de amor, que da lugar para que la cámara pose una mirada andrógina sobre los cuerpos de Angela Bassett y Juliette Lewis.

## Iba a máxima velocidad

El actor Keanu Reeves permanecía internado anoche en un hospital de Los Angeles, recuperándose de una serie de heridas que sufrió en una pierna, el lunes en un accidente de motocicleta. La filial en Los Angeles de la cadena CBS informó que el protagonista de la película *Máxima velocidad* y *Un paseo por las nubes*, de 31 años, se recupera el Centro Médico Presbiteriano de Hollywood tras haber sido intervenido quirúrgicamente en la pierna.

La cadena televisiva informó que la agente del actor, Brooke Ensing, indicó que Reeves se encuentra bien, y que el accidente se produjo al chocar contra un automóvil cuando viajaba raudamente en una moto de alta cilindrada. Brooke afirmó que cree que el actor sufrió la lesión en uno de sus tobillos y que podría ser dado de alta hoy.

No es la primera vez que Reeves visita un hospital debido a su afición a las motos, pero aparentemente fue éste su accidente más grave.

**PREMIO BROADCASTING  
A LA TRAYECTORIA PERIODISTICA:  
SANTO BIASATTI.**

**A VARIEDADES EN RADIO:  
LA MOVIDA 630 CON  
JUAN ALBERTO MATEYKO.**

**AL PROGRAMA DEPORTIVO:  
LA ORAL DEPORTIVA  
CON CHERQUIS BIALO.**

**PREMIO A TODO UN AÑO  
DE TRABAJO DANDOLE LO MEJOR  
A NUESTROS OYENTES.**

Ganamos tres Premios Broadcasting.  
Estamos orgullosos, contentos y motivados.  
En una palabra: con más ganas que nunca de  
seguir trabajando.



Centro Cultural Recoleta  
Jueves 30/5, Viernes 31/5.  
Sábado 1/6 21:30hs.  
Junio 1930  
**DE LA GUARDA**  
TM GSM  
Página/12

"NADA Y AVE", UNA RAREZA TEATRAL

# Los juegos de Adán y Eva

El actor de culto Guillermo Angelelli debuta en la dirección con una obra que transforma en un desafío interpretativo.

**NADA Y AVE**, espectáculo del Grupo El Primogénito. Con Fernanda Ramonet, Marcelo Subiotto, Marcelo Mirelman, Juan Minujin, Gabriela Osman, Sylvia Tavcar, Alejandra Menalled, Natalia Méndez y Beito Godoy. Diseño de iluminación, vestuario y escenografía: Guillermo Angelelli y El Primogénito. Dirección: Guillermo Angelelli. Sala Cronopios del Centro Cultural Recoleta, sábados y domingos a las 21.

(Por Cecilia Hopkins) Salido de las filas de El Clú del Claun en los ochenta, Guillermo Angelelli trazó una historia artística singular, que lo fue convirtiendo, sin que se lo hubiese propuesto, en un actor de culto. A pesar de su gran calidad, los espectáculos que lo tuvieron como intérprete fueron ofrecidos por lo general en lugares poco promocionados y durante temporadas cortas. Por ejemplo, cada vez que el actor organizó alguna función de su impactante *Asterión* la desarrolló con la sala desbordante de espectadores, atentos a recomendaciones propagadas casi exclusivamente por el método del boca a boca. Su labor como entrenador de actores comenzó luego de haber establecido un estrecho contacto con el Odin Teatret de Dinamarca, especialmente con la actriz Iben Nagel Rasmussen, quien le transmitió los procedimientos técnicos de base característicos del grupo, es decir una ejercitación desligada de la interpretación o expresividad, al menos en sus primeras instancias.

*Estigia*, su primer trabajo de dirección, contó con algunos de los asistentes a sus grupos de entrenamiento en un sistema de selección que repitió para formar el elenco de éste, su segundo espectáculo, superior a *Asterión* tanto por sus planteos visuales como por su desarrollo general. Desde el ingreso a la sala se confirma la preocupación por el rigor formal que caracteriza a Angelelli, el cuidado con que elige colores, volúmenes y estrategias de iluminación. En esta oportunidad adoptó un diseño de espacio escénico muy similar al que propone *Ka-osmos*, la última realización del Odin, estrenada en la Argentina so-

lamente en la ciudad de Córdoba. Aquí también el área de actuación toma la forma de un ancho pasillo que el público bordea dispuesto en gradas.

Pensado para un grupo numeroso de actores, el espectáculo desarrolla en muchos momentos acciones simultáneas y forma un sistema expresivo coherente que asocia imágenes de otras culturas teatrales. Hay reminiscencias de la danza balinesa, la Ópera de Pekín y el Butoh en algún tocado, en el juego que posibilita el movimiento de telas o en actitudes gestuales. *Nada y Ave*, anagrama de Adán y Eva, centra su historia en el encuentro entre el hombre mítico y su compañera y en el descubrimiento de su propia identidad, producto del enfrentamiento que protagoniza contra las leyes humanas y sobrenaturales que lo acosan. Se adueña de otros textos para producir un discurso propio tal vez demasiado laberíntico y conceptual en sus primeros tramos pero nunca solemne o pretencioso, entre otros motivos, porque el humor que pone en juego no lo permite. Tampoco los recursos clownescos que, salvando ciertos momentos, están discretamente administrados, siempre al servicio de la ironía.

El abigarrado texto de escena deja también un espacio libre para que se manifieste el encanto que muchas veces tiene la obviedad. Eso ocurre en las secuencias de la tentación y el casamiento de los protagonistas, ambas tenidas de una particular ingenuidad socarrona.

No ocurre lo mismo, en cambio, cuando se instalan los temas de la represión y la censura en escenas que de tan explícitas parecen provenir de otro contexto. Por su parte, los intérpretes trazan vigorosas líneas en sus desplazamientos, algunos cantan y tocan instrumentos pero todos demuestran tener dificultades con la palabra hablada.

Por lo demás, acatan con rigor los tiempos que imprime la dirección y son precisos en los golpes de efecto visual, controlando sus reacciones y manejando con habilidad una variedad de accesorios que propone a cada paso soluciones creativas y sugerentes.



Un pasaje de "Nada y Ave", obvio anagrama de los míticos Adán y Eva.

Angelelli aplica métodos similares a los del Odin Teatret de Dinamarca.

## El monolito de la discordia

Aduciendo derechos de propiedad —y contraviniendo por ello una Ordenanza Municipal sancionada por iniciativa de la Comisión de Cultura del Concejo Deliberante—, la Corporación Puerto Madero impidió la colocación de un monolito en una de las calles internas de Puerto Madero en homenaje de la actriz rioplatense Trinidad Guevara, estrella del teatro porteño entre 1820 y 1830. Según Leticia Maronese, directora de la Comisión y autora del proyecto que designa con nombres de mujeres a esas calles, o sea públicos, "Elegimos figuras irrefutables", recordó ayer Maronese. "Cuando colocamos la de Azucena Villaflor (la Madre de Plaza de Mayo secuestrada y desaparecida durante la dictadura militar) se la aguantaron, porque se dieron cuenta tarde. Ya habíamos puesto el monolito cuando pasaron unos de la Prefectura haciendo footing. Claro, cuando lo vieron, protestaron, pero no tuvieron otra que tragársela." En este caso, el rechazo no tiene motivos claros. **Página/12** no tuvo acceso ayer a la versión de la Corporación, pero Maronese opina: "Se sienten privilegiados, como si vivieran en un mundo aparte". La funcionaria participó de todas formas en el homenaje. "Lo hicimos igual. Nos ubicamos frente a la confitería de la calle Juana Manuela Gorriti. Fue muy emocionante. Como no teníamos el monolito, puse la placa sobre mi pecho."

**"LA NOVIA DEL ATOMO"**  
Sábados  
09 a 13 hs.  
Matías Martín  
Viviana Semienchuk

**Rock & Pop**  
106.3  
FMBA  
DONDE EL ROCK VIVE

**LA NOVIA DEL ATOMO**

Del Creador de "Terminator 2"

**DIAS EXTRAÑOS**  
UN ESPECTACULAR THRILLER DEL AÑO 2000. INTENSO. PELIGROSO. Y REAL.  
HOY SENSACIONAL ESTRENO  
METRO - OCEAN - SANTA FE - PASEO ALCORTA - MULTIPLEX BELGRANO  
COLEJO DE FLORES - SHOPPING SOLEIL (SAN ISIDRO) - TREN DE LA COSTA (UBERTADOR)  
ALTO AVELLANEDA - BOULEVARD ADROGUE (ADROGUE)



## POSDATA

**ADICIONES.** Curso: "Adicción a las drogas, prevención y tratamiento", coordinado por Wilbur Ricardo Grimson, los jueves de junio de 19 a 21.30 en Félix de Amador 2202. Olivos. 797-4445.

**ADOPTACION.** "Criterios de diagnóstico en adopción: fundamentos éticos", en la Asociación de Psicólogos Forenses, el 1º de junio a las 10. Vicente López 2220. Gratuito.

**DESOCUPADOS.** Taller para desocupados "El trabajo de conseguir trabajo", en la Escuela de Psicología Social Enrique Pichon-Rivière, el 1º de junio de 10 a 12 con entrada libre. 24 de Noviembre 997.

**PULSIÓN DE MUERTE.** Seminario "La pulsión de muerte", por Marcelo Barros en el Hospital Borda. R. Carrillo 375. Servicio 17, piso 3º, los jueves de junio de 10.30 a 12. 832-7066.

**HIPERINFORMACIÓN.** "Información, hiperinformación y censura", con el psicoanalista Angel Mateu, el semiólogo Oscar Steinberg y el escritor Noé Jitrik, el 4 a las 20 en el Centro Cultural San Martín. Sarmiento 1551.

**PSICOSOMÁTICA.** "Seminario teórico-clínico en psicopatología" en el Hospital Español, desde junio hasta noviembre. Hay sólo 10 vacantes. Belgrano 2975, secretaria.

**MAS PSICOSOMÁTICA.** En el ciclo científico del Círculo Freudiano, "Psicosomática", por J. Ulrik, J. Fischbein y A. Petri, mañana a las 21.15 en Niceto Vega 46212. 771-3234, 775-0832.

**OBSESIÓN.** "Paradojas del deseo en la obsesión", por María Bernarda Pérez en el Centro Cultural San Martín. Sarmiento 1551, el 3 a las 21.

**EN LA INSTITUCIÓN.** "Curso introductorio a la práctica clínica: el psicoanálisis en la institución", desde el 11 de junio en el Hospital Argerich. Informes, consultorio 44, de 10.30 a 12.

**HOMOFOBIA.** "Efectos del discurso homofóbico en la subjetividad de gays y lesbianas", por el grupo Isis, para estudiantes y profesionales. 4 y 18 de junio a las 19.30 en Libertad 443, 3º A. 551-1819.

**POSTGRADO** en teoría y clínica de psicoterapias psicoanalíticas, coordinado por Nelly Knorman en el Centro de Estudios en Psicoterapias. 772-1854.

## LOS LIBROS DE GRUPO CERO

Medicina Psicosomática

Varios autores - \$ 20.-

Tratamiento de las Drogodependencias

Luis Schmittmann - \$ 20.-

Los Laberintos de la Neurosis Obsesiva

Amelia Díez Cuesta - \$ 20.-

Los Miedos del Amor

Norma Menassa - \$ 20.-

EN LAS MEJORES LIBRERÍAS

ED. GRUPO CERO ☎ 313-3544



(Por Roxana Yattah y Estela Gorosito\*) Este es el relato de una experiencia de asistencia e investigación que se está llevando a cabo en el Centro de Salud Mental N° 1 de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, dentro del Equipo de Adultos (turno mañana).

Se trata de mujeres de entre 25 y 45 años cuya problemática está atravesada por el maltrato físico o psicológico.

Nos referimos concretamente a mujeres golpeadas por sus parejas, madres o padres que pegan a sus hijos, mujeres obligadas a soportar involuntariamente situaciones perversas o de privación. Pero también queda incluido todo tipo de maltrato psicológico: humillaciones, denigraciones, injurias o crisis que se juegan en lo situacional: actings como respuestas a sucesivos fracasos, o a crisis vitales. Separaciones bruscas que surgen de una persona o grupo familiar en el desamparo, e implican un sufrimiento agudo. El hecho que se tome como población a mujeres es básicamente una cuestión de demanda institucional, no de ideología.

Tomamos el tema de la violencia en sentido muy amplio: cualquier tipo de violentación en los derechos elementales de un ser humano a otro: privación de tiempo y espacio, de dinero, de libertad.

La violencia es una de las derivaciones más patéticas y visibles del maltrato, pero no la única. Existen modalidades más sutiles y silenciosas, cuyo entramado puede ser aún más cerrado y del cual también es muy difícil salir.

A poco de transitar la temática de la violencia se descubre pues un vasto territorio que es la estructura del maltrato. Las coordenadas en las que se mueve ésta son: la desigualdad, el sometimiento, la dependencia, la pasividad, la queja. Incluye también un manejo muy particular del tiempo: tiempos previos, en los que todo se permite; tiempos circulares en los que se repiten situaciones interminables, largos tiempos de espera, y... un corte abrupto de la escena.

## Aproximación psicoanalítica

Los estudios sociales avanzan a pasos acelerados en la dirección de desmenuzarse las estructuras de poder y sometimiento. Ubican cada vez con

La experiencia amplia y sistemática en una institución pública con personas que padecen o ejecutan situaciones de violencia familiar fue sintetizada en un informe especial para **Página 12**. Además, nuevamente las Madres de Plaza de Mayo hacen hablar al psicoanálisis: hoy, para reafirmar la teoría freudiana y señalar cómo la cultura de Occidente excluye el duelo.

mayor claridad dónde están las víctimas y dónde los victimarios. Ayudan a hacer posible la salida de situaciones concretas de terror. Asimismo existe una estructura altamente compleja en el abordaje del problema: grupos de

autoayuda, redes de solidaridad, etcétera. Lo social, lo legal, lo jurídico se articula para enfrentar el problema.

Ahora bien: ¿qué lugar ocupa el trabajo psicológico en esta trama? Si desde lo social es importante ubicar la posición de un ser

humano que sufre y está indefenso como víctima, desde lo terapéutico se nos imponen otros interrogantes.

Se trata de acceder a una situación de riesgo en la cual la persona está altamente comprometida, "tomada". Porque no solamente está en peligro algo de su exterioridad sino que ella está implicada en una trama de representaciones de la cual le es imposible salir.

La pregunta (que nos hacemos) es: ¿en qué universo está atrapado este sujeto que reproduce, genera, prolonga y tolera los fenómenos de violencia?

Nuestro trabajo como analistas de una institución pública que recibe cada vez más este tipo de demanda apunta a profundizar en las motivaciones inconscientes, para que sea posible la ruptura de ciertos circuitos. Pues una vez ubicados ciertos posicionamientos básicos, es válido preguntarse: ¿de qué

sirve que alguien "sepa" cómo son las cosas, o que "debe correrse" de tal o cual lugar, si no cuenta con modelos alternativos para plantear cualquier cambio? Ni tampoco (en general) con un entorno que facilite una apertura. A estos pacientes les fallan los sistemas de identificaciones para poder sostenerse desde otro lugar. Frente a la urgencia y tensión del mundo interno de estos pacientes -superyo sádico mediante- proponemos un espacio de permisividad, de tranquilidad que posibilite el pensar. A contramano muchas veces de la urgencia institucional que exigiría una respuesta rápida de "curación". Lo cual haría irse al paciente con una nueva ortopedia de un viejo mal. Este está tan arraigado que no tardaría en manifestarse en todo su poderío bajo una nueva apariencia.

Creemos que es preferible que la institución funcione como una muestra de lo que puede ser una salida, como una puerta siempre abierta, como un lugar dinámico, de referencia, a que se obture con soluciones rápidas. Además porque se propicia y respeta el abordaje interdisciplinario, no exclusivo.

Por último los fenómenos de violencia dentro de un tratamiento marcan el entrecruzamiento entre un punto de urgencia y un momento privilegiado donde el analista deviene "testigo de la escena" y podrá, vía la palabra, establecer una valla, un corte en el curso de esta historia.

El tipo de terapia que se propone es individual y grupal, con tiempos que van desde los 4 meses al año (en el caso de terapia grupal). Alternando ambas si es necesario. Con contratos no rígidos, acorde con la singularidad de cada proceso terapéutico puesto en juego.

## Lógica perversa

La violencia "congela" alguna escena fuerte de la infancia. Muchas veces funciona a la manera de microdelirios encapsulados. Por ejemplo, una mujer insiste en ver a su hijita de 6 años como agresiva, insoportable, "hiperkinética", cuando ella y su actual marido tienen familias terroríficas, en cuyo entramado se inscribe la niña: así, la paciente sólo puede hablar de esta hija y preocuparse de ponerle, violentamente, límites. Observamos aquí que la "falta de límites" en la niña es la denuncia de algo históricamente callado, y el maltrato el síntoma que obtura esta historia.

El maltrato se sostiene sobre una lógica perversa sadomasoquista. Transforma el universo simbólico y lo utili-

za para sus propios fines. Tomado como síntoma, el maltrato está a mitad de camino entre algo que se quiere decir, algo no registrado psicológicamente y algo que se dice pero en otro lenguaje. En ese sentido existe una falla en la simbolización. El paradigma de esto es la confusión entre límites y castigo. Confunde el límite con el acto violento, cuando este último es precisamente un desborde, y entonces se desliza rápidamente hacia lo patológico. El miedo cierra este circuito: es el afecto predominante, es como una amalgama que preserva al sistema violento.

La lógica perversa pone entonces en cuestión cosas tan primitivas como la alimentación o la vivienda, justifica la desigualdad y el sometimiento, bordeando límites inimaginables; por ejemplo, un hombre como el único alimento que hay en la casa, mientras su mujer y la hija de ésta sólo pueden observarlo; la misma mujer y su hija deambulan por la calle el sábado en la noche dejando así la vivienda libre para los encuentros amorosos del hombre y su amante.

Sucede que la persona masoquista cae en una trampa: tomando el otro como objeto protector, se apoltrona en alguna posición pasiva y espera que algo suceda, sólo aína a quejarse por su suerte pero se somete incondicionalmente. Cuando lo que recibe a cambio de tanto sacrificio es el maltrato, su ideal, lejos de salvarla y protegerla, pone en jaque su propia existencia. Cuanto más se somete más lastima el otro. Y cuando aparece la violencia ya es demasiado tarde. La relación se cristaliza en ciertos códigos que será imposible modificar sin desandar tramos enteros de este particular camino.

## Pegar - "estar pegado a"

En la escena violenta se observa muchas veces que víctima y victimario no están claramente diferenciados.

En el reino del odio, del reproche, del reclamo no se sabe quién es quién. Detrás de cada protagonista de este drama hay un "niño propio" golpeado, o abandonado o tirado a la deriva; o una madre propia maltratada.

Mientras pego (o me pegan) con furia postergo el dolor de recordar cómo, qué, quién pega en mi recuerdo, de investigar cuál es mi propia marca. A cambio de eso el goce masoquista ordena "no salirse de la escena". Por eso en estas familias hablamos de huellas ancestrales trazadas, y de cierto "aval inconsciente" a perdurar en situaciones de maltrato, más allá de que operen ciertos fragmentos de conciencia.

Pero también, mientras pego, me pego a alguien... y así sigo esperando. Armo en el otro una ilusión, algo del orden de un ideal que no cae (que no está dispuesto a ceder).

La salida de las situaciones de violencia no implica necesariamente la ruptura de una pareja (la separación), pero sí el pasaje por un momento de

## Si su trabajo lo obliga a sentarse, elija bien su sillón

El equipamiento standard, no adaptado a las medidas personales puede lesionar tanto nuestro cuerpo como nuestra mente

muebles confortables

cuba 132 - (1704) ramos mejía tel. 443-4061

## ALQUILER CONSULTORIOS

Por hora/mes. A estrenar  
• Salas para Grupos.  
Secretaría y Música funcional  
Junín y Juncal  
**822-4949**

## EQUIPO I.M.C.A.

**CURSOS DE FORMACION DE MEDIADORES**  
• Curso introductorio: para abogados, psicólogos. Duración: 18 horas. Días: 7 y 8 de junio.  
• Curso de entrenamiento y práctica de la Mediación. Duración: 40 horas. Comienza el 21 de junio.  
Informes e inscripción: Tel./Fax: 374-6119 / 372-8918 de 15 a 19 hs.  
Aranceles: Introductorio: \$100.- Entrenamiento: \$280.- Módulo completo: \$350.-

## Topía editorial

libros de la colección psicoanálisis, sociedad y cultura  
**EL EDIPO DESPUÉS DEL EDIPO.**  
Del psicoanálisis aplicado al psicoanálisis implicado  
ALFREDO GRANDE  
Pedidos: Tel./Fax: 943-0968

## CEP

CONSULTORA EDUCATIVA PROFESIONAL

## ¿QUE FUTURO QUIERE PARA SUS HIJOS?

¿Artístico, deportivo, bilingüe, científico, humanístico...? Nosotros podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir ese futuro.

Contamos con una base actualizada de datos de escuelas de Capital Federal y Zona Norte del Gran Buenos Aires para los niveles de Jardín, Primaria y Secundaria.

Solicitar entrevista personal al  
**774-0012**

# CUANDO ES SINTOMA

"Mientras pego o me pegan, me pego a alguien... La salida de las situaciones de violencia no implica necesariamente la ruptura de una pareja, pero sí el pasaje por un momento de soledad."

soledad. Soledad constitutiva de un sujeto que no puede aflorar mientras insista en "ser objeto de". Soledad del hacerse responsable de la propia existencia, de no delegar tamaña tarea.

El grupo terapéutico posibilita esta salida en un punto donde, o continúa con la inercia de la repetición, o se lanza a un proceso de transformación. El grupo es testigo de una nueva marca: lo viejo que cae y lo nuevo que se instala. Marca compartida y comprometida.

Marca que, ahora sí, se saldrá del verbo pegar y buscará articularse en algún otro horizonte de lo simbólico.

\*Psicólogas; Centro de Salud Mental N° 1 de la Ciudad de Buenos Aires.



"¿En qué universo está atrapado el sujeto que tolera la violencia?"

## ANTE LA EXCLUSION DEL DUELO EN OCCIDENTE

# El saber de las Madres de la Plaza

(Por Silvia Fendrik\*) La exclusión del duelo de las madres de la escena de la vida cívica tiene una larga data en Occidente. Se remonta a Grecia y es fiel correlato de la exclusión de las mujeres de la política de la ciudad. El duelo queda circunscripto a la esfera de lo doméstico en un intento de impedir los desbordes, los excesos, el *pathos* que todo duelo implica. El vacío, la discontinuidad, el terrible dolor que produce la pérdida de un hijo no debe impedir la continuidad de la política. El imperativo es seguir viviendo. El show debe continuar. Los hombres no lloran. Y las mujeres deben hacerlo callada y discretamente, "intramuros". Las prohibiciones o restricciones sobre las manifestaciones públicas del duelo atraviesan la historia de Occidente, como lo demuestra magistralmente Nicole Loraux en su libro *Madres en duelo*, permitiéndonos comprender cómo, de Atenas a Roma, de Shakespeare a Freud, el exceso de dolor de una madre atemoriza a los hombres cuando estos son, ante todo, ciudadanos.

Pero aquello que es excluido de la escena pública retorna en la tragedia o en los mitos. En el teatro o en la intimidad de la lectura de la poesía o el mito, los hombres espectadores pueden participar del *pathos*, empatizar con el dolor de esta pérdida que querían sólo reservar a las mujeres. En Grecia el estatuto de la maternidad es claro: las mujeres en tanto tales deben ser madres y dar ciudadanos a la polis. Y en consecuencia deben soportar perderlos. Pero el dolor de una madre frente a la muerte de esos hijos es inseparable de la cólera y de sus deseos de venganza: es sobre todo esta cólera y sus consecuencias aquello que la política de la ciudad griega pretende reprimir o administrar puertas adentro. Sin embargo las madres a las que la política les arranca sus hijos claman venganza, desde Atenas hasta Plaza de Mayo, pasando por el teatro isabelino. Y el intento de la cultura occidental de acotar y acortar el duelo no cesa de escucharse.

Tiene peligrosos efectos la fascinación que promueve la muerte del hijo al estatuto de un nuevo paradigma, que solucionaría las impasses freudianas, que sin duda existen y es necesario continuar interrogando: el nuevo paradigma implica una noción de acto donde corte cruento, locura y sacrificio parecen formar parte de un mismo circuito asociativo.

El duelo como el modo de subjetivar la pérdida de un objeto en sus diferentes acepciones y registros no pertenece a la escena pública. No hay duelo colectivo como no hay inconsciente colectivo, aunque lo "colectivo" participe de la responsabilidad de darle a un sujeto el lugar simbólico a partir del cual podrá transitar las vicisitudes de su "propio" duelo. Pero la erótica del duelo en su recorrido íntimo y subjetivo se torna obscena si se pretende resolver en la escena pública. Las Madres de Plaza de Mayo fueron llamadas "locas": si de locura se trata, ésta pertenece al registro de la política y no al psicoanálisis o a la antipsiquiatría. "Locas" en todo caso como mostrando, como dando a ver los efectos enloquecedores de un estado jurídico corrupto, despiadado y asesino que no sabe reconocer el registro simbólico y simbolizante de la filiación. Es sólo frente a la ausencia de la traza simbólica que un cadáver, unos restos pueden confundirse con lo real de una persona. Pero las madres no reclamaban sólo cadáveres. Exigían por sobre todo que se nombre a los hijos desaparecidos. Los humanos sólo pueden morir o estar muertos si se los nombra. La consigna "Aparición con vida" no es sino la contracara necesaria de este agujero en lo simbólico. Aunque el duelo siga un trayecto subjetivo y privado, el dolor que denuncia exige ser público porque el robo de los hijos y el desconocimiento de la filiación son crímenes de Estado. Sancionar la locura como vía legítima para revelar una verdad subjetiva es confundir la verdad con eso que, suele decirse, habla sólo por boca de niños o locos. No se

trata de ninguna verdad revelada ni absoluta lo que las madres gritan. Ellas no desocultan nada. Su insistencia es hacer escuchar un "saber" que en ausencia de ciertas condiciones políticas se torna imposible de subjetivar -condiciones simbólicas necesarias al duelo íntimo, singular, privativo circuito asociativo.

## "No es ninguna escisión"

La creación de una nueva entidad psicoanalítica argentina, que la semana pasada solicitó su afiliación a la International Psychoanalytical Association (IPA), "no es en absoluto una escisión de las entidades preexistentes -dijo a este diario Rafael Paz, miembro del nuevo grupo-: algunos de los integrantes no formamos parte ni de APA (Asociación Psicoanalítica Argentina) ni de Apdeba (Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires), y quienes integran esas entidades no renuncian por el hecho de pertenecer a

la nueva institución". Estamos haciendo un replanteo de base respecto de tres temas: la formación de los analistas, la interdisciplina y una adecuación a los tiempos que corren que no bastardee ni disminuya la complejidad de las cuestiones", agregó Paz.

Tanto el doctor Paz como representantes de la APA solicitaron a **Página/12** exponer sus puntos de vista sobre la situación actual del psicoanálisis en la Argentina: próximamente, en esta misma página.

## Hoy, abrazo solidario

Ante la inminente aplicación de la Ley de Reforma del Estado II, la Comisión de Defensa del C.E.N.A.R.E.S.O. invita a la población al Abrazo Solidario del único hospital público para los adictos a las drogas, que se realizará el jueves 30 a las 12 horas, en Combate de los Pozos 2133.

Actuarán la Orquesta Sinfónica del Sindicato de Músicos, el Conjunto Opus 4 y tendrá la locución de Enrique Vázquez. Contamos con la adhesión de personalidades de la cultura, políticos, organizaciones sindicales, de derechos humanos y vecinales.

## POSDATA

**TERAPIA FAMILIAR.** Curso de terapia familiar que combina el abordaje estratégico de la escuela sistémica con la inclusión de diagnósticos clínicos (DSM IV) y cámara Gesell, por Marcelo Gitterman y Javier Usandivaras. Para psicólogos, médicos y psicopedagogos, los miércoles de 9 a 10.30. 781-4033.

**OLVIDO DE FREUD,** por Héctor López, "Entretelones", por Ana M. Gómez, y "Lacan y el lacanismo", por José Milmanien, en el Centro Psicoanalítico Argentino el 3 a las 20. J.E. Uriburu 1345, piso 1°. Gratuito.

**FONOAYUDA** psicológica, red telefónica gratuita de lunes a viernes de 10 a 20. 654-5625, 658-3737.

**NO VERBAL.** Grupo de estudio: "Abordaje no verbal en psicoterapia", por Alicia Topelberg y Rubén Gallardo. 383-3445, 963-2123.

**CINE.** *Días de fiesta*, con G. Norby y R. Bendensen, en el ciclo "Para ver y pensar sobre las parejas" de la Fundación Propuesta. El 5 a las 14 en el Club Atlético Lanús, 9 de Julio 1680, Lanús Este.

**"BULIMIA"** se llamará la conferencia de Bernardo Rovira en la Clínica Avril, hoy a las 20.30 con entrada libre, en Humahuaca 3771.

**JORNADAS REGIONALES** de investigación en humanidades y ciencias sociales, convocadas por la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Jujuy: se reciben trabajos hasta el 15 de julio en Otero 262, 4600, S.S. de Jujuy. Tel (088) 229173. Fax: (088) 229183. E-Mail mruiz@fh-yics.edu.ar.

**TANGO.** Taller integral de tango coordinado por Estela Maidac: el significativo "tango" en la creación de textos colectivos basados en la propia historia: cuerpo y espacio con los movimientos básicos del baile. Sábado 1° de junio de 13.30 a 16.30 en Callao 86 4° piso. 942-4972.

**SALUD MENTAL.** Jornadas de la Asociación Gremial de Psiquiatras: "Salud Mental en la Nueva Buenos Aires", hoy y mañana a las 19.30 en Hipólito Yrigoyen 1126. Inscripción sin cargo. 381-4196/2292/6969.

**STRESS.** Taller teórico-práctico sobre control y manejo del stress, desde el 7 de junio en el Centro Integral de Prevención Social. 555-4511, 7617192.

**IDENTIDADES.** Curso: "Representaciones colectivas e imaginarias, identidades, religiosidad en sectores populares latinoamericanos", por Mariano Garreta en el Instituto Nacional de Antropología, 3 de febrero 1378, los martes de junio de 18 a 20. 784-3371, 783-6554.

## ALQUILU CONSULTORIOS

Por hora/mes. A estrenar  
IMPECABLE CATEGORIA  
Santa Fe y Bustamante  
Tel. y Secretaria  
**822-5211**

## ALQUILER DE CONSULTORIOS

Médicos, kinesiólogos  
y psicológicos.  
Totalmente equipados.  
Con secretaria.  
**Tel.: 902- 9015**

## CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioli

- ADOPCION
- ALIMENTOS del hijo menor
- ALIMENTOS entre parientes
- FILIACION
- DIVORCIO. DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO
- SUCESIONES

Escuchamos su consulta en el 311-1992 (15 a 19 hs.)  
Paraguay 764 piso 11 "A", Capital



## CINE



## 12 MONOS - P/M/13-

Ciencia ficción. Con Bruce Willis y Brad Pitt.

**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.00.

**Monumental 3.** Laval 780. 393-8865. A las 14.50, 17.20, 20.20 y 22.40. Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**BABE, EL CHANCHITO VA LIENTE** - APTA- Comedia en castellano. Con James Cromwell y Magda Szubanski.

**Trocadero 2.** Laval 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.00.

**CAMA PARA TRES** - P/M/18- Comedia. Con Josiane Balasko y Victoria Abril.

**Cineplex Laval 3.** Laval 727. 322-6967. A las 13.15, 15.17, 19.21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**CASAS DE FUEGO** - APTA- Drama. Con Miguel Ángel Solá, Pastor Vega y Carolina Rey.

**Cjo Tita Merello 2.** (Amelia Benecio) Supacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45.

**CORAZON VALIENTE** - P/M/13- Epica. Dir: Mel Gibson. Con: Mel Gibson y Sophie Marceau.

**Trocadero 3.** Laval 820. 322-1455. A las 15.00, 18.30 y 22. Sáb. trasn.: 1.15.

**CRUJIDAS CELESTIALES** - P/M/16- Drama. Dir: Peter Jackson. Con Kate Winslet y Melanie Lynskey.

**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.40, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Monumental 2.** Laval 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patibullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patibullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patibullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patibullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patibullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patibullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patibullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patibullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patibullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patibullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patibullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patibullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patibullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Policia.** Con Al Pacino y Robert de Niro.

**Trocadero 4.** Laval 820. 322-1455. A las 14.40, 18.20 y 22.05. Sáb. trasn.: 1.20.

**FUERA DE CONTROL** - P/M/16- Ciencia ficción. Dir: Robert Longo. Con Keanu Reeves y Dolph Lundgren.

**Normandie 1.** Laval 855. 322-1000. A las 13.15, 17.19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**GOOFY, LA PELICULA** - APTA- Dibujos animados. Dir: Kevin Lima. En castellano.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.40, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.40.

**HUNDAN AL BELGRANO** - APTA- Documental. Dir: Federico Urrioste. Combatientes argentinos e ingleses.

**Cjo Tita Merello 1.** (Mirtha Legrand) Supacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35.

**JUMANJI** - APTA- Aventuras. Dir: Joe Johnston. Con Robin Williams y Kirsten Dunst.

**Normandie 3.** Laval 855. 322-1000. A las 14, 16.20, 18.30, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.10, 20.10 y 22.30.

**LA FLOR DE MISECRETO** - P/M/13- Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 1.** Laval 780. 393-8865. A las 14, 16.10, 18.20, 20.35 y 22.50. Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 2.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vie. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Patibullrich 2.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.40, 16, 18.10, 20.25 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

**LA JAUJA DE LOS PAJAROS** - P/M/13- Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.15, 15.35, 18.20 y 23. Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.50, 19.50 y 22.30.

**LA JURADO** - P/M/16- Thriller. Con Demi Moore y Alec Baldwin.

**Cineplex Laval 2.** Laval 727. 322-6967. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.40, 19.30 y 22.40.

**LA VERDAD ACERCA DE PERROS Y GATOS** - APTA- Comedia. Con Uma Thurman y Janeane Garofalo.

**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 16, 18.15, 20.30 y 22.45.

**Trocadero 5.** Laval 820. 322-1455. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**LOCO DE AMOR** - APTA- Comedia romántica. Dir: Fernando Trueta. Con Antonio Banderas y Melanie Griffith.

**Trocadero 6.** Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

**LOLA MORA** - APTA- Drama. Dir: Javier Torre. Con Leonor Benedetto y Víctor Laplace.

**Cjo Tita Merello 3.** (Delia Garcés) Supacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18.20 y 22.30.

**LOLA MORA** - APTA- Drama. Dir: Javier Torre. Con Leonor Benedetto y Víctor Laplace.

**Cjo Tita Merello 3.** (Delia Garcés) Supacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18.20 y 22.30.

**LOLA MORA** - APTA- Drama. Dir: Javier Torre. Con Leonor Benedetto y Víctor Laplace.

**Cjo Tita Merello 3.** (Delia Garcés) Supacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18.20 y 22.30.

**LOS MISERABLES** - P/M/13- Dir: Claude Lelouch. Con Jean Paul Belmondo y Annie Girardot.

**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 12.30, 15.30, 18.45 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**Gaumont.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 15, 18.30 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15, 18.30 y 22 (Mar. 15 y 22). Sáb. trasn.: 1.30.

**Patibullrich 1.** Libertador 750. 815-8328. A las 12.30, 15.40, 18.55 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**LOS SOSPECHOSOS DE SIEMPRE** - P/M/16- Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vie. y Sáb. trasn.: 1.00.

**Ocean 1.** Laval 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 4.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10. Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patibullrich 5.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.15, 17.30, 19.50 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.10.

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 16.20, 18.35, 20.50 y 23. Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**MIENTRAS ESTES CONMIGO** - P/M/16- Drama. Con Susan Sarandon y Sean Penn. Dir: Tim Robbins.

**Normandie 2.** Laval 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.

**MOMENTO CRITICO** - P/M/13- Ignazio. Laval 940. 393-9931. A las 14.20, 17.10, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**Normandie 4.** Laval 855. 322-1000. A las 14, 17, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.

**OTELAR** - P/M/13- Losar 2. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.55, 17.25, 19.25 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.25.

**PECADOS CAPITALES** - P/M/16 c/Res.- Thriller. Dir: David Fincher. Con Brad Pitt y Morgan Freeman.

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.15 y 22.50. Vie. y Sáb. trasn.: 1.10.

**América.** Calles 1057, 811-3818. A las 12.30, 15, 17.35, 20.15 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.00.

**Atlas Laval.** Laval 869. 322-1936. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

**SENSATEZ Y SENTIMIENTOS** - APTA- Drama. Con Emma Thompson y Hugh Grant.

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17, 20 y 22.30.

**SUEÑO DE UNA NOCHE DE INVIERNO** - APTA- Comedia dramática. Con Michael Maloney y Joan Collins.

**Cineplex Laval 1.** Laval 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.15, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**TIEMPO LIMITE** - P/M/13- Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.30, 15.25, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 4.** Laval 780. 393-8865. A las 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patibullrich 3.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.25. Sáb. trasn.: 1.15.

**FAMILIARES.**

**7-PUBLICO NOTICIAS.**

**9-NUVEVEDIARIO 1ª edición.**

**11-TELEFE NOTICIAS.**

**13-EL ZORRO.**

**TIERRA Y LIBERTAD** - P/M/13- Drama. Con Ian Hart y Rosana Pastor.

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.30, 18, 20.10 y 22.30 (Mar. a las 15.30, 18 y 20.10).

**TOY STORY** - APTA- Animación. En castellano.

**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.40, 16.20, 18.40, 21.20 y 23.10.

**CINES DE BARRIO**

**ATLAS BELGRANO 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.30, 15.45, 19 y 22.20. Los Miserables - P/M/13- Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**ATLAS BELGRANO 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.30, 15.50, 18.20, 20.30 y 23. **Cruceiros Celestiales** - P/M/16- Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**BELGRANO 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. **Pecados capitales** - P/M/16 c/Res.- Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**BELGRANO 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. **Eldedo en la luga** - P/M/13- Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**BELGRANO 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. **Tiempo Limite** - P/M/13- Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**BELGRANO 4.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 16.40, 18.50, 21.10 y 23.10. **Los sospechosos de siempre** - P/M/16- Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**BELGRANO 5.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 16.40, 18.50, 21.10 y 23.10. **La flor de mi secreto** - P/M/13- Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**BELGRANO 6.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.35, 19.30 y 22.25. **Des extraños** - P/M/16- Vie. y Sáb. trasn.: 1.30.

**CABILDO.** Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14, 16.10, 18.30, 20.40 y 22.50. **La Jaula de los Pájaros** - P/M/13- Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.15, 15.15, 17.50, 20.30 y 23. **El dedo en la luga** - P/M/13- Variedades. Vie. y Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16.15, 18.35, 20.55 y 23.15. **Los sospechosos de siempre** - P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.50. **Pecados capitales** - P/M/16- Variedades. Vie. y Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.30. **La flor de mi secreto** - P/M/13- Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 5.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.30. **La flor de mi secreto** - P/M/13- Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 6.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.30. **La flor de mi secreto** - P/M/13- Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 7.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.30. **La flor de mi secreto** - P/M/13- Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 8.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.30. **La flor de mi secreto** - P/M/13- Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 9.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.30. **La flor de mi secreto** - P/M/13- Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 10.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.30. **La flor de mi secreto** - P/M/13- Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 11.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.30. **La flor de mi secreto** - P/M/13- Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 12.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.30. **La flor de mi secreto** - P/M/13- Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.



García Satur, Cipe Limovsky, Lito Cruz, Juan Hidalgo en: **LOS OTROS PAPELES**, con Mariana Alonso, Escenografía: María Julia Bertotto. Autor y Dir.: Carlos Gerosztz. Juev. (Populár) a las 21. Dgo. (Despedida) a las 20.

**BULLU**, Av. Rivadavia 1350-381-1656. Vier. a las 22: Culifinca. A las 23: Tiempos violentos. A las 0: Cía. Asco. La 1: Puntos suspensivos. A las 2: 15. Las sangrientas hijas del Dr. Lecter. Sáb. a las 22: El sexo es femenino. Sáb. a las 23: Haciéndose la del monólogo. A las 0: Humordados. A las 1: 15: Cuatro al hilo. A las 2: 15: Puntos suspensivos. A las 3: El excelentísimo Gral. Moncho.

**CAFE TORTONI**, Av. de Mayo 829, 342-4328. Sala Alfonsina Storini. Martes a las 2: **La Terluia de Vera Valdor**. Show-sara. Microfona libre. Coord. A. De Rissio. Piano: G. Meres. Dir.: A. Ventura.

**CALEJON DE LOS DESEOS**. Humahuaca 3759-862-1167. Juev. a las 21: **Pedro Páramo**. Adapt. de la obra de Juan Rulfo. Dir.: N. Nagizma y S. Quiroga. Vier. a las 20: Teatro de Ausencia presenta: **Victimas Sorprendidas en un Ruego Inútil**, de M. Bertuccio. Loc. \$ 10.

Vier. a las 0:30: Ciclo Después de Todo. Canal DANIEL GIMENEZ con A. Mizrahi, Krichi, Beckerman, Céspedes y Vázquez. Loc. \$ 5.- Vier. a las 23: **Máquina Hamlet**, de Heiner Müller, por el "PERIFERICO DE OBJETOS". Dir.: D. Veronese. A. Alvarado y E. García Webb. Sáb. a las 21: **Cercano Oriente**. Dir.: O. Fantini. Con L. Machin y A. Catálin. Loc. \$ 8.- Dgo. a las 20:30: **En Boca Correda**, de J. C. Badillo. Dir.: C. Pando. Loc. \$ 8.-

**CENTRO CULTURAL BORGES**, Viamonte esquina San Martín. 319-5359. Juev. y Dgo. a las 20: Daniel Ruiz presenta: **Golpe a verso**. Loc. \$ 10. Vier. y Sáb. a las 23:30: **Frank Delgado** (trovador cubano). Loc. \$ 10. Vier. y Sáb. a las 20:30: Claudio Nadej. Dir.: Caricias. de S. Belbel. Sáb. a las 19: Quinteto Marcelo Producción: **Cruzanlos Distancias**. Dgo. a las 17: **Vito Vati Macri**. Presenta "Hacen Tangos".

**CENTRO CULTURAL RECOTA**, Junín 1930, 803-1040. Patio del Teatro. Juev. a Sáb. a las 21: **PERIODO VILLA-VILLA** por el Grupo **De la Guardia**. Loc. \$ 10. Bolet. dde las 18:30.

**Auditorio**: Vier. a Dgo. a las 21: **Miserere** por el Grupo Antóni. Dir.: Miguel A. Robles. Loc. \$ 5.- **Sala Cronopios**: Nada y Ave. Dir.: G. Angeli. Por el Grupo "El Primogénito". Sáb. y Dgos. a las 21. Loc. \$ 7.-

**CENTRO CULTURAL SAN MARTIN**, Sarmiento 1551, 374-1251/9. **SALA ENRIQUE MUÑO**: A las 19:30: "Los espíritus del aire". Dir.: A. Mazza. Entrada libre. **SALA E.T.C.**: A las 20: Ciclo "Entre al canto". Con J. Marzialis. Coord.: J. Faldí. Entrada libre.

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU**, Chacabuco 875, 300-2448. Sala Margarita Xirgu. Juev. y Vier. a las 21: **Locura tanguera**. Idea y Dir.: Gral. E. Moreano y C. Codega. Orquesta "Color Tango". Cantante: A. Córdoba. Cor Mus.: R. Alvarez. Estreno 10 de Junio. Pl. \$ 12.- **Sala Ángel Guimera**: Sáb. a las 23: **Ciclo "La Otra Música"**: **Mogulevsky y Los Acústicos**. Dir. Gral.: Marcelo Mogulevsky. Pl. \$ 10.

Vier. a las 22: **De frente March**, de I. Ickowicz y C. March. Con C. March, D. Reinhold y F. Gómez. Mús.: D. Russo. Dir.: Luis Ickowicz. Pl. \$ 15. Estreno 4 de junio.

**DE LA COMEDIA**, Rodríguez Peña 1062, 812-4228. Vuelve a Buenos Aires la pieza teatral más premiada en 1995/96. Ricardo Darín y Ana María Picchio en: **ALGO EN COMUN**, de H. Fierstein. Con S. Bosco y N. Cabre. Dir.: E. Alfaro. Mier. a Vier. a las 21:30. Sáb. a las 21:30 y 23:15. Dgos. a las 19:30. Loc. en via. (Jubil. \$ 15.-).

**DE LA COVA**, Av. del Libertador 13900, 793-3675/874. Sáb. a las 21: **I Medici** Concert en "Enhumorando". Pl. \$ 10. Dos por \$ 15.-

**DEL CENTRO**, Sarmiento 1249, 417-7097. Pta. en su O. de Arto. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misanca** en **El espermatozoide alienado**. Humor político, sexual y de actualidad. Todas las loc. num. \$ 5. Calif.-

**DEL SUR**, Venezuela 1286, 383-5702. Vier. a las 22:30. Sáb. a las 22: **En los zaguanes, ángeles muertos** (Nueva Versión). De A. Félix Alberto. Premios María Guerrero, Arquino, Barletta y ACE. Dgos. a las 20:30: **La pasajería**, de A. Félix Alberto, en coproducción con el TMGSM. Invitada al Festival de Cádiz '96.-

**EL VITRAL**, Rodríguez Peña 344, 371-0947. SALA 2: Vier. y Sáb. a las 23: **Una porción de cielo**, de E. Viejo. Dir.: A. Iglesias. Con A. Monserrat y H. Fored. SALA 3: Vier. y Sáb. a las 23: **Extraño juguete**, de S. Torres Molina. Dir.: S. M. Clossas. Pl. \$ 10.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS**, Callao 312, 373-0656. 3er. PISO (Sala climatizada): Mier. a las 20:30: **Mis seres queridos**, inspirado en "Los días de Julián Bissul", de R. Cossa. Por la Cía. Fantasma Argentina. Dir. Gral.: S. D'Angelo. Loc. \$ 5. Juev. (pop. \$ 10) a Sáb. a las 21:30. Dgos. a las 20:30: **Nenucha, la envenenadora de Monserrat** (El Musical), de G. Demariy D. Dreik. Con A. Azenberg, G. Andreu, N. Fontán, M.R. Fugato, N. Pemo, A. Triol y V. Weinberg. Dir. gral.: H. Vieja. Pl. \$ 15. Vier. y Sáb. a las 0:15: La Banda de Teatro Los Maconos presenta: "Macocrisis", con D. Casablancia, G. Wolf, M. Salazar y M. Xicars. Pta. en esc. y dir.: J. Rama. Loc. \$ 10.-

6° PISO (Sala climatizada): Juev. a Dgos. a las 21: **La Banda de la Risa** (C. Gallardou, D. Lamas, S. Ríos, M. Gómez, C. Bordin, J. Lombardo, P. Solari y C. Fridman) y su espectáculo "ARLEQUINO", de Goldoni. Adapt. y Dir. Gral.: C. Gallardou. Vier. a Sáb. a las 23:15: **Landrú, asesino de mujeres**. Dir. R. Pennelli. Con L. Campos, Cutuli, D. DiNapoli y el TMGSM. Dir. Gral.: C. Nadie. Loc. \$ 10. Juev. \$ 7.-

**GLORIA**, Av. de Mayo 1225, 381-6966. 24 años en cartel: **La lección de anatomía**, de Carlos Martini. Vier. a las 21:30. Vier. a las 21:30, y trasn. 0:15. Sáb. a las 22:30 y trasn. 0:10. Dgos. a las 21: Pl. \$ 15.- Dgo. a est. y jubil.

**VIDEOGLORIA**: Sáb. a las 20:30: "María Callas en París". Loc. \$ 3.- Dgo. a las 19: "Concierto de Aranjuez". Lun a las 21: **Noches de Grecia en el Gloria**. Present. del Ballet Griego Demitrikis. Loc. \$ 10.-

**LA CARBONERA**, Balcarce 998, 362-2651. Sáb. a las 22:30: **Juegos de salón**. Dir.: B. Bar-C. Nicastro. Compañía Teatral La Carbonera. Dgo. a las 17:30: **Postangos**, con Gerardo Gandini (piano).

**LA PLAZA**, Corrientes 1660, 372-7285. **SALA PABLO PICASSO**: Mier. a Vier. a las 21: Sáb. a las 20:30 y 23. Dgo. a las 20: **HUMORES Y QUE MATAN**, de W. Allen, D. Maney E. May Vers. F. Masllorens y F. González del Pino. Con A. Martínez, M. Morán, G. Goty, C. Caggiano, F. Pandelli y V. Onetto. Dir.: O. Martínez.

**SALA PABLO NERUDA**: Mier. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20:30: **CRISTALES ROTOS**, de A. Miller, vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Con A. Puig, S. Alemani, A. Grinam, M. Santibáñez, M. Jovet y L. Capello. Dir.: C. Rivas.

**SALA ROBERTO ARLT**: Vier. y Sáb. a las 22: **DIME QUE COMES Y TE DIRE QUIEN ERES**, por el Grupo Buenayuta y Lalo Mir. Juev. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: Benito Gutmacher en **BUSINESS**, La Comedia del Dinero. Pl. \$ 5.-

Para todas las obras venta telefónica (tarjetas de crédito) al 373-8781.-

**LA RANCHERIA**, México 1152, 383-7887. Vier. a las 21: **Vendedor de enciclopedias**, de Ricardo Hana. Con L. C. Calcano, M. Rosón y N. Skinner. Dir.: L. Goloboff. Vend. Estud. y jub. 50% desc.

Sáb. a las 21: Dgos. a las 20: **Azuena sin guipurr**, de Alfredo Megna. Con S. Ortiz y J. M. López. Esc. y Vest.: A. Bellati. Dir.: E. Dacal.-

**LIASSALLE**, Tte. Gral. Juan D. Perón 2283, 952-0445/0053. Mier. (desc. a jubil.) a Vier. a las 21. Sáb. a las 20:30 y 22:30. Dgos. a las 20: **FLORES DE ACERO**, de R. Harling. Versión de F. González del Pino y F. Masllorens. Con D. Baret, P. Krum, A. Luz, F. Mistral, C. Papaleo y N. Pons. Dir.: Julio Baccaro. Loc. en via. Res. tel.-

**LIBERARTE**, Corrientes 1555, 375-2341. Mier. a las 21: "Ciclo de Danza". Entrada libre. Juev. a las 20:30: **La Trocha pta**. El Tuto con A. Martínez y M. Rodríguez. Dir.: D. Cazabot. Loc. \$ 8. Vier. a las 21: **Amores** (Musical) con Arduini, Lovera, Minuchin y Alvarez. Loc. \$ 10.-

Vier. a las 22:30: Tangosarios. (Entrada libre). Vier. a las 1:30: **Almeja** (Humor) en Vocación de servicio (Entrada libre). Sáb. a las 22:30: Grupo **K-Oz** Homonal pta. **Vida Sexual de Robinson Crusoe**, de D. Sáenz y C. Marucci. Dir. Gral.: D. Loisi. Loc. \$ 10. Sáb. a las 24: **Muchas pelucas para un solo calvo**, unipersonal de Eduardo Calvo. Loc. \$ 10. Sáb. a la 1:30: **El Show de Merpin** (Magia pura y humor negro). Loc. \$ 8. Dgo. a las 20:30: Las clases populares de teatro. (Entrada libre).

**LICEO**, Rivadavia y Paraná, 381-4291. 2° Año Triunfal: **ENRIQUE PINTI en EL INFIERNO DEL PINTI**. Con un flogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23:30. Dgos. a las 21. Loc. en via. dde. \$ 10.-

**LOLA MEMBRIVES**, Corrientes 1280, 381-0076. Luisa Kuliyk Víctor Laplace en **LA FIERRECILLA DOMADA**, de William Shakespeare. Con Max Berliner, Paula Canals y Horacio O'Connor. Escen.: A. Negrin. Vest.: M. J. Bertotto. Adapt. y Dir. Gral.: Manuel González Gil. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgos. a las 20. Pl. \$ 25.-

**MAIPO**, Esmeralda 433, 322-4882. Presenta a Miguel Angel Solá y Blanca Oteiza en: **EL DIARIO DE ADAN Y EVA**. Dir.: Manuel González Gil. Vier. y Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgos. a las 20. Últimas semanas. Loc. en via.

**MERILYN CAFÉ TEATRO**, Cuba y Olazábal, 786-3349, 479-8285. 3er. año de éxito: Sáb. a las 22: **Memorias de una princesa judía** (pero coharde), por Gabriela Acher. Loc. \$ 18. Cons. min. y oblig. \$ 8 o cena (consultar).

**METROPOLITAN I**, Corrientes 1343, 371-0816. Nito Artaza y Miguel Angel Cherutti en: **LAS COSAS DEL JÓDER**, con Rafael Mancini y Juan Accia. Mier. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23:30. Dgos. a las 21. Loc. en via.

**METROPOLITAN 2**, Corrientes 1343, 371-1064. GERARDO ROMANO A CORAZON ABIERTO. Dir.: Emilio Alfaro. Microécos. Jueves, Viernes y Domingos a las 21:30. Sábado a las 22. Loc. en via. Reservas telefónicas.-

**OPERA PRIMA**, Paraná 1259, 812-8271. Vier. a las 21: **Ana cuenta cuentos**, por Ana María Boyo. Un año de funciones. Espectáculo de narración oral. Sáb. a las 21: **Por la vida de mis tías**, por Ana María Boyo, basado en "Mujeres de los grandes", de A. Mastretta. Res. tel.-

**PAYRO**, San Martín 766, 312-5922. Mier. a Sáb. a las 21:30. Dgos. a las 20: Leonardo Sbaraglia y Horacio Roca: **En la soledad de los campos de algodón**, de Bernard-Marie Koltès. Dir.: Alfredo Alcón. Pl. \$ 25. Mier. Juev. y Dgos. est. y jub. \$ 10.-

Sáb. trasn. a las 0: **Criminal...**, de Javier Daulte. Con Marcelo Pozzi, Carlos Kaspar, Diana Basso y Javier Niklison. Dir.: Diego Kogan. Pl. \$ 10.-

**PICADILLY TEATRO**, Corrientes 1524, 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90, Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politi en: **CONFESSIONES DE MUJERES DE 30**. Dir.: Lia Jelin. Mús.: F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 21. Loc. en via.-

**REGINA**, Av. Santa Fe 1235, 812-5470. Mabel Manzotti - Ulises Dumont: **EN PAMPA Y LA VIA**, de Miguel Falabella y María Carmen Barbosa. Dir.: Víctor García Peralta. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. Últimos días.-

**TABARIS** (Sala Dorada), Corrientes 831, 322-8509. Emilio Disi, Tristán, Silvia Suller, Alejandra Aquino, Cris Moró, Alejandra Mora y Susana Romero en: **MASLOCAS QUE UNA VACA**, Libro y dirección: Hugo Sofovitch. Mar. a Juev. a las 21:30. Vier. a las 21:30 y 23:15. Sáb. a las 21:30 y 23:15 y trasn.: 1. Dgo. a las 21:30. No Apta Menores de 18 Años.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN**, Corrientes 1530, 374-8611. **SALA CASACUBERTA**: Sáb. y Dgos. a las 15:30: "El gran Circo", de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. y P. \$ 4.-

**SALA MARTIN CORONADO**: Sáb. y Dgos. a las 16:30: "Locos Recuerdos", Libro y Dir.: H. Midón. Con A. M. Cores, D. Gloria, C. March, F. Posca y elenco. Pl. y P. \$ 4.-

**ANDAMIO '90**, Paraná 660, 46-1484. Dgo. a las 21:30: **BLANCA CIENTA** (Una historia truenclenta), de L. Luchetta. Dir.: S. Katz. Pl. \$ 6 y \$ 3.-

**ASTROS**, Corrientes 746, 325-5541. Sáb. a las 15:30 y 17:30 y Dgos. a las 17:30: **REINA REECH en LA FAMILIA DE COLORES**. Prod.: Pablo Lena y Alberto Di Lernia. Pl. \$ 2 y \$ 20. P. \$ 10.-

**AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA**, Sarmiento 341, 328-5011/17. Sáb. a las 17: "La Gente... se olvidó de jugar?". Loc. \$ 6. Afili. \$ 3.-

**AUDITORIO BAUEN**, Callao 360, 372-6906. Sáb. a las 16. Dgos. a las 15:30 y 17:30: **"Bisque Chocolate"** con Esteban Villareal y Sofía Gala. Loc. \$ 12.-

**CENTRO CULTURAL BORGES**, Viamonte esq. San Martín. 319-5359. Sáb. y Dgos. a las 17: Grupo "Harapo" de títeres en: "Una Historia de Amor". Dir.: M. Peralta. Loc. \$ 6.-

**DE LA COVA**, Av. del Libertador 13900. Martínez, 793-8741. Sáb. y Fer. a las 15 y 16:30: "Pfi, Paf, Puf". Dgos. y Fer. a las 18: "Casacuecues". Pl. \$ 6.-

**EL TEATRON**, Av. Santa Fe 2450, 825-8914. Vier. a Dgo. a las 18: **Encantada Sr. Fantasma**, de C. Silveira. Partic. y Dir.: M. Montorfano. Pl. \$ 8.-

**GALERIA ENCANTADA**, Corrientes 3671, 864-6589. Sáb. y Dgos. a las 17: La Galería Encantada pta. "Chiches". Aut. y Dir.: H. Presa. Loc. \$ 6.-

**LA PLAZA**, Corrientes 1660, 373-8781. Sala Pablo Picasso. Sáb. a las 16. Dgos. a las 15 y 17: para grandes y chicos: "El Salpicón". Libroydir.: H. Midón. Mús.: C. Gianni Coreog.: R. Pashkas. Con A. Radano, O. Calichio, G. Goldberg y G. Monje. Loc. \$ 7.-

**LIBERARTE**, Corrientes 1555,

375-2341. Dgo. a las 17: "Cuentos de la Fantasia". Títeres para los más chicos, por el Grupo Kukla. Loc. \$ 5.-

**MANZANA DE LAS LUCES**, Perón 294, 342-9930. Sáb. y Dgos. a las 15:30: "En busca de la sonrisa perdida", de N. Hidalgo. A las 17: "La vuelta de Capucina Roja". Adapt. y Dir.: N. Hidalgo. A las 16:30: "El amiguel fío", un cuento de O. Wilde. Dir.: L. Murray. Pl. \$ 6.-

**MERILYN CAFÉ TEATRO**, Cuba y Olazábal, 786-3349. Sáb. y Dgos. a las 16:30: "Cuentos para la merienda". Sobre la obra de M. E. Walsh. Loc. \$ 4. Cons. \$ 4.-

**PICADILLY TEATRO**, Av. Corrientes 1524, 373-1900. Sáb. y Dgos. a las 16: "Canciones para Mirar", de M. E. Walsh. Con M. Martino y P. Fianore. Dir.: M. E. Fernández.-

**SPINETO SHOPPING**, Alsina 2300, 954-3252/55. Sáb. y Dgos. a las 16: "Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarrón". Comedia musical. Autor y Dir.: D. Fahri. Pl. \$ 3.50. Vier. a Dgos. a las 19: "Mujeristas", de L. Alcott. Dir.: E. Tello. Pl. \$ 4.50.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ**, Chile 316, 331-6146. De Lun. a Sáb. dde las 22:30: **PIANO BAR TANGOS-BAILE SHOW**. Siempre un buen musical, con las voces de cantantes actuales, donde se pedido ser complicado. Baile hasta altas horas de la madrugada, y como siempre, la estrella se la lid.-

**BARSUR**, Estados Unidos 299, 362-6086. Cont. de 21 a 5. MITO TANGO GO SHOW. Ricardo Montesino pta. Udas diferentes artistas. Ernesto Baffa (cámbange). Entr. \$ 15. pizza libre; copa champagne \$ 5.-

**CAFE DE LOS MUSICOS**, Jufre 201 esq. Julián Alvarez. 582-1294. Vier. a las 22: **Patricia Nazz** (tangos). Sáb. a las 22: **Jazz**. Con: Ricky Wollansky y Cecilia Guina. A las 0:15: **Orquesta Color Tango**, con Juan Carlos Cobos y Silvia Legui.-

**CAFE TORTONI**, Av. de Mayo 829, 342-4328. Sala Alfonsina Storini. Juev. a las 21: "TANGO Y OTRAS PASIONES", con María Volonté. R. Del Pino, A. Carninos y P. Mamone.-

Vier. a las 21: **Evocando Sentimientos** con Elba Cristian (La Mujer Tango). Dir. Mus.: Juan C. Gorría. A las 23:30: **Tangata Rea Quinteto** y su Concierto de Clásicos Bailables. Vier. a las 21: "Tango". Desandando Historias. Con: **Walter Hidalgo**, Juan de Juan Del Grosso, Bailan Virginia y Cristian. Vie. **La Postango** en "Show de tango". **Sala La Bodega**. Amb. climat. Juev. a las 20:45: la actuación de la "Delta Jazz Band". Vier. a las 23: "Creole Jazz Band". 13ª temporada consecutiva. Sáb. a las 23:15: "Fénix jazz band" (jazz tradicional y blues), en su 19ª año consecutivo.-

**CASABLANCA**, Balcarce 668, 331-4621, 334-5010. Lun. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21: "LOS MEJORES", con M. Graña, Juan Carlos Reyes, J. C. Granelli y elenco. Anim.: M. Alexandra. Vier. y Sáb. a las 23:15: "NOCHES PORTEÑAS... con tango y champagne", con M. Graña, L. Carder, J. C. Granelli y elenco. Canilla libre. Estación.-

**CLUB DEL VINO**, Cabrera 4737, 833-0048/50. Juev. a las 21: **Leticiá Daneri** canta a Buenos Aires. Vier. a las 22: **Tangos de Ayer**. Luis Carder y Antonio Pisan. Tango Danza: Ricardo y Nicole. Artista invitada: Cándida Banegas. Sáb. a las 21:30: **Encuentro a Todo Tango**, con Luis Carder, Antonio Pisan, Néstor Marconi Trío, Antonio Agui, Horacio Salgán y Ubaldo de Lio. Y como cierre: **Nuevo Quinteto Real** (Salgán, De Lio, Marconi, Agui y Giunta). Ambiente climatizado. Anexo restaurante.-

**EL VIEJO ALMACEN**, Independencia y Balcarce. 307-7389/6659/6919. Lun. a Dgos. dde las 22: **A TODO TANGO**, con Attilio Stampone, Nélida y Nelson. Oyado Berlingheri, Alberto Bianco, Altha Solís y Jorge Sorbal. Danza con María y Roberto y Diego y Andrea. Gran orquesta. Dir. Gral.: Nélida y Nelson. Cont.: Lidia Aguirre. Estac. \$ cargo, por Independencia 330.-

**FINIS TERRA**, Honduras 5190, 434-6621. Vier. y Sáb. a las 23:30: **Una Noche Caliente**. Noches de ficción mágica con cena erótica y todo el Caribe con RAMONA VALDEZ y el VACILON.-

**KAFETIN**, Independencia y Pasco. 308-2055, 432-3779. Sáb. a las 23:30: auténtico espectáculo de **Tango Folclore-Melódico**. Con J. Cobos, R. Asquero, J. Malbrán, O. Peredo, C. Tula, Los Montiel. Guitarras Argentinas de C. Perilla. Presenta: M. Aguilera. Cena a la carta. Promoción: Copas \$ 12.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO**, Honduras 3852, 831-8795, 862-5215. Sáb. a las 20:30: **Ignacio Copani** presenta su nuevo trabajo. Sáb. a las 0:30: **Vitalo Baglietto**. Sáb. 8/6: **Tito Laurel**. Sáb. 15/6: **Miguel Cantilo**. Estac. prop. Amb. climat. Sonríe, el Conde te ama.-

**LA CUMPARSITA**, Chile y Balcarce. 302-3387, 362-6880. Lun. a Dgos. dde las 23: **CAFE CONCERT DE TANGOS**. Con A. Morán, A. Podeschi, J. C. Godoy y elenco. Danza: Roberto y Claudia. Dir. Mus.: H. Arbelo. R. Nerone, V. Olivera, O. Gómez y R. Sánchez Pres. R. Mompel. Dir. Gral.: J. Atanás.-

**LA ESCALERA DE SAN TELMO**, Pasaje Guiffra 371, 362-1187. Amb. climat. Vier. a las 20: **Angel Frette** (música). G. Hunt, M. Bruno y C. Cecconi. Colab. de Loo Dyrenchaz. Loc. \$ 10. Sáb. a las 17:30: **María F. Bruno** (piano). Obras de Schumann. Loc. \$ 10. A las 20:30: **Noches de Schumann**, M. Capra (soprano). E. Priemoli (piano). Act. esp.: Itali Figueroa. Loc. \$ 10. Sáb. a las 23: "Memorias del alma", con A. Anzoleguy (poemas y canciones) y M. Cifuentes (guitarra). Loc. \$ 15. Dgo. a las 17:30: **Musical's hits**. S. Goldwasser (tenor). L.

namiento privado gratuito.-

**CLASICA Y MODERNA**, Av. Callao 892, 812-8707. Consumición a Carta. Mier. a las 22: "AQUELLOS TANGOS", con Alfredo Sáez (canto y guitarra). Loc. \$ 12. Juev. a las 22: **Jondoi** con Manolo Yglesias y Miguel Cortés. Loc. \$ 12. Vier. a las 21:30: **Musicals & Movies** por el Grupo Freeway. Loc. \$ 12. Alas 0:30: **Los viernes nunca se acabó**. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20:30: **Andrea Teñuta**. Piano: Federico Mizrahi. Temas de Manzanero, Buetrago, Garza y Lepera, Walsh, Bemetre y Serrat. Loc. \$ 15.-

**CLUB DEL VINO**, Cabrera 4737, 833-0048/50. Juev. a las 21: **Leticiá Daneri** canta a Buenos Aires. Vier. a las 22: **Tangos de Ayer**. Luis Carder y Antonio Pisan. Tango Danza: Ricardo y Nicole. Artista invitada: Cándida Banegas. Sáb. a las 21:30: **Encuentro a Todo Tango**, con Luis Carder, Antonio Pisan, Néstor Marconi Trío, Antonio Agui, Horacio Salgán y Ubaldo de Lio. Y como cierre: **Nuevo Quinteto Real** (Salgán, De Lio, Marconi, Agui y Giunta). Ambiente climatizado. Anexo restaurante.-

**EL VIEJO ALMACEN**, Independencia y Balcarce. 307-7389/6659/6919. Lun. a Dgos. dde las 22: **A TODO TANGO**, con Attilio Stampone, Nélida y Nelson. Oyado Berlingheri, Alberto Bianco, Altha Solís y Jorge Sorbal. Danza con María y Roberto y Diego y Andrea. Gran orquesta. Dir. Gral.: Nélida y Nelson. Cont.: Lidia Aguirre. Estac. \$ cargo, por Independencia 330.-

**FINIS TERRA**, Honduras 5190, 434-6621. Vier. y Sáb. a las 23:30: **Una Noche Caliente**. Noches de ficción mágica con cena erótica y todo el Caribe con RAMONA VALDEZ y el VACILON.-

**KAFETIN**, Independencia y Pasco. 308-2055, 432-3779. Sáb. a las 23:30: auténtico espectáculo de **Tango Folclore-Melódico**. Con J. Cobos, R. Asquero, J. Malbrán, O. Peredo, C. Tula, Los Montiel. Guitarras Argentinas de C. Perilla. Presenta: M. Aguilera. Cena a la carta. Promoción: Copas \$ 12.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO**, Honduras 3852, 831-8795, 862-5215. Sáb. a las 20:30: **Ignacio Copani** presenta su nuevo trabajo. Sáb. a las 0:30: **Vitalo Baglietto**. Sáb. 8/6: **Tito Laurel**. Sáb



Gaspar el Revolu

por Rep



CONTRATAPA

H O Y

**Tiempo pronosticado:** Probabilidades de chaparrones por la mañana. Vientos del Sur. Máxima: 16°. Mínima: 7°.

□□□

**10.00:** Está abierta la inscripción para el curso básico de programación neurolingüística, a cargo de María Estela T. de Vivern, organizado por el Centro de Técnicas Grupales. Informes: 815-1433, de lunes a viernes hasta las 19.

• **APTRA** informa que está abierta la inscripción para sus cursos de creatividad y teatro. Informes: Saavedra 250, de 10 a 22, Tel. 957-0765.

**12.00:** Convocatoria a nuevos escritores para una antología de cuento corto y poesía, a editarse por Zuir Editorial. Informes: Lambaré 989, piso 13, Tel. 863-6822/941-4116.

**14.30:** Proyección de *Ni olvido ni perdón* (1973), *Me matan si no trabajo y si trabajo me matan* (1974) y *Las AAA son las tres armas* (1977), en el ciclo *Homenaje a Raymundo Gleyzer*. En la sala Leopoldo Lugones del TMGSM, Corrientes 1530. Funciones: 14.30, 17, 19.30 y 22.

**18.00:** Presentación del libro *A veinte años del golpe. Con memoria democrática*, compilación de trabajos realizada por Hugo Quiroga y César Toach. Hablarán Juan Carlos Portantiero, Franco Castiglioni, Luis Moreno Ocampo y Hugo Quiroga. En el salón auditorio de la UBA, Uribe 950, 1° piso.

**19.00:** *Homenaje a Pedro Henrique Ureña* organizado por la Sociedad Argentina de Escritores, a cargo de Luis Mercadante. En el auditorio Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502.

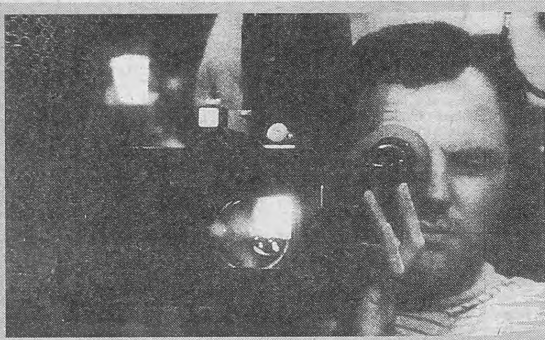
• Presentación del libro *Historia de la Globalización, Orígenes del orden económico mundial*, de Aldo Ferrer, con la participación de Alfredo Eric Caccagno, Eduardo Zalduendo y el autor. En el Instituto de Desarrollo Económico y Social, Aráoz 2838.

(Por Greta Gleyzer\*) Buenos Aires, 27 de mayo de 1996, a veinte años de tu desaparición:

Querido Raymundito, querido Ray: Estoy sentada frente al papel y pienso. Y todos los pensamientos se apretujan, se apiñan en mi mente. Son muchos, demasiados y todos quieren salir de golpe y plasmarse en la escritura. Pero sólo voy a dejar que el corazón me dicte, sólo a él voy a oírlo. Una ternura inmensa me invade, es como un bálsamo que mitiga el dolor y el ardor de la herida, una herida que nunca cicatriza y a la que consulto porque es la que más sabe. Ese tajo que percibo en medio del pecho, sabe de mi amor, de mi angustia, de mi desesperación a veces, de mi llanto. Reconoce mis lágrimas, esas que asoman a mis ojos, pero que gotean en todo mi cuerpo cuando te recuerdo. Y te recuerdo de mil maneras, trato en mi imaginación de ir cambiando tu imagen para que no se me borre, para que que-

seguir adelante, de no bajar los brazos. Te enfrentaste muy temprano a las obligaciones de la vida, cuando todavía eras un niño y te esbozabas como hombre. Esto te hizo madurar de golpe, te hizo crecer. Y te convertiste en un hombre con ideales, preocupado por tu país y por Latinoamérica, soñador e inclaudicable. Un hombre comprometido con tu tiempo, un militante. Este retrato tuyo es el que yo describo. Otros, tus compañeros de cine, tus amigos, tus camaradas, dirán de tu obra como cineasta y periodista, de tus logros en tan cortos años de vida. Yo quise rescatar al Raymundo hombre, al Raymundo hijo, al Raymundo padre, hermano, tío, esposo, sobrino y primo. ¿Cómo pudieron arrancarte de nuestro lado? ¿Cómo pudo la maquinaria fascista del proceso militar hacerte desaparecer y aniquilar a 30.000 jóvenes y no jóvenes que como vos soñaron con un mundo ideal, sin odios y sin miseria, más justo y mejor repartido?

CARTA A MI HERMANO RAYMUNDO



de por siempre en mi memoria. Tus fotos no bastan, quiero ver dentro de ellas, adivinando al niño, al adolescente, al adulto. Sentir, con todos mis sentidos, que brota en mí la admiración y el orgullo de ser tu hermana y muchas veces ocupé el lugar de mamá, fui tu madre, tu madrecita. Te siento en esa mirada de ojos grandes, celestes y diáfanos, en tu sonrisa de niño que conservaste de adulto. En tu estatura de hombre alto y vigoroso y en tu carácter firme, resuelto, decidido y tal vez omnipotente, que forjaste a lo largo de tus 34 jóvenes años. Tu relación y tu trato hacia los otros, mostraban a un Raymundo sensible, solidario, capaz de brindarse, y muy querable. Nunca altanero, nunca soberbio. Te dirigías a los demás con una sonrisa. Desdénabas el snobismo y la chabacanería. Alegre, amigo de las bromas y algo burlón. Inteligente, con esa inteligencia que brota naturalmente, que te hacía chispeante y ocurrente. Rápido, ágil y dinámico, contagiabas y estimulabas en los otros el deseo de

Te secuestraron y te sometieron a horribles torturas, a vejámenes; tratando, como siempre lo hacen las bestias, de denigrar la condición humana. Pero tus torturadores, que no conocieron el castigo como culpables, no contaban con tu integridad de hombre, no contaban con que tu obra te perduraría y que en la Argentina, surgirían nuevas generaciones de cineastas, capaces de hablar con tu mismo lenguaje y de enarbolarte como bandera. Por todo esto, hoy se cumplen 20 años y mi homenaje es levantar una imaginaria copa llena de vino y brindar por que mi memoria y la de todos quede intacta al recordarte.

Te quiero.  
Greta

\*Raymundo Gleyzer fue secuestrado y desaparecido por la dictadura el 27 de mayo de 1976. Hoy finaliza en la sala Leopoldo Lugones el Homenaje a Raymundo Gleyzer, la primera retrospectiva completa del cineasta.

CARTAS

Tierra y libertad

Las críticas dirigidas por cuatro ex combatientes de la Guerra Civil Española a la película de Ken Loach *Tierra y libertad* el 22 del corriente configuran un enfoque general que consideramos válido en cuanto señala lo negativo de las posiciones asumidas por los anarquistas y por el Partido Obrero de Unificación Marxista (POUM), que tomaban distancia del gobierno republicano y sofocaban con sus planteos de revolución social la necesidad de ganar la guerra antifascista. Dicho esto pese a alguna exageración que cometen, como pretender que no se vea a nadie del POUM en las cárceles franquistas ni en la guerrilla campesina. Pero la periodista encargada de la cobertura confunde al lector hablando de "los anarquistas del POUM", cuando lejos estaba dicho partido de ser ácrata. Su fundador Andrés Nin acredita toda una trayectoria crítica del anarquismo peninsular. Decía así: "Hay que unificar, pues, a las masas obreras, coordinar el movimiento proletario con la insurrección campesina, eliminar la influencia dominante del anarquismo y del socialismo..." (*Comunismo, órgano de la Izquierda Comunista de España*, marzo 1993). En enero de ese año, esta revista había afirmado: "El confusiónismo y el histerismo revolucionario de los anarquistas anulan todas las posibilidades de avance". Y agregaba: "El proletariado, que ya se ha desprendido del anarquismo en todos los países, tiene que hacerlo también en España. Es una cuestión de vida o muerte para el movimiento obrero". Para explicar lo sucedido en el bando republicano, no puede dejar de ponerse en la picota cierto esquema acusatorio urdido en el movimiento comunista, que aplicaba el sambenito de "socialfascistas" al POUM y a otros que no seguían el bastón de mando del stalinismo.

Alberto De Renzi  
Capital Federal

Las tarifas más bajas del mercado...



Gracias por reconocernos.

Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	BAHIA BLANCA	06.30	2424	MENDOZA	20.18
2803	BAHIA BLANCA	07.42	2860	NEUQUEN	07.09
2804	BAHIA BLANCA	11.54	2864	NEUQUEN	13.09
2802	BAHIA BLANCA	19.12	2866	NEUQUEN	17.21
2818	C. RIVADAVIA	06.30	2868	NEUQUEN	18.45
2810	C. RIVADAVIA	08.15	2530	POSADAS	07.18
2812	C. RIVADAVIA	17.33	2552	POSADAS	18.36
2880	CHAPELCO	10.39	2540	RESISTENCIA	07.49
2403	CORDOBA	07.00	2542	RESISTENCIA	18.27
2412	CORDOBA	11.12	2320	RIO CUARTO	08.39
2404	CORDOBA	12.33	2818	RIO GALLEGOS	06.30
2408	CORDOBA	15.21	2818	RIO GRANDE	06.30
2408	CORDOBA	19.15	2302	ROSARIO	12.15
2560	CORRIENTES	06.42	2304	ROSARIO	13.42
2564	CORRIENTES	13.15	2310	ROSARIO	15.54
2880	ESQUEL	10.39	2306	ROSARIO	17.39
2564	FORMOSA	13.15	2948	S. DEL ESTERO	07.51
2948	JUJUY	07.51	2940	SALTA	07.15
2942	JUJUY	17.24	2942	SALTA	17.24
2824	MAR DEL PLATA	07.30	2924	SAN LUIS	13.36
2832	MAR DEL PLATA	15.48	2924	SAN RAFAEL	13.36
2840	MAR DEL PLATA	19.30	2372	SANTA ROSA	07.12
2410	MENDOZA	10.57	2876	SANTA ROSA	19.27
2418	MENDOZA	18.51	2804	VIEDMA	11.54

AEROPARQUE

Vuelos para hoy de AUSTRAL LINEAS AEREAS

Llegadas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2801	BAHIA BLANCA	10.27	2861	NEUQUEN	11.04
2805	BAHIA BLANCA	16.49	2865	NEUQUEN	17.04
2819	BAHIA BLANCA	19.30	2867	NEUQUEN	21.16
2813	C. RIVADAVIA	12.57	2869	NEUQUEN	22.40
2811	C. RIVADAVIA	13.05	2551	POSADAS	10.33
2819	C. RIVADAVIA	18.30	2553	POSADAS	21.51
2813	C. RIVADAVIA	22.23	2841	RESISTENCIA	10.53
2880	CHAPELCO	16.24	2543	RESISTENCIA	21.32
2401	CORDOBA	09.45	2321	RIO CUARTO	12.34
2413	CORDOBA	14.02	2819	RIO GALLEGOS	18.30
2405	CORDOBA	15.23	2819	RIO GRANDE	18.30
2407	CORDOBA	18.11	2303	ROSARIO	14.55
2409	CORDOBA	22.05	2305	ROSARIO	16.22
2561	CORRIENTES	09.47	2311	ROSARIO	18.34
2564	CORRIENTES	17.25	2307	ROSARIO	20.19
2880	ESQUEL	16.24	2949	S. DEL ESTERO	13.46
2564	FORMOSA	17.25	2941	SALTA	11.35
2949	JUJUY	13.46	2942	SAN LUIS	17.41
2942	JUJUY	22.29	2373	SANTA ROSA	11.17
2825	MAR DEL PLATA	09.35	2377	SANTA ROSA	23.27
2841	MAR DEL PLATA	21.35	2805	VIEDMA	16.49
2411	MENDOZA	14.47			
2419	MENDOZA	22.41			

Páguelas con tarjeta de crédito y en 6 cuotas. 340-7800



Gracias por reconocernos.